

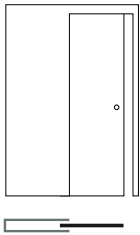


HAUPTKATALOG
CATALOGUE GÉNÉRAL

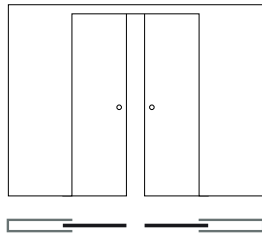


EINBAUELEMENTE FÜR SCHIEBETÜREN
LES CHÂSSIS POUR PORTES COULISSANTES ESCAMOTABLES

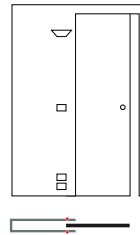
Elemente für Optik ohne Türrahmen - *Solutions sans habillage*



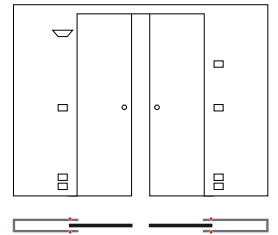
ECLISSE SYNTESIS® LINE
28 - 29



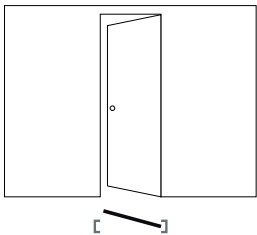
ECLISSE SYNTESIS® LINE DF
30 - 31



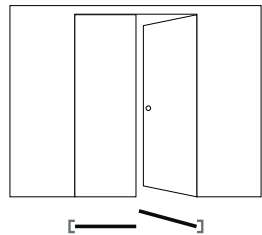
ECLISSE SYNTESIS® LUCE
32 - 33



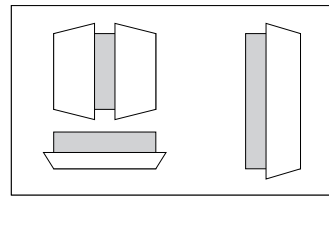
ECLISSE SYNTESIS® LUCE DF
34 - 35



ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | BATTANT
36

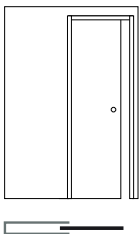


ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE DF | BATTANT DF
37

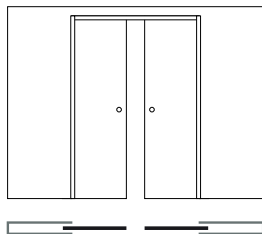


ECLISSE SYNTESIS® TECH
42

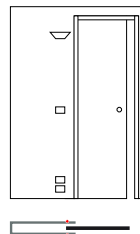
Elemente für Optik mit Türrahmen - *Solutions avec habillage*



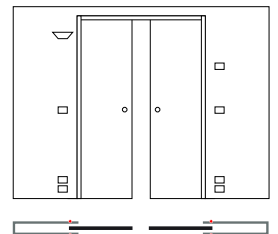
ECLISSE UNICO EF
48



ECLISSE UNICO DF
49

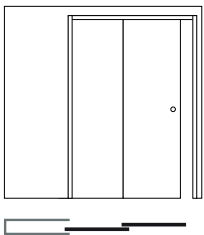


ECLISSE LUCE EF
50

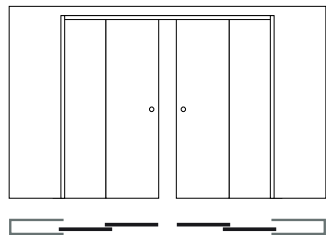


ECLISSE LUCE DF
51

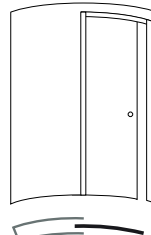
Elemente für spezielle Anwendungen - *Solutions pour applications spéciales*



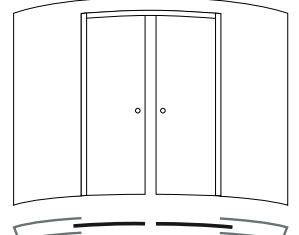
ECLISSE TELESKOP EF
52



ECLISSE TELESKOP DF
53



ECLISSE CIRCULAR EF
54



ECLISSE CIRCULAR DF
55

VERZEICHNIS | SOMMAIRE

DAS UNTERNEHMEN | *L'ENTREPRISE* | 4

FORSCHUNG UND ENTWICKLUNG | *RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT* | 6

PRÜFUNGEN UND TESTS | *CERTIFICATS ET TESTS* | 8

DIE GRÜNDE EINER ENTSCHEIDUNG | *LES RAISONS D'UN CHOIX* | 10

DI VORTEILE | *LES AVANTAGES* | 12

UNSER PRODUKTSORTIMENT | *GAMME DES CHÂSSIS* | 26

Elemente für Optik ohne Türrahmen - *Solutions sans habillage*

ECLISSE SYNTESIS® LINE | 28

ECLISSE SYNTESIS® LINE DF | 30

ECLISSE SYNTESIS® LUCE | 32

ECLISSE SYNTESIS® LUCE DF | 34

ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | *BATTANT* | 36

ECLISSE SYNTESIS® TECH | 42

ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE | *PLINTHE* | 46

Elemente für Optik mit Türrahmen - *Solutions avec habillage*

ECLISSE UNICO EF | 48

ECLISSE UNICO DF | 49

ECLISSE LUCE EF | 50

ECLISSE LUCE DF | 51

Elemente für spezielle Anwendungen - *Solutions pour applications spéciales*

ECLISSE TELESKOP EF | 52

ECLISSE TELESKOP DF | 53

ECLISSE CIRCULAR EF | 54

ECLISSE CIRCULAR DF | 55

ZUBEHÖR | *ACCESSOIRES* | 56

ECLISSE SYNTESIS® LINE - PRINZIP-SCHNITT | *SCHÉMA TECHNIQUE* | 66

ECLISSE UNICO - PRINZIP-SCHNITT | *SCHÉMA TECHNIQUE* | 67

TECHNISCHE DATEN | *DONNÉES TECHNIQUES* | 68

ECLISSE GARANTIE | 70



Als Unternehmen mit langjähriger Erfahrung in der Metall - und Blechverarbeitung (De Faveri s.r.l) beschäftigt ECLISSE sich seit 1989 ausschließlich mit der Herstellung von Einbauelementen für Schiebetüren.

Im Laufe der Jahrzehnte hat ECLISSE für die eigenen Produkte mehr als 30 Patente registrieren können - ein Ergebnis kontinuierlicher und innovativer Produktentwicklung. Dabei ermöglichen unsere Schiebetürsysteme nicht nur Räumlichkeiten besser zu nutzen, sondern auch im Raum gestalterisch neue Möglichkeiten zu erschließen. Geschlossen wirkende Räume lassen sich blitzschnell in offene verwandeln; Schiebetüren schaffen flexible Räume, die einfach umgestaltet werden können.

ECLISSE ist Marktführer in Italien und vertreibt seine Produkte in ganz Europa über ein engmaschiges Vertriebsnetz. Bereits 1989 wurde die erste Niederlassung in Quimper, Frankreich gegründet. Später folgten Niederlassungen in Tczew, Polen, und in Wien, in Spanien (St. Quirze de Besora), der Slowakei (Banska Bystrica), Tschechien (Prag), Deutschland (Gnarrenburg) und Brasilien. In allen anderen europäischen Ländern besitzt ECLISSE Vertretungen.

ECLISSE steht für permanente Innovation. Kreative Raumkonzeption und Raumgestaltung ist die Basis unserer Arbeit. So entstehen Produkte von hoher Qualität, in denen Zweckmäßigkeit und Ästhetik eine Verbindung eingehen.

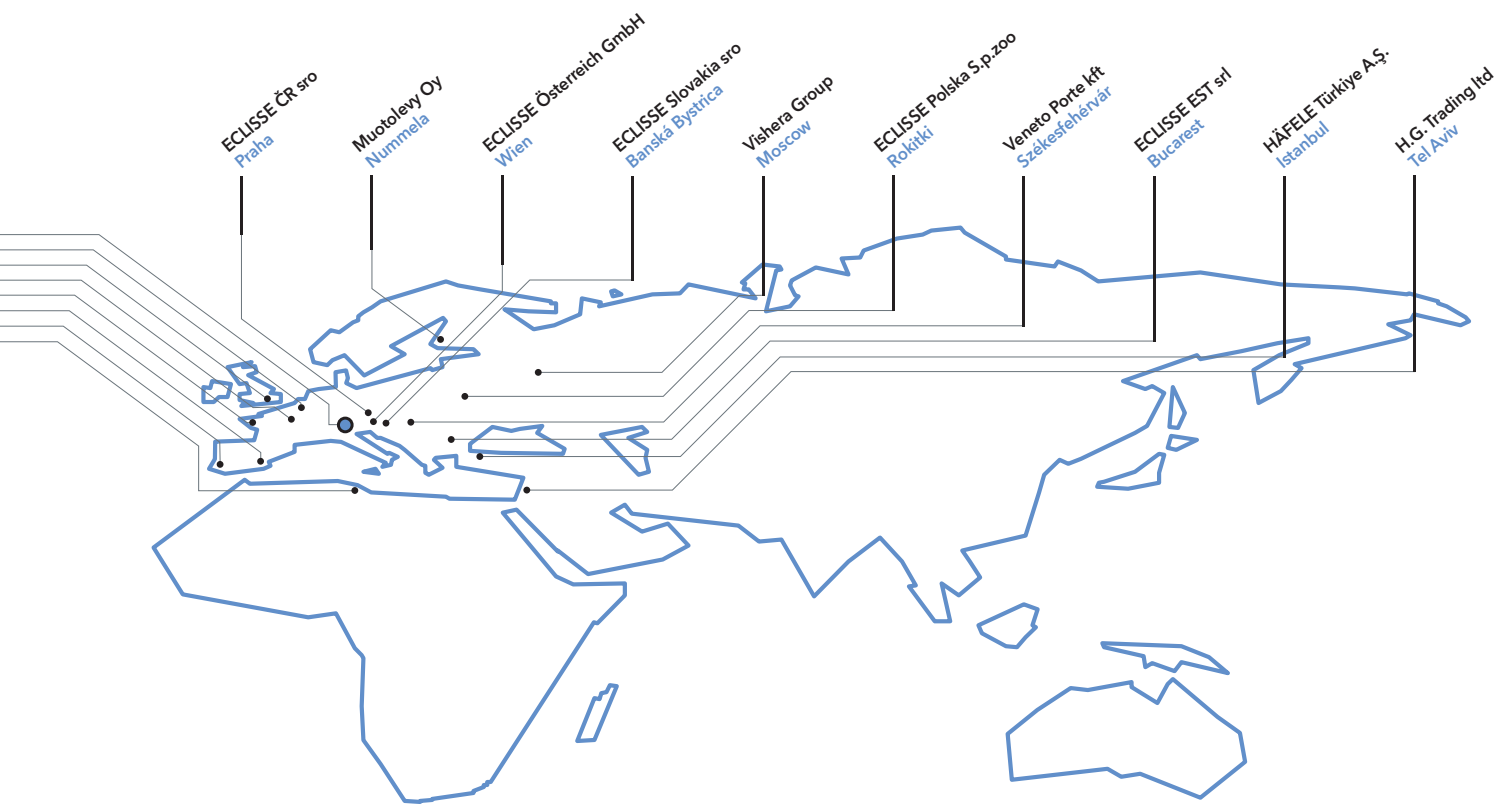
Reconnue et appréciée depuis 1989 au niveau international pour avoir perfectionné et accessoirisé le châssis pour portes coulissantes escamotables, elle en a, de plus, fait un produit aux prestations élevées et qui permet une amélioration du confort de l'habitation.

Son histoire est celle d'une entreprise qui s'élève grâce à un esprit d'initiative, un engagement constant en recherche et en innovation, et une réelle implication des équipes unies par une même ambition. Le succès d'ECLISSE est le résultat d'une volonté continue à améliorer le produit.

A cette fin, ECLISSE prête une attention particulière aux problématiques exprimées par les particuliers et les professionnels.

Grâce à son investissement permanent en recherche et développement, ECLISSE répond à ces problématiques en proposant une vaste gamme de solutions techniques protégées par plus de 30 brevets.

Ancrée dans le marché national italien, ECLISSE distribue également ses produits dans toute l'Europe, la France, la Pologne, l'Autriche, la République Tchèque ou encore l'Espagne et est aussi présente partout dans le monde à travers différents distributeurs.



Generalvertretung Schweiz Linear System GmbH
 Tel. 071 660 08 40 | Fax 071 660 08 44
 info@eclisse.ch
 www.eclisse.ch



ISO 9001

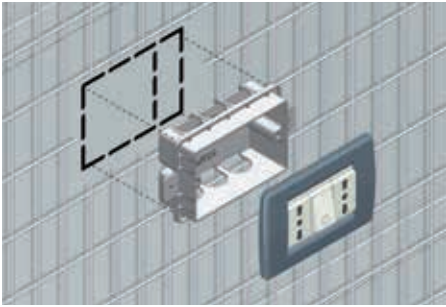
© ECLISSE, alle Rechte vorbehalten. Der Gebrauch, die Lagerung und die teilweise oder vollständige Vervielfältigung mit mechanischen oder elektronischen Mitteln der in dieser Prospekt enthaltenen Texte, Zeichnungen und Bilder ist ohne schriftliche Genehmigung von ECLISSE untersagt. Die Bilder dienen lediglich zur Veranschaulichung unserer Produkte. ECLISSE Srl hat das Recht, alle konstruktiven Veränderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Die Angaben in diesem Katalog sind nicht notwendig verbindlich; kontaktieren Sie bitte im Zweifel unsere Fachleute. ECLISSE ist weiterhin nicht verantwortlich für eventuelle Ungenauigkeiten durch Druckfehler, Schreibfehler etc.

© ECLISSE Tous droits réservés, reproduction interdite, même partielle par tous moyens des textes et images contenus dans cette brochure.
 Toutes les images et les dessins sont indicatifs et ont pour seul objet d'illustrer les documents. ECLISSE se réserve le droit d'apporter toutes modifications de construction nécessaires afin d'améliorer ses produits, sans donner de préavis; par conséquent nous conseillons de vérifier le contenu du catalogue en consultant la société. En outre, la société ECLISSE décline toute responsabilité en cas d'erreur de transcription ou d'impression contenues dans les textes, ou pour toutes interprétations erronées.

Innovation und Forschung münden in einen Begriff: Patentierte Qualität.

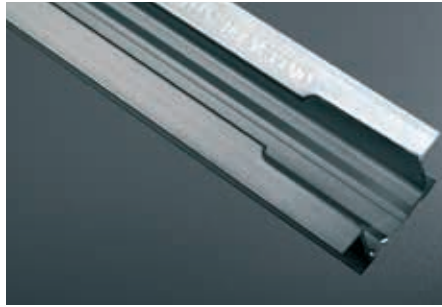
Im Laufe vieler Jahre hat ECLISSE technische und neue Lösungen gefunden, mit denen Produkte verbessert und die klassischen Probleme Reibung, ständige Wartung etc. gelöst werden konnten.

Auch viele technische Verbesserungen wurden von uns entwickelt.



LUCE, Einbauelement mit Kabelführungskanälen für Schalter und Dosen.

LUCE, système permettant l'incorporation des câblages et boîtiers électriques.



Herausnehmbare Laufschiene zur Montage von Zubehörteilen und zur besseren Wartung des Einbauelements.

Le rail extractible facilite la maintenance et permet l'ajout d'équipements complémentaires.



Das **Koppelungs-System** ohne Schweißpunkte am Einbauelement zur Vermeidung von Rostbildung und die Ablösung des Netzes.

Le système de fixation sans soudure du grillage débordant du châssis qui évite la corrosion et garantit l'accrochage au support.

Dies sind nur einige ECLISSE Patente. ECLISSE war das erste Unternehmen, das die Motorisierung der Schiebetür, das Synchronlaufwerk für zwei Türblätter, die Synchronisierung für das Modell Teleskop, die Antikorrosions- und hitzebeständigen Ausführungen, die offene Struktur für Trockenbau und die Montage-Kits auf den Markt bringen konnte.

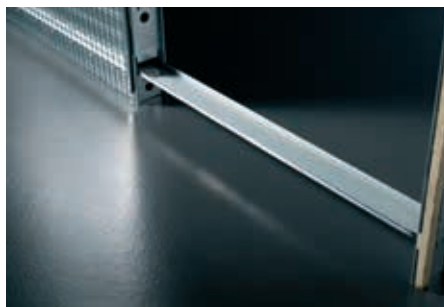
Un seul terme traduit l'innovation et la recherche: "brevet".

En vingt ans d'expérience, grâce à son sérieux et à son professionnalisme, la marque ECLISSE est devenue synonyme de qualité et de technologie. Les problèmes liés à l'utilisation, la manutention et la mise en œuvre ont été résolus et 30 brevets témoignent de l'évolution continue de l'entreprise.



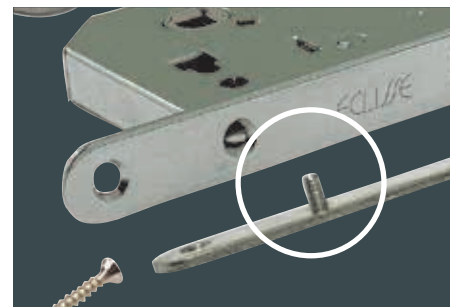
Nachträglich herausnehmbares Bodenblech: Das nachträglich herausnehmbare Bodenblech des Schubkastens (nur Massivwand) ermöglicht dem Verarbeiter auch bei zu hoch gesetztem Kasten eine korrekte Montage des Türblattes.

La **semelle amovible** corrige d'éventuelles différences de hauteur entre un châssis déjà posé et le sol fini.



Ausgesteifter Distanzhalter: der ausgesteifte Distanzhalter (nur Massivwandkästen) gewährt eine weitgehend lineare Führung des Anschlagprofils zum Schubkasten. Das Versetzen des Elementes auf der Baustelle wird dadurch erleichtert.

La **barre d'alignement** permet de garantir un parfait alignement entre le coffre et le montant de butée pendant la mise en œuvre du châssis.



Das **selbstzentrierende Schließsystem** für die Türverkleidung, das die Installationszeit verringert, bietet die Gewährleistung der Zentrierung und optimale Funktionalität des Verschlusses.

Guide de centrage sur serrure
Le guide de centrage sur serrure pour panneau de porte réduit le temps de pose, assure le centrage et garantit le bon fonctionnement de la fermeture.

Ce ne sont que quelques-uns des brevets ECLISSE. ECLISSE est la première entreprise sur le marché à proposer la motorisation du châssis, l'automatisme et la synchronisation des portes, les traitements anti-corrosion, les châssis coupe-feu, les châssis version plaque de plâtre à structure ouverte et les kits plaque de plâtre à assembler.

Die Firma ECLISSE srl entwickelt und produziert Schiebetürkästen für in die Wand laufende Schiebetüren, dazu gehörendes Zubehör sowie elektrische Automationen für Innentüren nach dem System UNI EN ISO 9001. ECLISSE hat ein Team von Mitarbeitern, das sich mit freiwilligen Tests und Weiterentwicklungen beschäftigt. Dies wird vom CSI überwacht (ähnlich TÜV in Deutschland) ECLISSE hat auch hier freiwillig ein Umweltmanagementsystem für Sicherheit und Gesundheit der Mitarbeiter im Einklang mit OHSAS 18001 zertifiziert. OHSAS identifiziert einen international anerkannten Standard, um die Sicherheit und Gesundheit seiner Mitarbeiter und all jener, die in Kontakt mit den Aktivitäten des Unternehmens kommen sollen.



Dauerhaftigkeitsprüfung der Laufwagen nach EN 1527

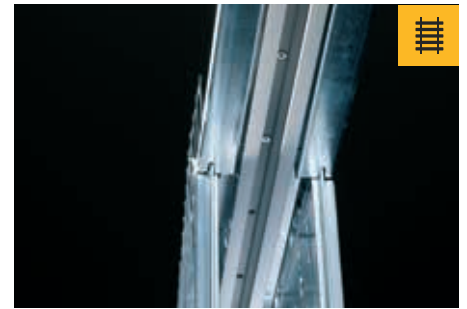
Die Laufwagen mit vier Rollen haben keine signifikanten Verschleißerscheinungen aufgewiesen nachdem sie mehr als 100.000 Schließzyklen durchlaufen haben.

Des weiteren haben die Laufwagen die höchste Korrosionsbeständigkeitsklasse (Klasse 4) erreicht, nachdem sie 240 Stunden salzhaltigem Nebel ausgesetzt waren. (EN 1670)

Test de durée de chariots de coulissement selon la Norme UNI EN 1527

Après 100 000 cycles d'ouverture et de fermeture, les chariots de coulissement à 4 roulettes ECLISSE ne subissent aucune détérioration significative.

De plus, ces chariots ont obtenu le niveau maximum de résistance à la corrosion (niveau 4) après 240 heures sous une vapeur saline (les produits sont classés par niveau, de 1 à 4, selon la norme UNI EN 1670).



Herausnehmbare Laufschiene: ist in einer Aluminiumlegierung 6060 (EN 9006:1) gefertigt und wird durch eine anodische Schutzschicht von 10 µm umgeben im T5 Verfahren hergestellt.

Dadurch wird eine erhöhte Haltbarkeit vor allem in Feuchträumen garantiert. Ebenso wird dadurch eine härtere Oberfläche erzielt, die ein sanftes und ruhiges Laufen der Beschläge ermöglicht.

Rail extractible: *fabriqué en alliage d'aluminium 6060 (Norme UNI 9006/1) et protégé par une couche anodisée de 10µm, il subit également un traitement thermique T5 qui garantit d'autant plus sa durée dans le temps dans des lieux particulièrement humides. Sa dureté de surface permet de hautes prestations et un coulissement parfait des chariots.*



Widerstandsprüfung: (in Anlehnung an prEN 1629:2000 - Einbruchhemmung)

Eine Mustertür in den Abmessungen 1000 x 2100 mm eingebaut in einen ECLISSE-Schiebetürkasten wird einem Aufprall eines Sandsacks (30 KG) ausgesetzt.

Weder der Einbaukasten noch die Beschlagteile haben Verformungen aufgewiesen.

Test de resistance: (test en accord avec la norme UNI EN 1629) sur la PORTE COULISSANTE MISE EN PLACE DANS UN CHASSIS ECLISSE (plaque de plâtre et à enduire) : une porte coulissante d'exposition, de dimensions 1000 x 2100mm, a été soumise à un test de résistance qui simule les chocs accidentels les plus violents au moyen d'un sac humide de 30 kilos suspendu à un point fixe et lancé, par un système de balancier, de différentes hauteurs. Le châssis et ses accessoires n'ont subi aucun dommage ni aucune déformation et le fonctionnement de la porte n'a pas été modifié.



Antikorrosion Test: Der besondere vorlackierte Einbaukasten, aus Blech mit drei verschiedenen Schüttschichten (Verzinkung, Primer und epoxidharze Lacke) hergestellt, ist über 240 Stunden in einem Salznebel- Kammer (Luftfeuchte 95% und 5% NaCl) gelagert geblieben, und die ganze Struktur hat kein Oxidationsprozess getragen.

Diese Ausführung ist sehr gut geeignet für Bäder, Saunas, Schwimmbäder oder in feuchten Klimagebieten mit hohem Salzgehalt

Test anti-corrosion: le châssis, huilé, fabriqué en plaque d'acier couverte de trois couches de protection (tôle galvanisée, base et résine époxi) est resté 240 heures dans une pièce constamment soumise aux vapeurs salines (taux d'humidité de 95% et de 5% NaCl) sans subir aucune oxydation.

Cette version est indiquée pour des lieux humides comme les salles de bains, les saunas et les piscines ou pour des climats dont les taux de salinité et d'humidité sont importants.

L'entreprise ECLISSE s.r.l. crée et produit des châssis pour portes coulissantes escamotables, en accord avec les exigences de la norme UNI EN ISO 9001 et les autres normes obligatoires. ECLISSE a créé une Section de Recherche et de Développement qui organise des tests volontaires sous le contrôle d'un organisme certifié CSI. ECLISSE a choisi d'adopter volontairement un système de gestion pour la sécurité et la santé des travailleurs conforme à la norme OHSAS 18001. OHSAS identifie une norme internationalement reconnue qui vise à protéger la sécurité et la santé des employés et de tous ceux qui viennent en contact avec les activités de l'entreprise

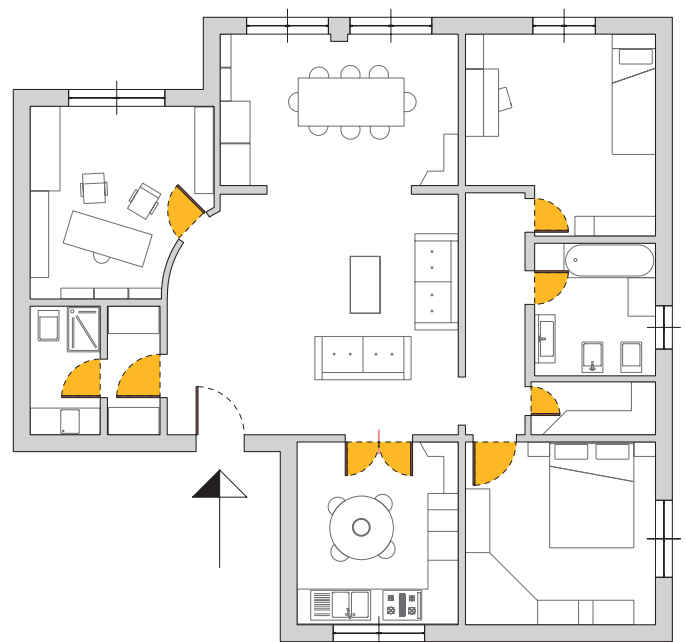
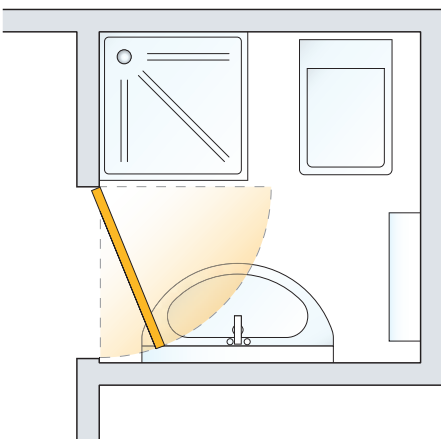
Beim öffnen der Tür...
...reduzieren Sie den Wohnraum

Die Drehflügeltür gehört zum traditionellen Wohnmodell. Durch den großen Schwenkbereich bei begrenzten Raumverhältnissen ergeben sich gerade heutzutage viele Einschränkungen: Schmale Öffnungen, wenig Licht und leblose Räume. Diese Probleme brauchen Sonderlösungen. Die ständige Weiterentwicklung hat die Tür so weit gebracht, dass sie in der Wand verschwindet, statt um einen Drehpunkt zu schwenken.

La porte battante est le mode de passage intérieur le plus couramment employé dans les projets traditionnels, mode qui contraste avec les exigences de notre temps. Les inconvénients de ce choix tels que les ouvertures réduites, la luminosité moindre, les espaces inutilisés, la fluidité de la circulation, la difficulté d'implantation du mobilier, nécessite un autre type de porte. Le système de porte coulissante qui s'escamote dans la cloison répond à toutes ces exigences.



Quand vous ouvrez une porte vous...
...réduisez votre espace



Die Einschränkungen?

Eingeschränkte Raumverfügbarkeit
Eingeschränkte Nutzung der verfügbaren Fläche
Eingeschränkte Möglichkeiten, um kleine Räume zu gestalten

Inconvénients

Implantation difficile dans le projet
Utilisation partielle de l'espace disponible
Possibilités d'aménagement de l'espace plus limitées

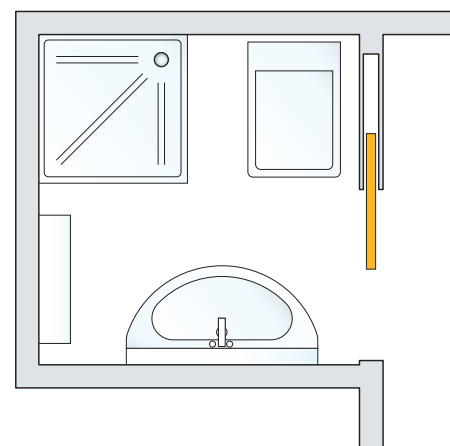
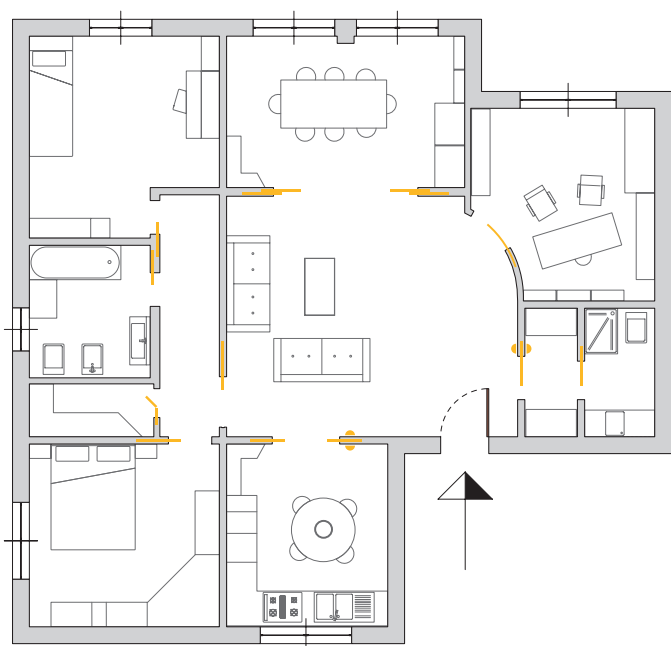
Und wenn ECLISSE da ist...
...gewinnt man Platz!



*S'il y a ECLISSE vous...
...le gagnez!*

Die Tür, die in der Wand "verschwindet" ist nach Forschungen und Verbesserungen ein ausgereiftes System, das zu allen Durchgangs-Standardbreiten, von schmalen (680 mm) bis zu sehr breiten (4700 mm), passt. Das Schiebetür-System lässt sich an jede beliebige Breite anpassen und ist natürlich auch geeignet um sehr große Räume zu teilen.

L'incorporation de porte coulissante escamotable dans un projet est synonyme de réussite et de confort. La porte qui "s'éclipse" est un concept qui permet de nombreuses applications et un très grand nombre de dimensions possible: du minimum d'ouverture (60 cm) aux grandes lumières de passage.



Die Vorteile?

Bessere Wohnbarkeit der Räume
Vollständige Nutzbarkeit der verfügbaren Wohnfläche
Verschiedene Möglichkeiten, die kleinsten Räume einzurichten

Avantages

*Implantation aisée
Utilisation optimale de l'espace
Aménagement facilité*

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE



KEINE SERVICE- UND GEWÄHRLEISTUNGSPROBLEME

ECLISSE hat bei der Entwicklung immer auch den Monteur im Blick. Deshalb sind unsere Einbaukästen so zuverlässig und einfach zusammenzubauen; ECLISSE Produkte sind praktisch wartungsfrei.

SERVICE APRÈS VENTE

ECLISSE a imaginé de nombreuses solutions afin de faciliter le travail des poseurs.

Les châssis ECLISSE se révèlent simples à monter, fiables, évitant ainsi toute assistance ultérieure.



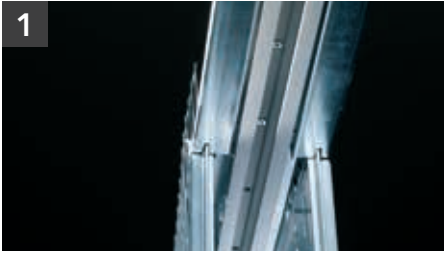
Größe der Trockenbau Einbaukasten Verpackung:
140 x 110 x 2310 mm
(für die KIT-Version).
Von 640 x 2260 x 110 mm (für die
zusammengebaute Version).

Autre avantage de cette version
en kit: son faible encombrement
facilite la manutention et simplifie
le stockage
(plus de 50 unités dans 1 m²)

KIT
KIT

ZUSAMMENGEBAUTES KIT
CHASSIS (prémonté)





Die herausnehmbare Laufschiene (patentiert); Die nachträglich herausnehmbare Laufschiene erlaubt eine spätere Motorisierung sowie ein problemloses Nachjustieren des hinteren Türblattstoppers.

Rail Extractible (Breveté); Il facilite la maintenance et permet de ce fait l'ajout d'équipements complémentaires.



Horizontale Traversen; 12 verstärkte Traversen aus verzinktem Stahl, Dicke 0,7 mm, in der Form eines umgekehrten Schwalbenschwanzes profiliert, um einen hohen Widerstand gegen seitliche Drücke (um sicherzustellen, dass die Nischenweite immer konstant bleibt) zu gewährleisten.

Omegas horizontaux de renfort; 12 traverses horizontales en tôle d'acier zinguées de 7/10 d'épaisseur, profilé en forme de queue d'aronde renversée, afin de garantir une haute résistance aux compressions latérales et obtenir ainsi un passage de porte toujours constant et dépourvu de déformation.



Die Einschubholme; Die speziell profilierten Einschubholme dienen sowohl als Anschlag der GK-Platte als auch dem Tischler als Montagegrundlage für die Verkleidungen.

Montants verticaux renforcés; 2 montants verticaux renforcés, profilé en tôle de 12/10 avec double pli de renfort augmentant la résistance du châssis à la tension.



Zwangszentrierte Türblattführung; Extrem schnelle Befestigung direkt am Einbaukasten oder am Fußboden möglich.

Guide porte arenforcés; Il permet un coulissement optimal du panneau de porte. Il est autocentré et se visse sur les montants du châssis sans fixation au sol (en cas de chauffage par le sol).



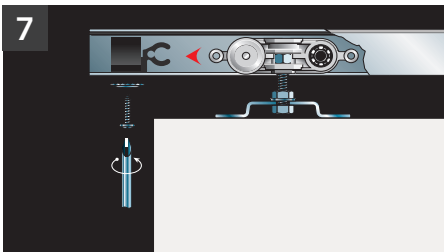
Die obere Metalltraverse; verbessert die Widerstandsfähigkeit gegen mögliche Drücke von oben.

Joint de dilatation en polystyrène; Il contribue à absorber les éventuels mouvements de la structure de la cloison sans fissurer l'enduit.



Die ECLISSE Rollwagen; Die Rollwagen sind mit gekapselten, wartungsfreien Stahlkugellagern versehen und mit verschleißarmen, faserverstärktem Kunststoff überzogen. Die Standard-Tragfähigkeit beträgt 100 kg, auf Wunsch 150 kg.

Chariots de coulissement avec roulement à billes; Ils garantissent la durée, la fluidité et le silence du coulissement pour un mouvement très souple du panneau de porte. Ils peuvent supporter 100 kg en standard (150 kg sur demande).



Die einstellbaren Fangstopper; Die einstellbaren Fangstopper (vorne und hinten) erlauben dem Endkunden im Moment des Türblatteinbaus die gewünschte Einschubtiefe festzulegen.

2 Butées de fin de course réglables; Le chariot comporte un ergot qui se bloque en fin de course sur une pièce amovible et réglable incorporée dans le rail. La position de cette pièce permet la modification de la course de la porte en fonction des poignées choisies (saillantes ou non).



Das Anschlagprofil; In der Massivwandausführung ist das Anschlagprofil aus der Materialkombination Stahlblech/Holz gefertigt. Betrifft nur die Massivwandausführung der Modelle: ECLISSE UNICO (WS 108) und ECLISSE NOVANTA.

Montant de butée en bois et métal; Il garantit l'indéformabilité et facilite la mise en oeuvre des habillages bois. Concerne uniquement les versions à enduire: ECLISSE UNIQUE (châssis 108) et ECLISSE NOVANTA.

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE SYNTESIS® LINE

VERSION MAUERWERK | À ENDUIRE

Herausnehmbare Laufschiene (Patentiert): Die herausnehmbare Laufschiene erlaubt den Austausch der Laufwagen.

Rail extractible (breveté): il permet la maintenance éventuelle et l'ajout d'équipements complémentaires.

Überstehendes Putzgitter: Das engmaschige Putzgitter (50 x 25 mm) und die spezielle geriffelte Struktur des Gitters verbessern die Haftung des Putzes am Kasten. Das überstehende Gitter verbindet Kasten mit Mauerwerk.

Grillage support d'enduit: Le format de la maille (25x50mm) permet une meilleure adhérence de l'enduit. Grillage débordant du châssis en bout et en partie supérieure assurant le raccordement de deux matériaux différents (brique et acier) sans risque de fissuration.

Anschlagpfosten: Dieser ist überzogen mit einer Grundierfolie in PVC zum bauseitigen Anstrich.

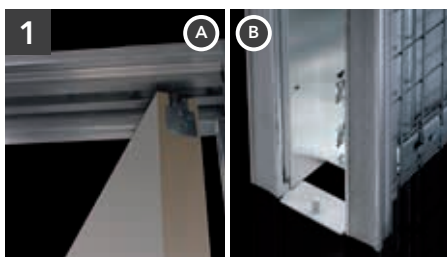
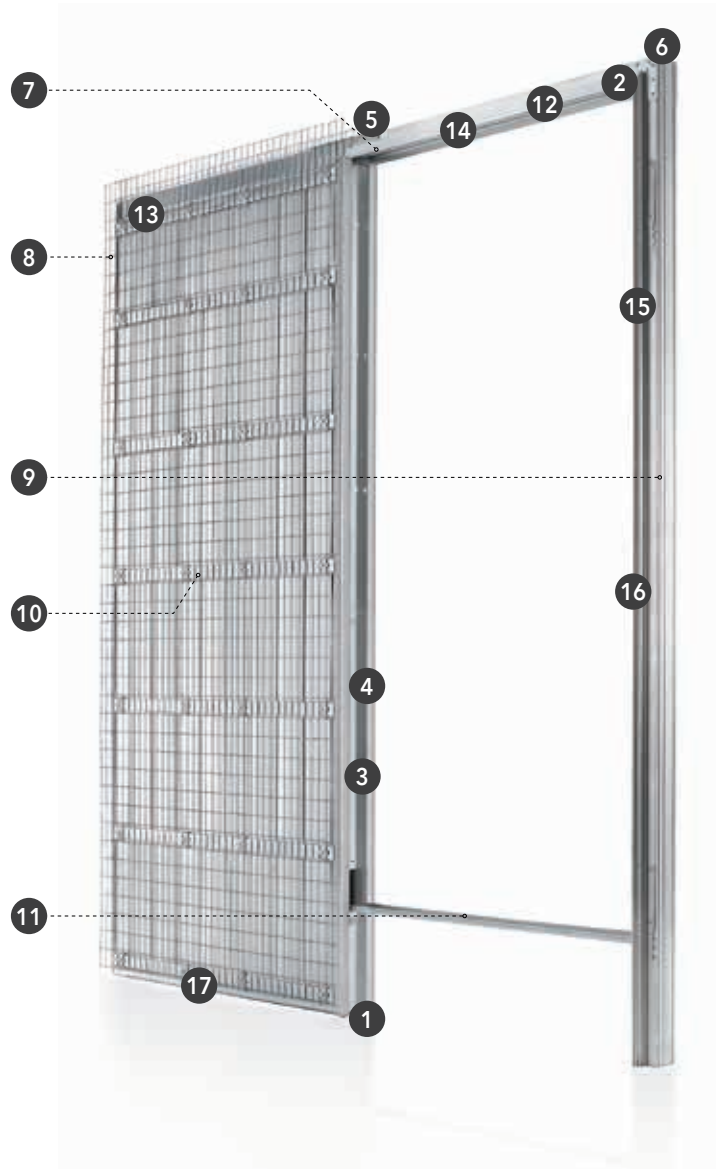
Montant de butée: revêtu en PVC gaufré. A peindre.

Verstärkte Querstreben: Die 14 (12 in der Version Trockenbau) speziell profilierten Querausstreben aus verzinktem 0,7 mm starkem Stahlblech, in profilierter Schwalbenschwanzkantung, garantieren eine hohe Widerstandsfähigkeit gegen seitlich Belastungen und einen konstant mittigen Türblattsitz.

Omégas horizontaux de renfort: 14 traverses horizontales (12 pour la version plaque de plâtre) en tôle d'acier zinguée 7/10 d'épaisseur, profilées en forme de queue d'aronde renversée, afin de garantir une haute résistance aux compressions latérales et obtenir ainsi un passage de porte toujours constant et dépourvu de déformation.

Verstärkte Positionsabstandstrebe (Patentiert): Erlaubt eine bessere, da verwindungssteife Verbindung zwischen dem Anschlagspfosten und dem Kasten, sowie einen leichteren Aufbau, indem die Positionsabstandstrebe über die ganze Einbaukastenlänge den Kasten aussteift.

Barre d'alignement (breveté): c'est un profil spécial en acier zingué plus long et plus robuste que l'entretoise traditionnelle. Il permet de créer une union solide entre le coffre et le montant de butée et ainsi garantir un parfait alignement pendant sa mise en oeuvre.



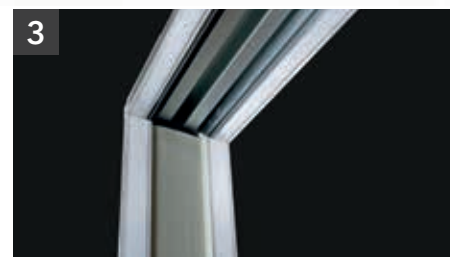
Verbesserter hinterer Beschlag sowie zwangszentrierte Türblattführung (Patent ausstehend): Der Einbau des Türblatts ist erheblich vereinfacht worden durch die Kombination Beschlag (Foto A) und der zwangszentrierten Türblattführung, die ohne Bodenverdübelung eingesetzt wird (Foto B).

Système étrier fond de coffre et guide au sol autocentré (breveté): l'installation du panneau de porte est simplifiée grâce à la combinaison de l'étrier de fond de coffre (photo A) et du guide au sol autocentré, qui s'installe sans percement au sol (photo B).



Kunststoff-Profile im Sturzbereich: Streichbares, in zwei unterschiedlichen Härten extrudiertes Kunststoff-Profil zur Abdeckung des Lichtspaltes zwischen der Oberkante des Türblattes und der Unterkante des Sturzes.

Joints pour traverse supérieure: Les joints horizontaux peints de la même finition que la cloison assurent un rendu esthétique parfait et augmentent la tolérance de hauteur de porte lors de l'installation.



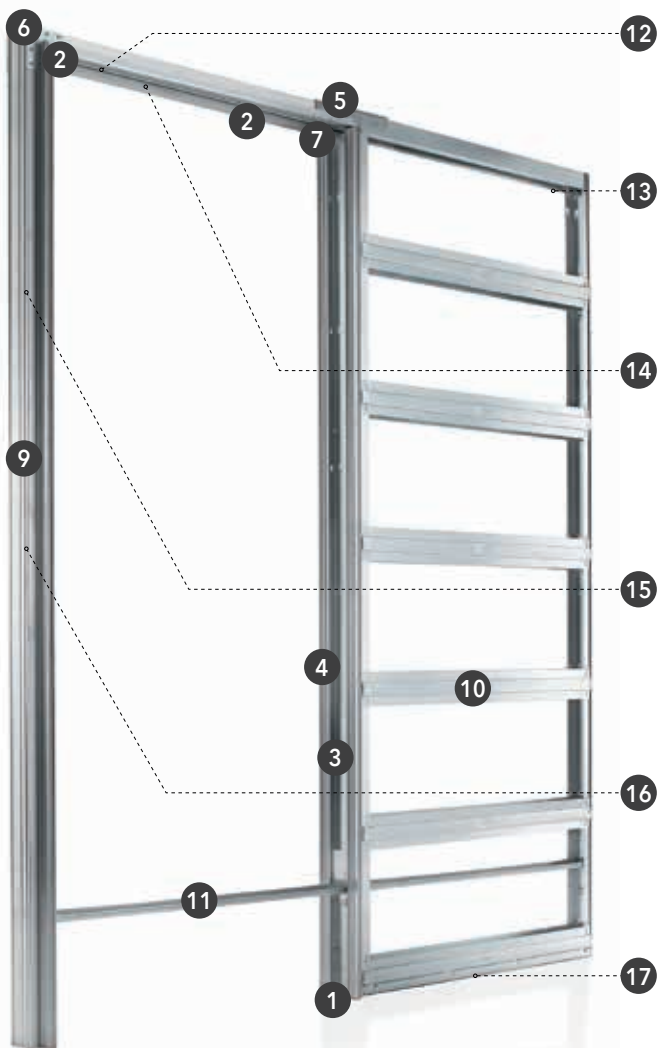
Stranggepresste Aluminiumprofile: garantieren einen effektiven Kantenschutz. In der Version Mauerwerk sind Einlaufpfosten, Quertraverse und Anschlagpfosten bereits werkseitig verputzt. In der Version Trockenbau werden diese Profile vom Trockenbauer verspachtelt. Im weiteren Bauablauf werden diese dann vom Maler gestrichen.

Profils avec structure intégrée: montants verticaux, traverse supérieure et montant de butée sont préenduits pour la version à enduire (à remplir d'enduit plâtre pour la version plaque de plâtre), de façon à pouvoir les peindre de la même finition que les faces de la cloison.

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE SYNTESIS® LINE

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE



Einstellbarer vorderer Türstopper: für einen perfekten Lauf des Türblattes.

Butée de fin de course: elle permet un meilleur réglage et une meilleure fermeture du panneau de porte.

Einstellbarer hinterer Türblattstopper: Erlaubt das Einstellen der Durchgangslichte ohne das Türblatt auszubauen.

Stop de fin de course en fond de coffre réglable: il permet la modification de la lumière de passage sans démonter le panneau de porte.

Kugelgelagerte Rollwagen: aus Stahl mit faserverstärktem Nylon überzogen garantieren ein leisen und perfekten Lauf der Schiebetür. Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 Kg.

Chariots de coulissement certifiés avec roulement à bille: ils garantissent la durabilité, la fluidité et le coulissement silencieux d'une porte de 100 kg maximum.

Transparente Dichtung auf Anschlagspostenseite: Völlig transparent, verbessert nicht nur die Ästhetik des Anschlagsposten, sondern auch die Funktionalität: die Gummidichtung bietet ein sanftes Schließen der Tür.

Joint PVC transparents thermoplastiques sur le montant de butée: amélioration non seulement esthétique du montant de butée mais également fonctionnelle puisque, grâce aux coussinets d'air qu'il crée, la fermeture de la porte est amortie.

Bohrschablone für Einsteckschloss/Schließblech: Für leichte Schließblechinstallation.

Gabarit pour serrure: facilite l'installation de la serrure.

Untere Quertraverse: Erhöht Robustheit und Unversehrtheit des Einbaukastens.

Traverses basses: améliorent la robustesse et l'intégrité du châssis.



Stranggepresste Aluminiumprofile: Erhöhen die Stabilität des Einbaukastens um mehr als 40% im Vergleich zur Vorgängerversion. Das Risiko einer Verformung wird merklich reduziert.

Montants renforcés: ils augmentent la robustesse du châssis de plus de 40% par rapport à la version précédente. Le risque de fléchissement est d'autant plus réduit.



Verstärktes Verbindungsstück: Zwischen Einbaukasten und Quertraverse garantiert eine höhere Verwindungssteifigkeit und garantiert Stabilität (Wandstärke 125/150 mm).

Raccord de renfort: il garantit un parfait alignement entre la traverse, le caisson et les montants.



Verstärkte Eckwinkel: bieten höhere Verwindungssteifigkeit, Rechtwinkligkeit und Stabilität.

Système d'équerre renforcé: il garantit la linéarité et la robustesse.

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

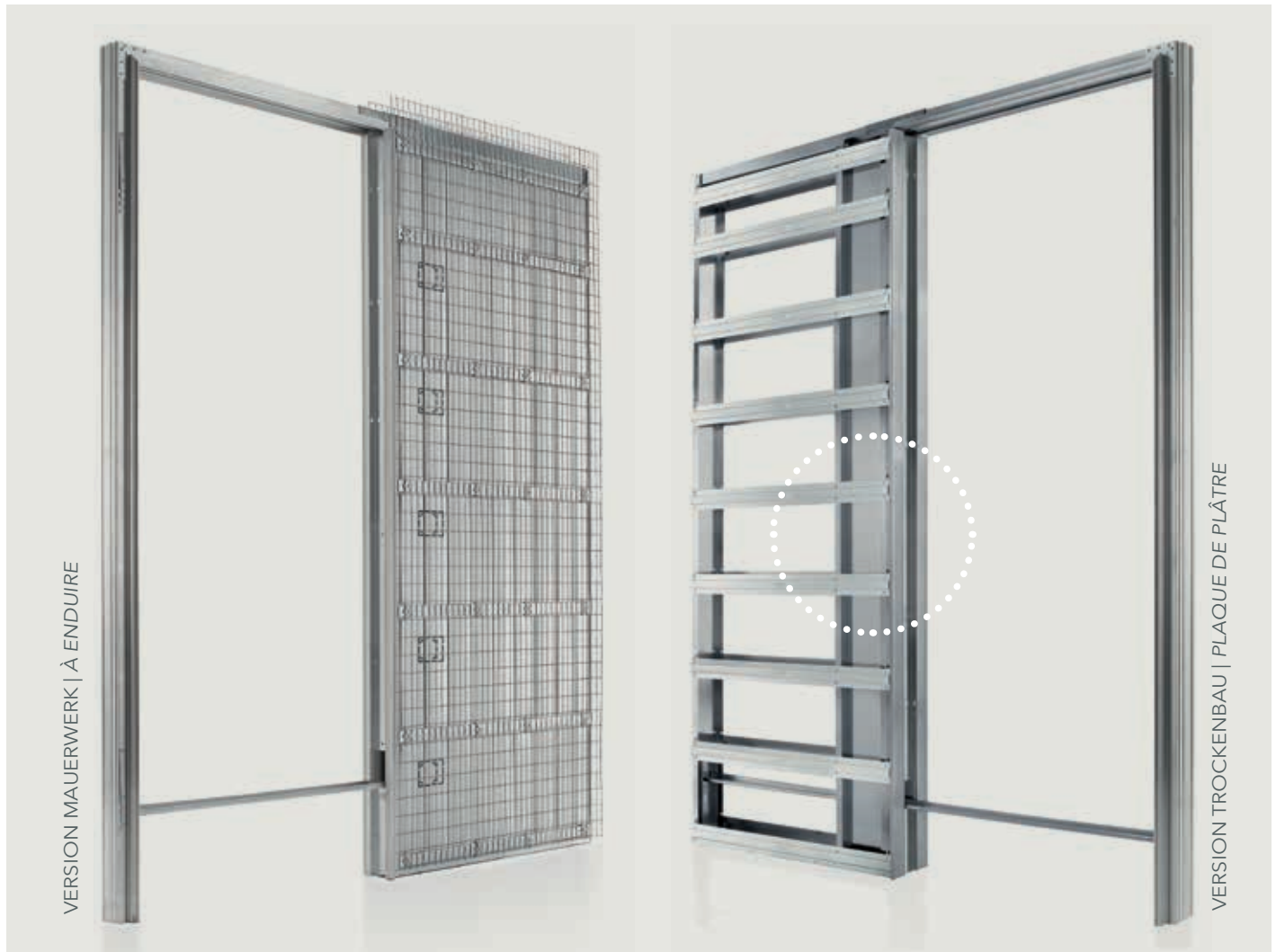
ECLISSE SYNTESIS® LUCE



ECLISSE SYNTESIS® LUCE ist der Einbaurahmen für in die Wand laufende Schiebetüren ohne externe Verzierungen, der Ästhetik und Funktionalität vereint: Das auf dem Markt einzigartige System wurde entwickelt, um ein äußerst klares Design zu erhalten und verschiedene elektrische Vorrichtungen wie Leuchten, Lichtschalter oder Steckdosen einbauen zu können.

ECLISSE SYNTESIS® LUCE réunit les prestations des châssis Luce et ECLISSE SYNTESIS® LINE en combinant esthétique et confort: le système, unique sur le marché, a été conçu pour incorporer des câblages et des boîtiers électriques dans la cloison qui reçoit la porte à galandage tout en conservant une ligne totalement épurée.

Die integrierten Konstruktionselemente wie die vertikalen Pfosten, die obere Traverse und der Anlaufpfosten sind vorverputzt und können wie die Wand gestaltet werden. Dadurch bilden Tür und Wand eine einheitliche Fläche. Gleichzeitig nutzt die Luce-Technologie von ECLISSE die Hohlräume im Einbaurahmen für die Installation der Haustechnik. Es lassen sich bis zu 10 Buchsen pro Türflügel (5 auf jeder Seite) montieren. Die Einbautiefe der Installationsdosen beträgt 40 mm. Beim Modell ECLISSE SYNTESIS® LUCE können mit dem Vitro-Kit Ganzglastüren installiert werden.



Les différents détails de construction comme les profils avec structure intégrée, permettent d'obtenir un résultat homogène de la cloison. La porte se fonde totalement dans le mur et la technologie ECLISSE permet d'installer des équipements électriques sur le châssis. Selon les exigences, jusqu'à 10 boîtiers électriques peuvent être mis en place (5 sur chaque face du coffre). L'épaisseur des boîtiers électriques est de 40 mm. Le châssis ECLISSE SYNTESIS® LUCE est compatible avec des portes tout verre grâce au kit Vitro.



DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | BATTANT

DIE TÜRZARGE | L' HUISSERIE



DIE VORTEILE

- UNICO Rahmen, sowohl für die Trockenbau- wie für die Mauerwerk-Version;
- In schützendem Kunststoff geliefert um Verschmutzungen oder Verkratzen zu verhindern;
- Barcode am Rahmen, um das Produkt zu identifizieren;
- Anschlagdichtungen auf dem Rahmen und nicht auf der Tür. Stabil, einfach zu montieren, weich und von angenehmem Aussehen;
- Scharnierdeckkästen für den Schutz der Scharniere gegenüber dem Putz (Drehflügeltür Ziehen);

LES AVANTAGES

- Une SEULE huisserie pour version plaques de plâtre et à enduire.
- Fournie avec une protection plastique afin d'éviter les salissures ou /et les rayures sur chantier.
- Code-barre sur l' huisserie pour identifier le produit.
- Joints de butée à installer sur l' huisserie et non pas sur la porte. Ils sont faciles à installer, souples et esthétiques.
- Couvre-charnières pour protéger les charnières de l' enduit (Porte à tirer).

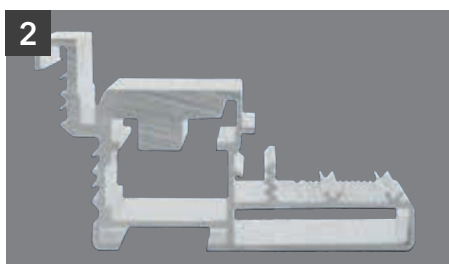


Langfristige Haltbarkeit

Der Aluminiumrahmen wird erst mit einer Phosphatierung zum Schutz vor Oxydation behandelt, dann wird er mit Primer beschichtet, um die Haftung der Wandfarben zu erhöhen.

Conçu pour durer

L' huisserie en aluminium est soumise à un traitement de phosphatation contre l'oxydation, puis est revêtue d'un primaire afin de favoriser l'adhésion de la peinture.

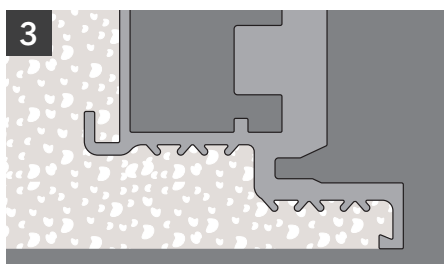


Äusserst robuster Rahmen

Das Rahmenprofil wiegt ca. 2 kg/m.

Robuste

Chaque huisserie pèse environ 2 kg/m.



KEINE Risse!

Das Rahmenprofil wurde so gestaltet, dass die Bildung von Rissen vermieden werden kann.

AUCUNE fissure!

Le profil de l' huisserie a été conçu de façon à éviter d'éventuelles fissures.



Distanzhalter in OSB 3

mit Klemmen befestigte Platten, um die Stabilität und Rechtwinkligkeit des Rahmens zu gewährleisten.

Entretoises en OSB 3

Entretoises en OSB 3 de 25 mm d'épaisseur, déjà installées, pour éviter toutes déformations de la structure.



Regulierbare Bauklammern

Die Bauklammern können in der Höhe eingestellt werden und eignen sich für eine bequeme Befestigung auf der Wand ans Mauerwerk.

Pattes de scellement réglables

Les pattes de scellement sont réglables en hauteur et prévues pour un scellement simple dans une cloison de briques.



Marke

erkennbar am Markenlogo.

Marque

La marque est indiquée sur l' huisserie ce qui la rend facilement reconnaissable.

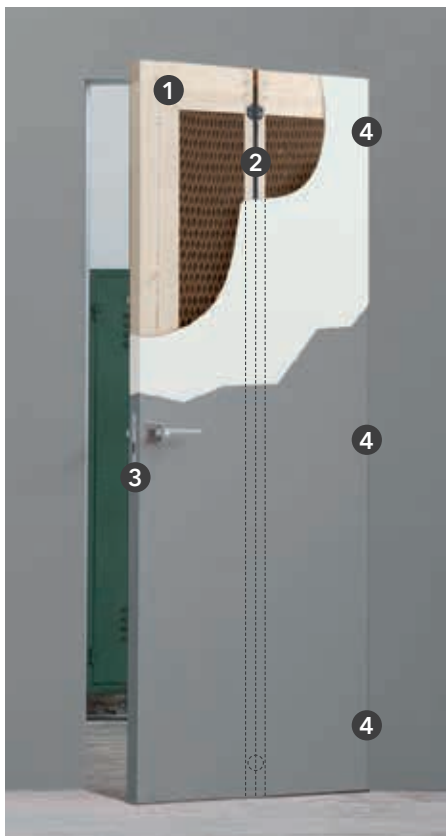


Mass 100

Für eine einfachere Ermittlung des Maßes "0" durch den Monteur.

Cote 100

Facilite l'identification de la cote "0".



DIE VORTEILE

- Erkennbar am Markenlogo;
- Universell, und passt sich der Öffnungsrichtung an (Rechts oder Links);
- Hat eine Dicke von 45 mm;
- Umlaufender Falz;
- Erhältlich mit Schliess-Zubehör.

LES AVANTAGES

- La présence de la marque permet de la reconnaître;
- Universelle, elle s'adapte au sens d'ouverture (droite ou gauche);
- Elle a une épaisseur de 45 mm;
- Rainure périphérique;
- Disponible avec accessoires et ferme-porte.



Das Türblatt

gründiert für eine bessere Haftung der Wandfarbe, matt oder glänzend. Einleimer für eine verbesserte Steifigkeit.

La porte

Revêtue d'un primaire pour favoriser l'adhésion de la peinture murale comme d'un laquage (qu'il soit mat ou brillant); "nid d'abeille" avec cadre en double tasseaux croisés pour une meilleure stabilité.



Einstellbare Spannstangen

gewährleisten eine konstante Spannung für eine optimale Ebenheit der Wand (Standard ab 2000 mm Höhe).

Tige

Dispositif spécial qui régule constamment la tension sur le panneau de porte, garantissant une paroi parfaitement plane.

De série sur les panneaux de porte à partir de 2000 mm de hauteur.



Das Magnetschloss

Das moderne Schloss mit minimalistischer Linienführung schließt ebenfalls bündig ab und gewährleistet geräuscharmes Schliessen. Exzenterbeschlag:

- minimalistisches Design, bündiger Abschluss;
- Exzenter: für den Ausgleich kleinerer Einbauabweichungen und eine perfektes Schliessen der Türe.

Hinweis: serienmässig ohne Verschluss oder mit Verschluss mit Schlüssel. Auf Anfrage mit Klinke.

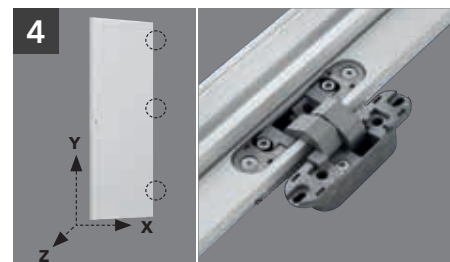
La serrure magnétique

Design moderne et lignes épurées, elle reste "à fleur" et garantit une fermeture douce et silencieuse.

Gâche excentrique

- Design minimaliste, il est à fleur du montant de butée.
- Excentrique: il permet de remédier aux petites imperfections de pose tout en garantissant la parfaite fermeture de la porte.

N.B.: de base sans serrure ou avec serrure à clé. Sur demande serrure à condamnation.



Die Scharniere

3 einstellbare Scharniere auf 3 Achsen (Höhe, Breite, Tiefe) für eine perfekte Kalibrierung der Umfangslichte.

Hinweis: Liegt das Gewicht des Türblattes über 50 kg (max 65 kg) sind 4 Scharniere erforderlich

Les charnières

3 Charnières réglables sur 3 axes (hauteur, largeur, profondeur) pour un calibrage parfait de la lumière de passage.

N.B.: si le poids du panneau de porte est supérieur à 50 kg (max 65 kg), 4 charnières sont nécessaires (plus-value, nous consulter).

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE LUCE



Keine Einschränkungen für Leuchten, Schalter und Telefon-Anschlüsse: Dank des patentierten Luce-Systems, dem ersten Einbauelement, das das Einführen von Kabeln und Gehäuse für Thermostate, Lichtschalter und Steckdosen erlaubt.

So wird die Wand, in der der Einbaukasten untergebracht ist, auch für die Beleuchtung geeignet für bessere Funktionalität und Ästhetik.

In der Version einer Tür und zwei Spiegeltüren.

Pas de restriction pour les points de lumière, les interrupteurs et les câblages téléphoniques: le système breveté Luce est le premier châssis permettant l'incorporation de câbles et le logement de thermostats, de prises et de boîtiers électriques.

La cloison dans laquelle le châssis est logé devient ainsi disponible pour l'éclairage, offrant une plus grande fonctionnalité et une meilleure esthétique. En version à un vantail et à deux vantaux opposés.



Ausstattungen

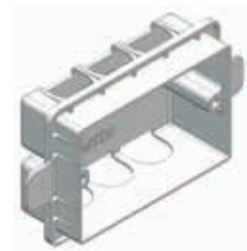
Insgesamt befinden sich beim doppelflügeligen System bis zu 20 Ausstattungen in einem System. Je nach Bedarf können bis zu zehn kurze Hohlraumdosens pro Seite installiert werden.

Die Einbautiefe der Installationsdosen beträgt 40 mm.

Tôle pré-tracée

La tôle pré-tracée s'enlève facilement pour incorporer le boîtier électrique. Selon les exigences, on peut en prévoir jusqu'à 10 par vantail (5 d'un côté et 5 de l'autre).

L'épaisseur des boîtiers électriques est de 40 mm.



Patentierte Technologie

Das System Luce ermöglicht den direkten Einbau von Kabeln, Steckdosen und Haustechnik in den Einbaukasten. Der Luce ist unsere Variante mit Türzargen und nicht zu verwechseln mit dem Syntesis-Luce, der ohne Türzargen eingebaut wird.

Technologie brevetée

La technologie brevetée Luce d'ECLISSE permet d'incorporer des câbles, des prises et des boîtiers électriques directement dans la cloison où le châssis est logé. Une solution idéale pour avoir des points d'insertion électriques près du passage de la porte.



DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE TELESKOP



Die Teleskop Elemente teilen Räume mit extra breiten Durchgängen und benötigen dabei verhältnismäßig wenig Platz. Bei diesen Elementen befinden sich zwei Türblätter in einer Wandtasche. So können sehr breite Schiebetüren in vergleichsweise schmale Wände eingebaut werden.

Télescopique permet de loger deux portes coulissantes dans un seul coffre. Idéal pour les salons comme pour les salles de réunion, ce châssis permet une grande largeur de passage avec un encombrement réduit. Parfait pour fusionner deux pièces.



Ermöglicht hohe Durchgangsbreiten,
trotz des schmalen Einbauelements.

*Il permet d'obtenir une grande
largeur de passage avec un seul
encombrement..*

DIE VORTEILE LES AVANTAGES

ECLISSE CIRCULAR



Das System ECLISSE CIRCULAR macht auch ausgefallene Schiebetüren möglich. Eclisse Circular nimmt ein gewölbtes Türblatt auf und erlaubt so eine ganz neue und kreative Interpretation der Hausunterteilung. Mit diesem System können Sie Ihre Schiebetür an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen.

Le système ECLISSE CIRCULAR a été conçu dans ce but: cacher une porte même dans une cloison courbe, libérer la créativité et réinterpréter la division des espaces domestiques.

Circular est un châssis pratiquement réalisé sur mesure en fonction de la porte et des exigences du client.



Speziell für gebogene Laufschienen konstruierte Laufrollen/Laufwagen können verschiedene Radien abdecken.

Conçus pour coulisser dans un rail courbe. Les chariots ECLISSE s'adaptent à différents rayons de courbure.



Die Seitenwände des Modells ECLISSE CIRCULAR sind modular aufgebaut, so dass auch die Schubkästen in den unterschiedlichsten Radien produziert werden können.

Les parois du châssis ECLISSE CIRCULAR sont constituées de tôles modulaires qui garantissent toujours un passage interne de la porte constant.

UNSER PRODUKTSORTIMENT

ECLISSE SYNTESIS® COLLECTION

Elemente für Optik ohne Türrahmen - *Solutions sans habillage*



1. ECLISSE SYNTESIS® LINE
2. ECLISSE SYNTESIS® LINE DF
3. ECLISSE SYNTESIS® LUCE
4. ECLISSE SYNTESIS® LUCE DF
5. ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | BATTANT
6. ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE DF | BATTANT DF

GAMME DES CHÂSSIS

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

Elemente für Optik mit Türrahmen - *Solutions avec habillage*



1. ECLISSE UNICO EF
2. ECLISSE UNICO DF
3. ECLISSE LUCE EF
4. ECLISSE LUCE DF

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

Elemente für spezielle Anwendungen - *Solutions pour applications spéciales*



1. ECLISSE TELESKOP EF
2. ECLISSE TELESKOP DF

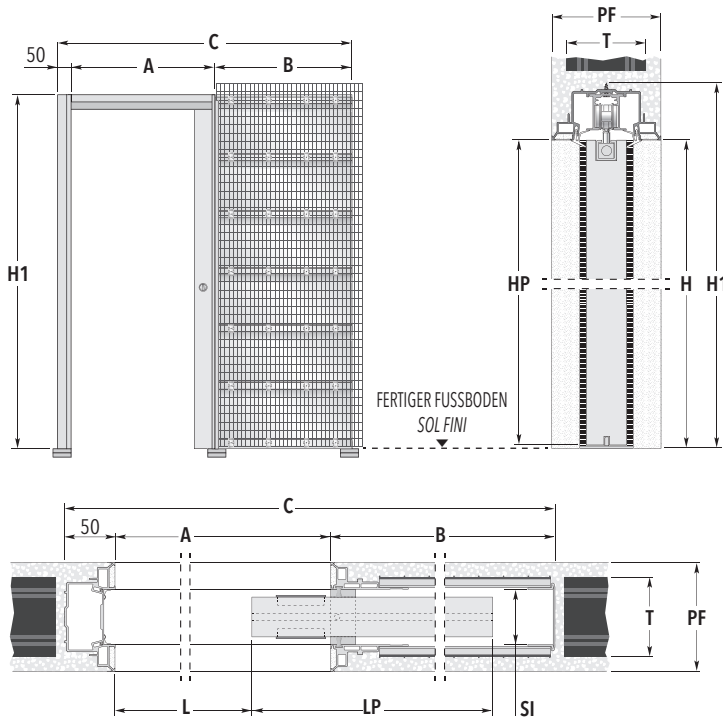
3. ECLISSE CIRCULAR EF
4. ECLISSE CIRCULAR DF



ECLISSE SYNTESIS® LINE

VERSION MAUERWERK | À ENDUIRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig
Châssis pour porte à un vantail sans habillage bois de finition



i Für Prinzip-Schnittzeichnung, siehe Seite 66 | Pour le schéma technique, voir page 66

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
700 x 2000/2100	620	835	1585 x 2060/2160	720=735	1992/2092
800 x 2000/2100	720	935	1785 x 2060/2160	820=835	1992/2092
900 x 2000/2100	820	1035	1985 x 2060/2160	920=935	1992/2092
1000 x 2000/2100	920	1135	2185 x 2060/2160	1020=1035	1992/2092
1100 x 2000/2100	1020	1235	2385 x 2060/2160	1120=1135	1992/2092
1200 x 2000/2100	1120	1335	2585 x 2060/2160	1220=1235	1992/2092
1300 x 2000/2100	1220	1435	2785 x 2060/2160	1320=1335	1992/2092

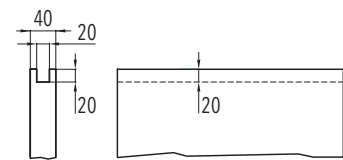
Andere Masse auf Anfrage - Autres dimensions sur demande

ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

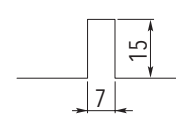
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

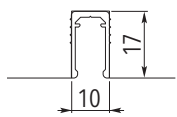


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Trennwand Brique	Innere Lichte Passage Interne
PF	T	SI
108	80	54
125	100	54
150	120	54

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ FWST 108 mm: max 1000 mm Breite, max 2600 mm Höhe.
- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.
Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.
Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Cloison finie 108 mm: largeur max de 1000 mm, hauteur max de 2600 mm.
- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



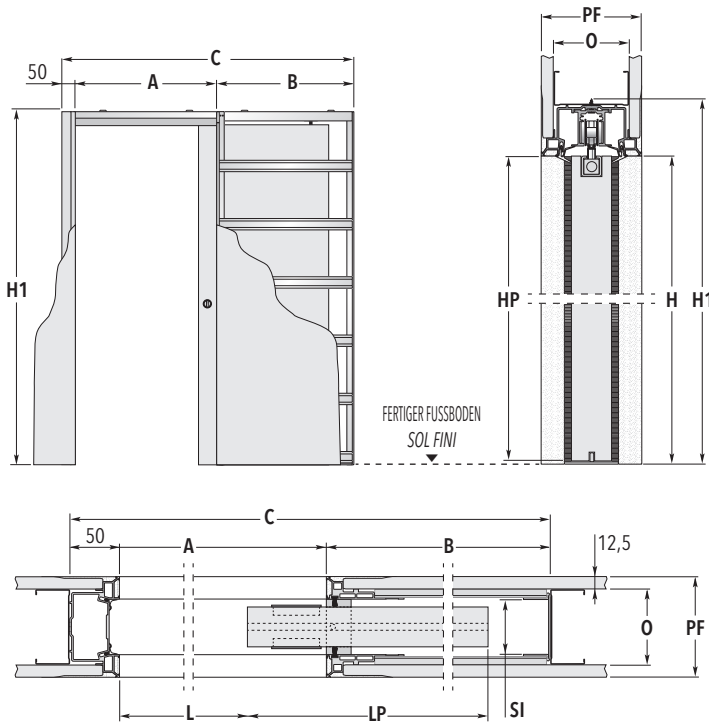
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LINE

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig
Châssis pour porte à un vantail sans habillage bois de finition



i Für Prinzip-Schnittzeichnung, siehe Seite 66 | Pour le schéma technique, voir page 66

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
700 x 2000/2100	620	835	1585 x 2060/2160	720=735	1992/2092
800 x 2000/2100	720	935	1785 x 2060/2160	820=835	1992/2092
900 x 2000/2100	820	1035	1985 x 2060/2160	920=935	1992/2092
1000 x 2000/2100	920	1135	2185 x 2060/2160	1020=1035	1992/2092
1100 x 2000/2100	1020	1235	2385 x 2060/2160	1120=1135	1992/2092
1200 x 2000/2100	1120	1335	2585 x 2060/2160	1220=1235	1992/2092
1300 x 2000/2100	1220	1435	2785 x 2060/2160	1320=1335	1992/2092

Andere Masse auf Anfrage - Autres dimensions sur demande

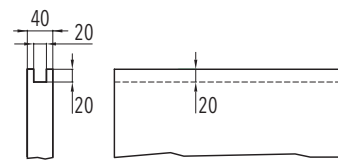


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

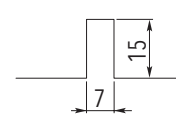
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

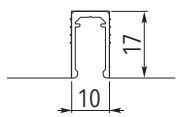


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
100	75 einfach beplankt avec une plaque	54
125	75 doppelt beplankt avec deux plaques	54
150	100 doppelt beplankt avec deux plaques	54

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ FWST 100 mm: nur 2100 mm Höhe, max 1000 mm Breite.
- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® LINE EF Trockenbau max 2035 x 2992 mm.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.
Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.
Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Cloison finie 100 mm: hauteur 2100 mm uniquement, largeur max de 1000 mm.
- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® LINE pour un vantail plaque de plâtre max 2035 x 2992 mm.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à pleine en raison du fraisage à effectuer.



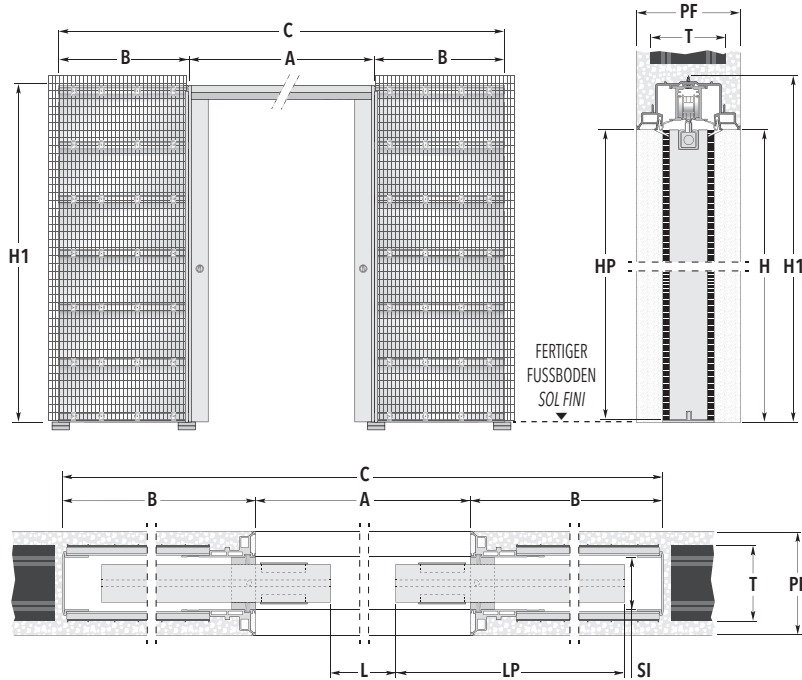
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LINE DF

VERSION MAUERWERK | À ENDUIRE

Schiebetürelement, Ausführung zweiflügelig
Châssis pour porte à deux vantaux sans habillage bois de finition

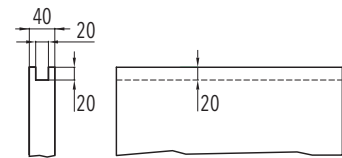


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

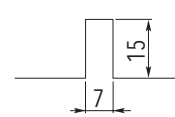
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurer en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

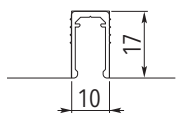


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



i Für Prinzip-Schnitzzeichnung, siehe Seite 66 | Pour le schéma technique, voir page 66

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
1400 x 2000/2100	1240	835	3070 x 2060/2160	720=735	1992/2092
1600 x 2000/2100	1440	935	3470 x 2060/2160	820=835	1992/2092
1800 x 2000/2100	1640	1035	3870 x 2060/2160	920=935	1992/2092
2000 x 2000/2100	1840	1135	4270 x 2060/2160	1020=1035	1992/2092
2200 x 2000/2100	2040	1235	4670 x 2060/2160	1120=1135	1992/2092
2400 x 2000/2100	2240	1335	5070 x 2060/2160	1220=1235	1992/2092
2600 x 2000/2100	2440	1435	5470 x 2060/2160	1320=1335	1992/2092

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Trennwand Brique	Innere Lichte Passage Interne
PF	T	SI
108	80	54
125	100	54
150	120	54

Andere Masse auf Anfrage - Autres dimensions sur demande

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ FWST 108 mm: max 2000 mm Breite, max 2600 mm Höhe.
- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.
Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.
Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Cloison finie 108 mm: largeur max de 2000 mm, hauteur max de 2600 mm.
- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



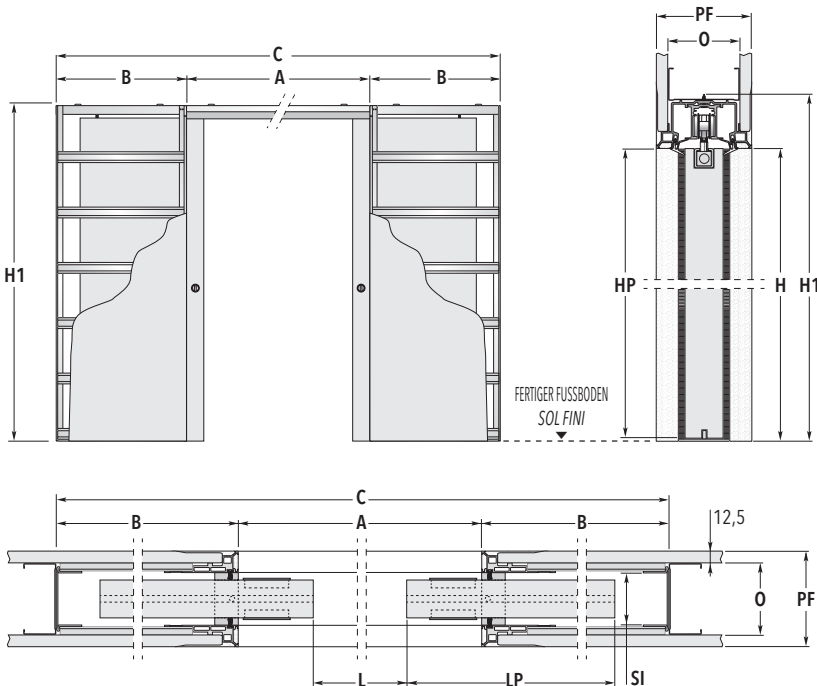
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LINE DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung zweiflügelig
Châssis pour porte à deux vantaux sans habillage bois de finition

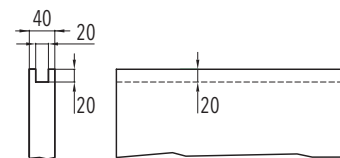


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

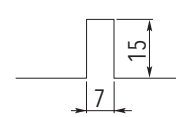
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

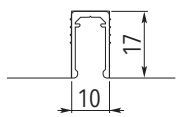


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



i Für Prinzip-Schnittzeichnung, siehe Seite 66 | Pour le schéma technique, voir page 66

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
1400 x 2000/2100	1240	835	3070 x 2060/2160	720=735	1992/2092
1600 x 2000/2100	1440	935	3470 x 2060/2160	820=835	1992/2092
1800 x 2000/2100	1640	1035	3870 x 2060/2160	920=935	1992/2092
2000 x 2000/2100	1840	1135	4270 x 2060/2160	1020=1035	1992/2092
2200 x 2000/2100	2040	1235	4670 x 2060/2160	1120=1135	1992/2092
2400 x 2000/2100	2240	1335	5070 x 2060/2160	1220=1235	1992/2092
2600 x 2000/2100	2440	1435	5470 x 2060/2160	1320=1335	1992/2092

Andere Masse auf Anfrage - Autres dimensions sur demande

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
100	75 einfach beplankt avec une plaque de plâtre	54
125	75 doppelt beplankt avec deux plaques	54
150	100 doppelt beplankt avec deux plaques de plâtre	54

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ FWST 100 mm: nur 2100 mm Höhe, max 1000 mm Breite.
- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorste-
hen zu lassen.
Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.
Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Cloison finie 100 mm: hauteur de 2100 mm uniquement, largeur max de 1000 mm.
- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me-
pleine en raison du fraisage à effectuer.



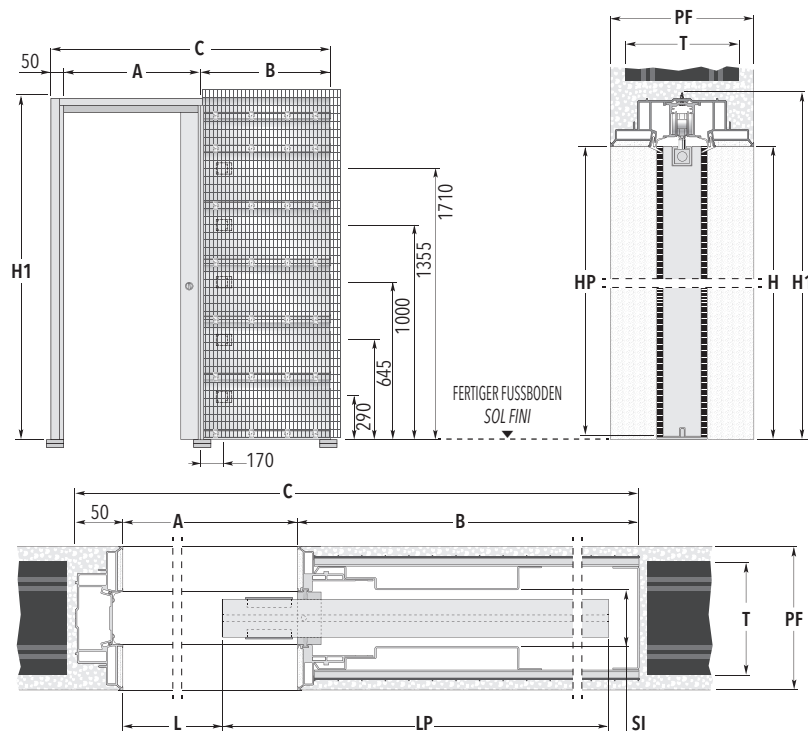
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LUCE

VERSION MAUERWERK | À ENDUIRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig
Châssis pour un vantail coulissant sans habillage avec points
d'insertion électriques

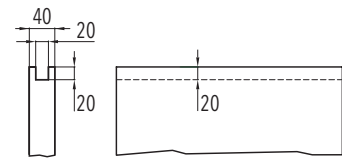


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

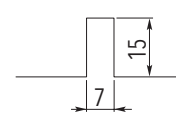
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

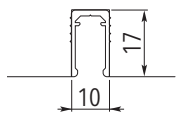


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*		
	A x H	L	B	C x H1	LP	HP
700 x 2000/2100	620	837	1587 x 2060/2160	720÷735	1992/2092	
800 x 2000/2100	720	937	1787 x 2060/2160	820÷835	1992/2092	
900 x 2000/2100	820	1037	1987 x 2060/2160	920÷935	1992/2092	
1000 x 2000/2100	920	1137	2187 x 2060/2160	1020÷1035	1992/2092	
1100 x 2000/2100	1020	1237	2387 x 2060/2160	1120÷1135	1992/2092	
1200 x 2000/2100	1120	1337	2587 x 2060/2160	1220÷1235	1992/2092	
1300 x 2000/2100	1220	1437	2787 x 2060/2160	1320÷1335	1992/2092	

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Trennwand Brique	Innere Lichte Passage Interne
PF	T	SI
150	120	54

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.

Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.

Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



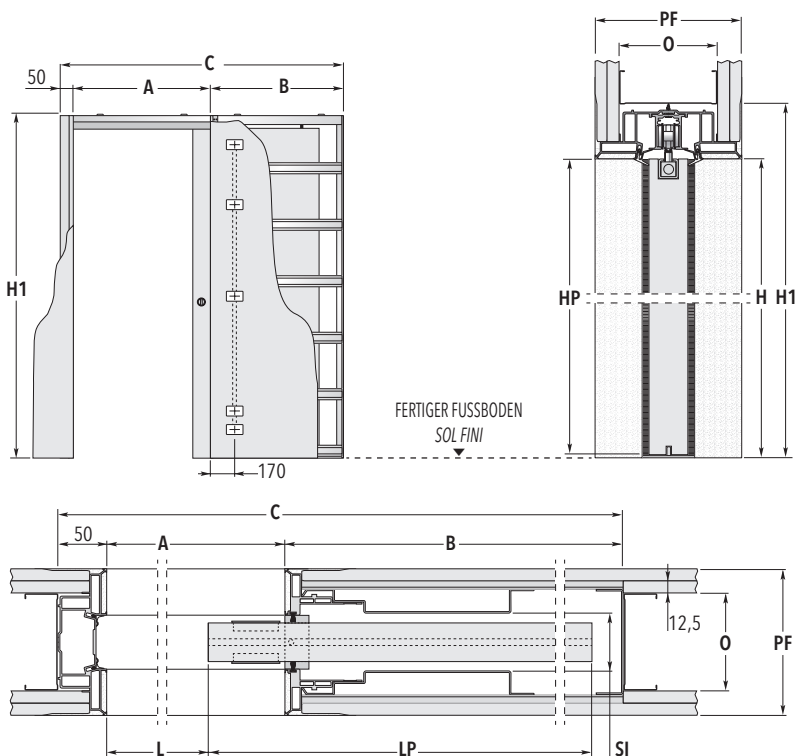
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSELEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LUCE

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig
Châssis pour un vantail coulissant sans habillage avec points
d'insertion électriques

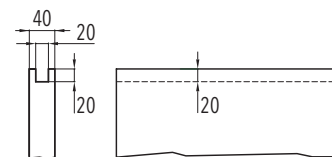


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

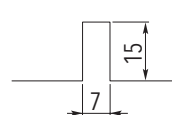
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

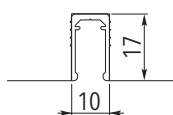


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*		
	A x H	L	B	C x H1	LP	HP
700 x 2000/2100	620	837	1587 x 2060/2160	720±735	1992/2092	
800 x 2000/2100	720	937	1787 x 2060/2160	820±835	1992/2092	
900 x 2000/2100	820	1037	1987 x 2060/2160	920±935	1992/2092	
1000 x 2000/2100	920	1137	2187 x 2060/2160	1020±1035	1992/2092	
1100 x 2000/2100	1020	1237	2387 x 2060/2160	1120±1135	1992/2092	
1200 x 2000/2100	1120	1337	2587 x 2060/2160	1220±1235	1992/2092	
1300 x 2000/2100	1220	1437	2787 x 2060/2160	1320±1335	1992/2092	

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
	100	
150	Eine Trockenbauplatte auf jeder Kastenseite Zwei Trockenbauplatten auf jeder Leichtbauwandseite	54
	Une plaque de plâtre sur le coffre Deux plaques de plâtre sur l'ossature métallique	

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.

Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.

Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



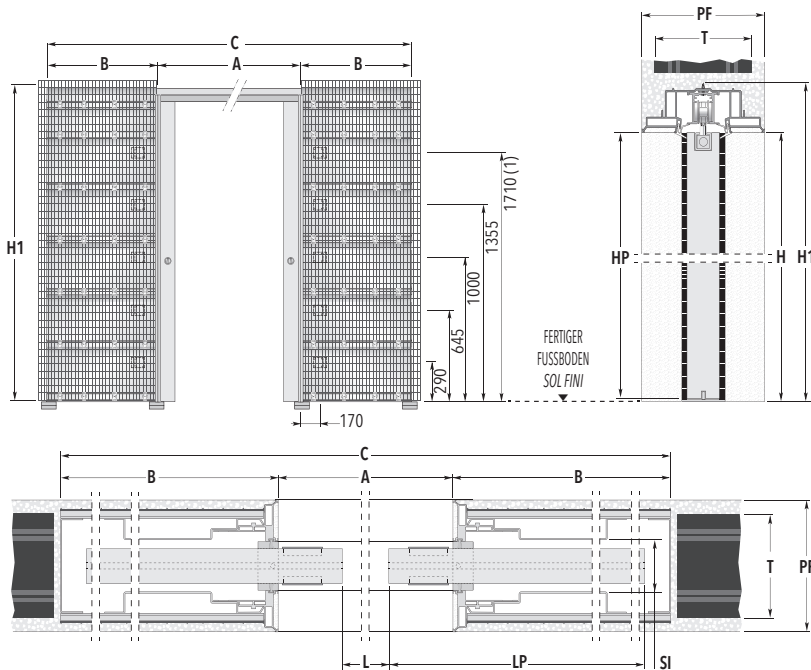
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSELEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LUCE DF

VERSION MAUERWERK | À ENDUIRE

Zargenloses-System, vorgerichtet für Elektroinstallationen
Châssis pour deux vantaux coulissant sans habillage avec points
d'insertion électriques

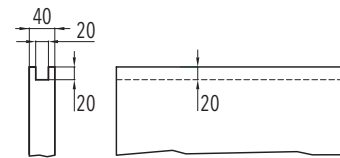


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

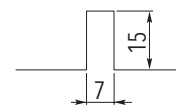
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurer en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

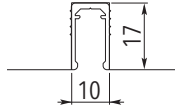


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
1400 x 2000/2100	1240	837	3074 x 2060/2160	720÷735	1992/2092
1600 x 2000/2100	1440	937	3474 x 2060/2160	820÷835	1992/2092
1800 x 2000/2100	1640	1037	3874 x 2060/2160	920÷935	1992/2092
2000 x 2000/2100	1840	1137	4274 x 2060/2160	1020÷1035	1992/2092
2200 x 2000/2100	2040	1237	4674 x 2060/2160	1120÷1135	1992/2092
2400 x 2000/2100	2240	1337	5074 x 2060/2160	1220÷1235	1992/2092
2600 x 2000/2100	2440	1437	5474 x 2060/2160	1320÷1335	1992/2092

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Trennwand Brique	Innere Lichte Passage Interne
PF	T	SI
150	120	54

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.
Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.
Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



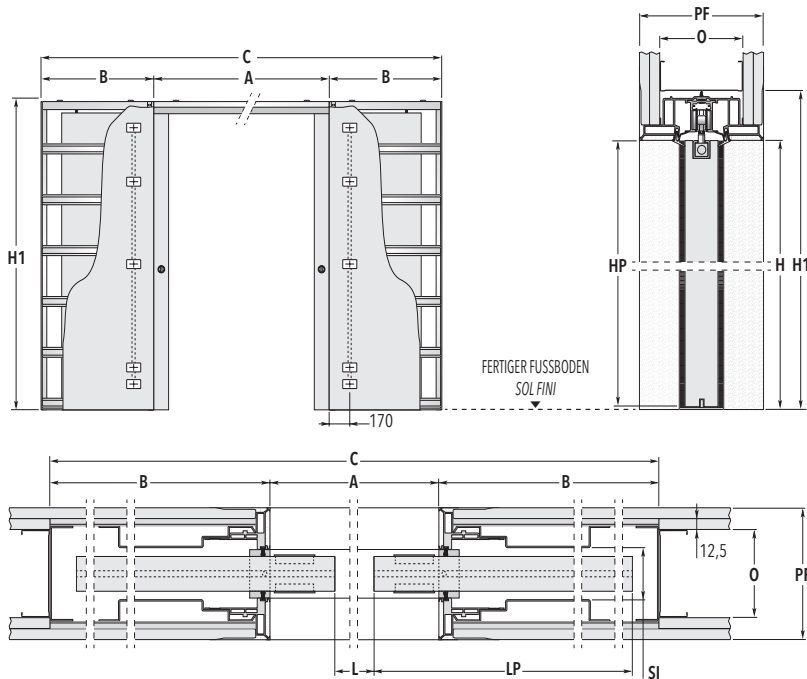
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSLEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LUCE DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Zargenloses-System, vorgerichtet für Elektroinstallationen
Châssis pour deux vantaux coulissant sans habillage avec points d'insertion électriques

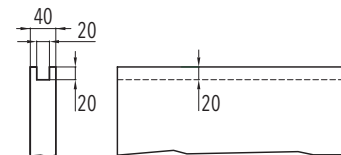


ANMERKUNG | NOTE

Zur Aufnahme der Beschläge ist oben am Türblatt eine Fräsung auszuführen. An der Türblattunterseite wird eine Nut für die Bodenführung eingearbeitet (siehe Abbildungen).

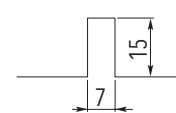
Effectuer les fraisages, au-dessus du panneau de porte, comme indiqué sur le schéma ci-contre. Rainurage en bas du panneau de porte pour le guide au sol (voir photos).

Fräsung für die Beschläge | Fraisage supérieur du panneau

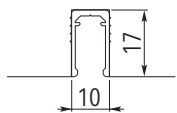


Fräsung für die Bodenführung | Rainurage bas du panneau

Ohne Schutzprofil
Sans Profil Security



Mit Schutzprofil
Avec Profil Security



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Durchgang im Licht Lumière trou	Masse Element Encombrement			Türblatt* Panneau porte*	
	A x H	L	B	C x H1	LP
1400 x 2000/2100	1240	837	3074 x 2060/2160	720÷735	1992/2092
1600 x 2000/2100	1440	937	3474 x 2060/2160	820÷835	1992/2092
1800 x 2000/2100	1640	1037	3874 x 2060/2160	920÷935	1992/2092
2000 x 2000/2100	1840	1137	4274 x 2060/2160	1020÷1035	1992/2092
2200 x 2000/2100	2040	1237	4674 x 2060/2160	1120÷1135	1992/2092
2400 x 2000/2100	2240	1337	5074 x 2060/2160	1220÷1235	1992/2092
2600 x 2000/2100	2440	1437	5474 x 2060/2160	1320÷1335	1992/2092

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
	100	
150	Eine Trockenbauplatte auf jeder Kastenseite Zwei Trockenbauplatten auf jeder Leichtbauwandseite	54
	Une plaque de plâtre sur le coffre Deux plaques de plâtre sur l'ossature métallique	

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Max Türblattstärke 40 mm (einschließlich evtl. Glasbefestigungsleisten).
- ▶ Die Standardtragfähigkeit beträgt 100 kg.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

Wichtig

Aus konstruktiven Gründen und zur Unfallvermeidung empfiehlt ECLISSE das Türblatt um 80 mm hervorstehen zu lassen.

Falls nötig kann mit dem verstellbaren Türstopper die Durchgangsbreite verändert werden.

Um das Türblatt vollständig in der Wand verschwinden zu lassen, ist eine durchgehende Ausfräsung notwendig.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (y compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte 100 kg.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.

Important

Pour des raisons de sécurité, ECLISSE recommande de laisser le panneau de porte saillant du coffre de 80 mm lorsque la porte est ouverte. La butée de fin de course réglable permet, si nécessaire, de modifier la largeur de passage. Nous conseillons l'utilisation d'une porte à me pleine en raison du fraisage à effectuer.



ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE SYNTESIS® FUSSELEISTE
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Security Profil
- ▶ Vitro
- ▶ ECLISSE PLINTHES SYNTESIS®
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Profil Security

ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | BATTANT

VERSION MAUERWERK - TROCKENBAU | À ENDUIRE - PLAQUE DE PLÂTRE

ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE ist die ideale Lösung für die Installation einer wandbündigen Flügeltür ohne Elemente wie Pfosten und Deckleisten.

Je nach Geschmack können die Türen im Farbton der Wand gestrichen werden und werden damit vollständig unsichtbar, indem sie mit dem Rest der Wand verschmelzen, ganz im Zeichen der umfassenden Kontinuität und der formalen Strenge. Als Alternative können die Türblätter lackiert oder mit Verkleidungen oder Aufdrucken dekoriert werden, mit denen sie auffällig gestaltet und damit zu wahren Design-Elementen werden. Die gleichen äusserlichen und strukturellen Eigenschaften zeichnen auch die einziehbaren Türen ohne Rahmen ECLISSE SYNTESIS® LINE scorrevole und ECLISSE SYNTESIS® LUCE aus. Die Kombination der beiden Lösungen der Schiebe- und der Flügeltür ergibt ein konsequentes und minimalistisches Ergebnis.

ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTANT est la solution idéale pour l'installation d'une porte battante à fleur de mur sans habillage bois de finition, ni couvre-joints.

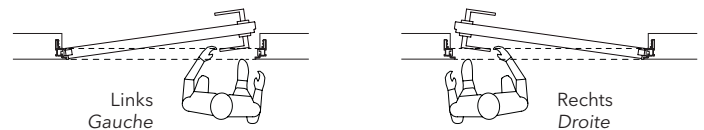
Peinte de la même couleur que la cloison, la porte se fond totalement dans le mur. À l'inverse, parée d'une finition haut de gamme et raffinée, la porte est mise en valeur et devient un véritable élément de décoration. Les portes coulissantes ECLISSE SYNTESIS® LINE et ECLISSE SYNTESIS® LUCE peuvent être agrémentées des mêmes finitions. Idéal pour combiner porte coulissantes et portes battantes sans habillage dans une même pièce pour un résultat parfaitement cohérent et minimaliste.



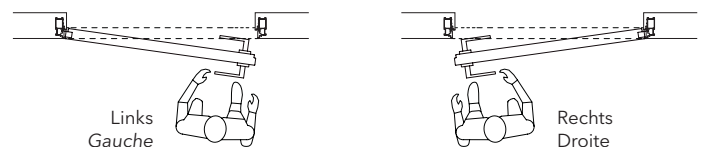
BATTENTE | BATTANT - TYP: ÖFFNUNGSOPTION | CHOIX DU SENS D'OUVERTURE



DREHFLÜGELTÜR DRÜCKEN PORTE À POUSSER



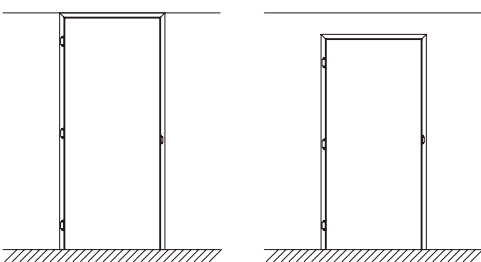
DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN PORTE À TIRER



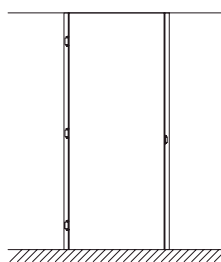
TYP: MIT ODER OHNE QUERTRÄGER | AVEC OU SANS TRAVERSE SUPÉRIEURE

Eine Besonderheit der Produktlinie ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE besteht auch im Angebot von deckenbündigen Türen mit oder ohne oberen Querträger für eine vollständige Integration von Tür, Wand und Decke.

La possibilité d'installer la porte à fleur de plafond avec ou sans traverse supérieure est une particularité de la gamme ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTANT. On obtient ainsi une continuité totale entre la porte et le mur. Les plafonds sont, quant à eux, sans décrochement d'une pièce à l'autre.



Mit Querträger | Avec traverse



Ohne querträger | Sans traverse

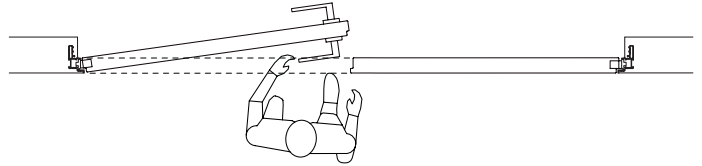
ECLISSE
SYNTESIS® LINE BATTENTE DF | BATTANT DF

VERSION MAUERWERK - TROCKENBAU | À ENDUIRE - PLAQUE DE PLÂTRE

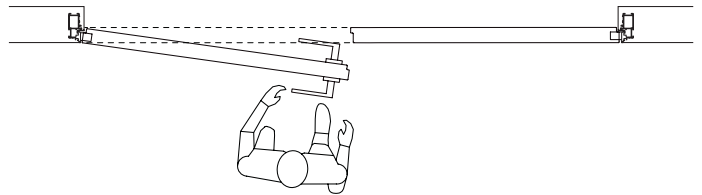
BATTENTE DF | BATTANT DF - TYP: ÖFFNUNGSOPTION | CHOIX DU SENS D'OUVERTURE



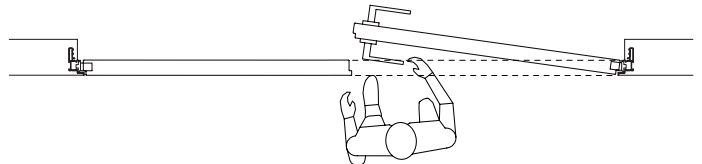
LINKER TÜRLÜGEL ZUM DRÜCKEN-RECHTER FIXIERT
PORTE GAUCHE À POUSSER - PORTE DROITE FIXE



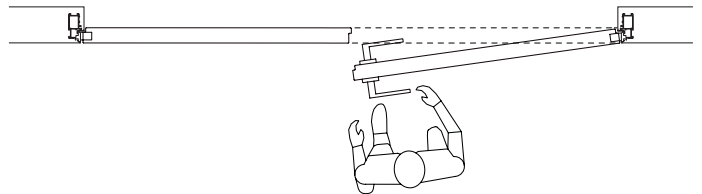
LINKER TÜRLÜGEL ZUM ZIEHEN-RECHTER FIXIERT
PORTE GAUCHE À TIRER - PORTE DROITE FIXE



RECHTER TÜRLÜGEL ZUM DRÜCKEN-LINKER FIXIERT
PORTE DROITE À POUSSER - PORTE GAUCHE FIXE



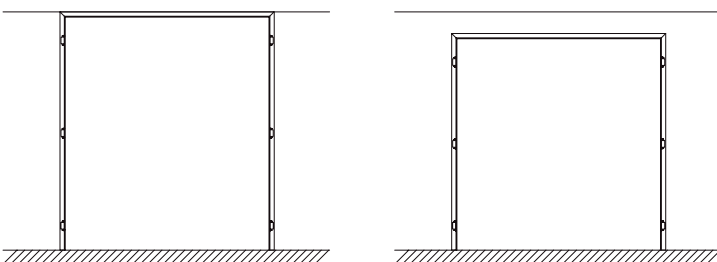
RECHTER TÜRLÜGEL ZUM ZIEHEN-LINKER FIXIERT
PORTE DROITE À TIRER - PORTE GAUCHE FIXE



TYP: NUR MIT QUERTRÄGER | UNIQUEMENT AVEC TRAVERSE

Das Modell ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE DF Flügeltüre ist nur mit Querträger erhältlich

Le modèle ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTANT EXTENSION est disponible uniquement avec traverse.



Mit Querträger | Avec traverse

ECLISSE SYNTHESIS® LINE BATTENTE | BATTANT

ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

LIEFERUMFANG | MODE DE FOURNITURE



KOMPLETT-SET | ENSEMBLE COMPLET

Das Set beinhaltet: Türzarge, Türblatt roh mit Grundierung & Beschläge Set
L'ensemble complet comprend:
HUISSERIE + PORTE + QUINCAILLERIE.



EINZELELEMENTE | ELEMENTS SEULS

BESCHLÄGE SET | BOITE DE QUINCAILLERIE



Türdichtung SCHLEGEL AQUAMAC 9111, 6,6 Meter lang auf Mass abkürzen

Joint SCHLEGEL AQUAMAC 9111, 6,6 m de longueur, à couper à la dimension souhaitée.



Schlosskasten
Serrure



Schliessblech
exzentrisch

Gâche



Scharnierabdeckung
Couvre-charnière



Scharnier
Charnières



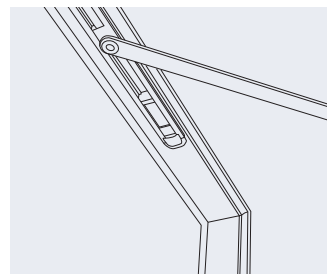
Schrauben-Set
Sachet de vis

TÜRSCHLIESSER | SYSTÈME DE FERMETURE DE PORTE



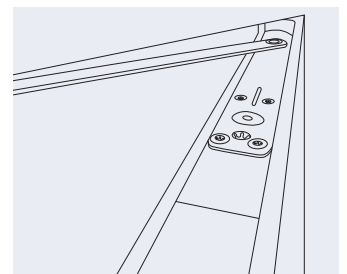
Integrierbarer Türschliesser in 4 Varianten erhältlich: mit oder ohne Stopp, rechts oder links. Für die Verwendung des Türschliessers werden spezielle Bearbeitungen auf Türzarge und Türblatt nötig, die bei Bestellung zu bestimmen sind.

Totalement invisible de l'extérieur, le système de fermeture de porte est disponible en quatre variantes : avec butée, sans butée, droit, gauche. L'application du système de fermeture de porte nécessite une intervention spéciale sur l'huissierie et sur le panneau de porte, à spécifier au moment de la commande.



Ansicht von unten
Details des Arms wird auf dem oberen Querträger aufgebracht.

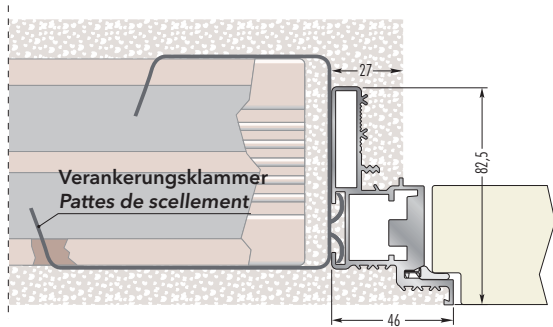
Vue du dessous
Détail du bras appliqué sur la traverse supérieure de l'huissierie.



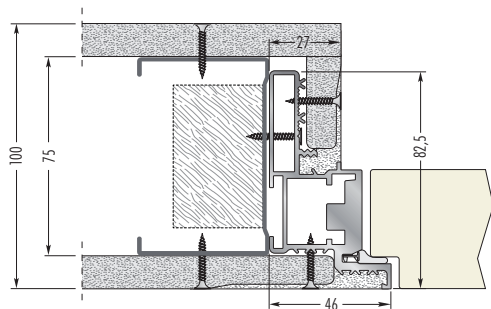
Ansicht von oben
Details des Türschliessers vertieft in das Türblatt.

Vue du dessus
Détail du système de fermeture de porte encastré dans le panneau de porte.

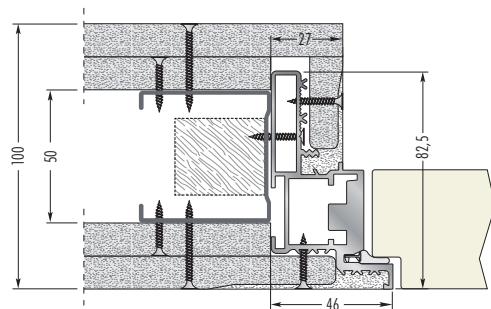
DREHFLÜGELTÜR DRÜCKEN | PORTE À POUSSER



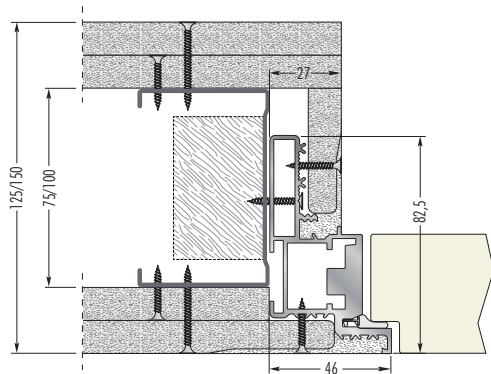
Rahmen auf Mauerwerk-Wand



Rahmen auf Trockenbau-Wand mit einfach beplankt
Fertigwanddicke 100 mm

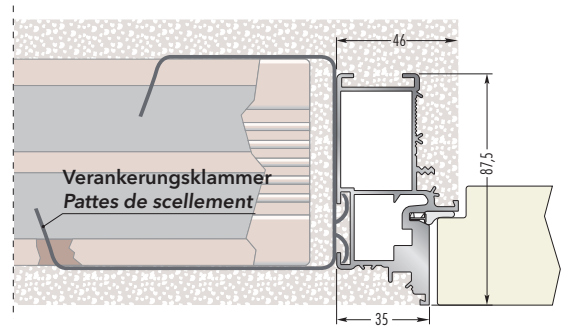


Rahmen auf Trockenbau-Wand mit einfach beplankt
Fertigwanddicke 100 mm

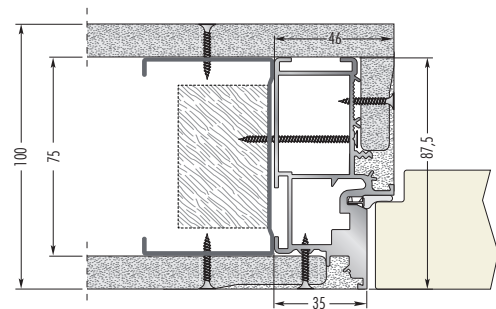


Rahmen auf Trockenbau-Wand mit doppelt beplankt
Fertigwanddicke 100 mm

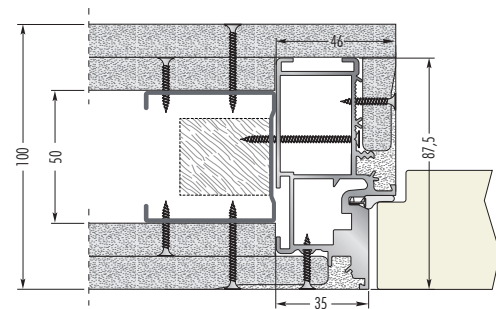
DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN | PORTE À TIRER



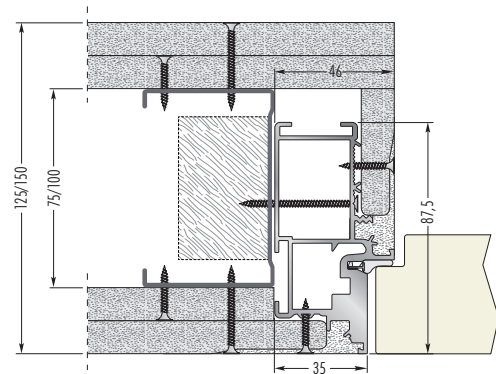
Huisserie sur cloison à enduire



Huisserie sur cloison en plaques de plâtre avec une
plaque. Épaisseur cloison finie 100 mm



Huisserie sur cloison en plaques de plâtre avec une
plaque. Épaisseur cloison finie 100 mm



Huisserie sur cloison en plaques de plâtre avec deux
plaques. Épaisseur cloison finie 100 mm

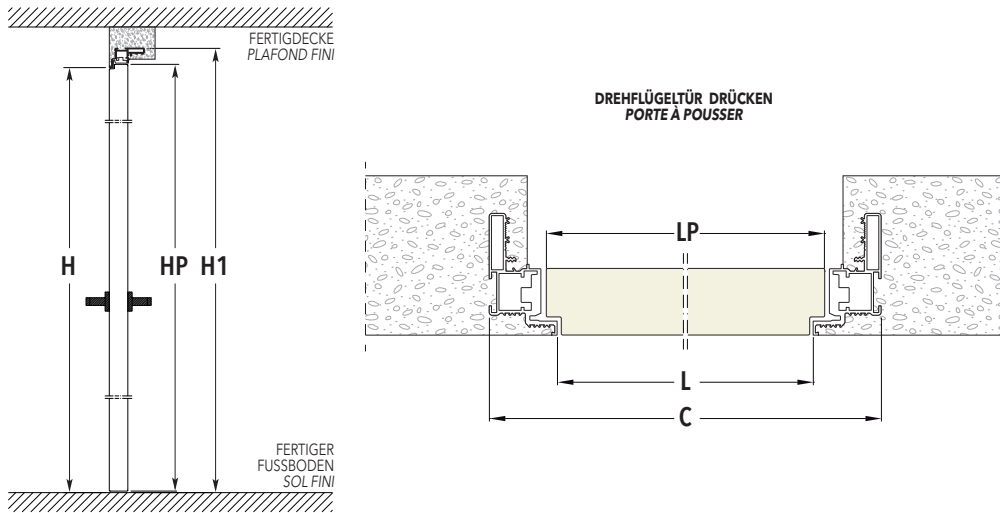
Die Tür eignet sich für den Einbau sowohl auf Mauerwerk- wie auf Trockenbauwänden. Bei den Wänden aus Mauerwerk werden die 6 Bauklammern in den entsprechenden, auf der Mauer hergestellten Aussparungen einzementiert. Auf den Wänden in Trockenbauweise wird der Rahmen mit den Schrauben in den bereits vorhandenen Bohrungen am Metallgerüst befestigt.

L'huisserie s'adapte aux cloisons à enduire et aux cloisons en plaques de plâtre. Pour les cloisons à enduire, les 6 pattes de fixation sont à sceller dans les espaces prévus dans le mur. Pour les cloisons en plaques de plâtre, l'huisserie se fixe avec des vis dans les trous existants du cadre métallique.

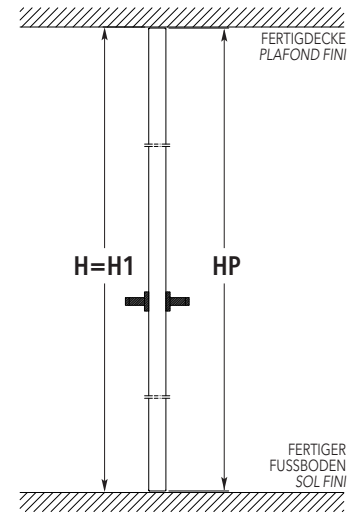
ECLISSE SYNTHESIS® LINE BATTENTE | BATTANT

MASSE | DIMENSIONS

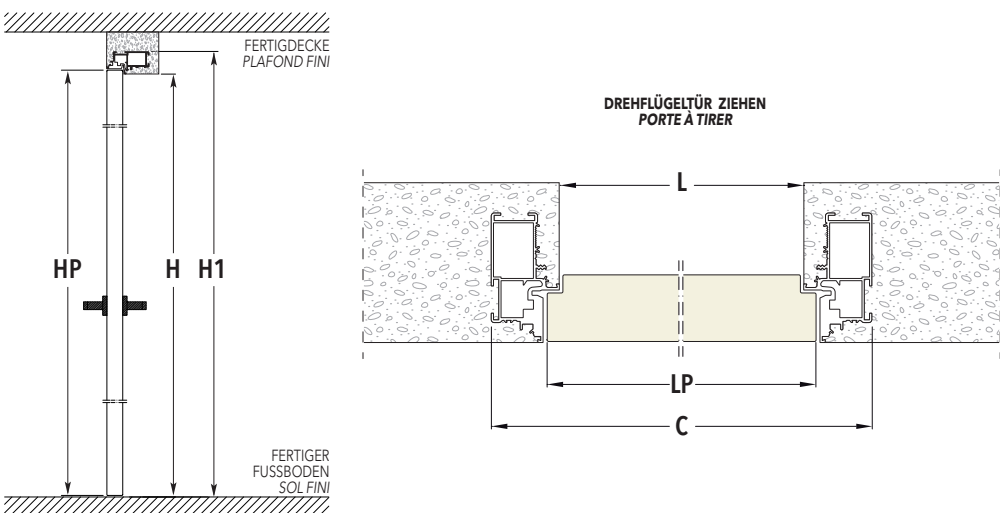
RAHMEN MIT QUERTRÄGER | HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE



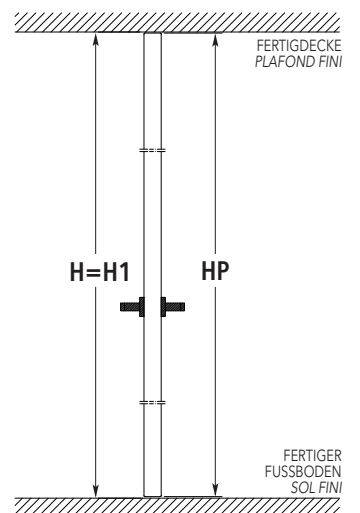
RAHMEN OHNE QUERTRÄGER | HUISSERIE SANS TRAVERSE SUPÉRIEURE



RAHMEN MIT QUERTRÄGER | HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE



RAHMEN OHNE QUERTRÄGER | HUISSERIE SANS TRAVERSE SUPÉRIEURE



RAHMEN MIT QUERTRÄGER HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE					RAHMEN OHNE QUERTRÄGER HUISSERIE SANS TRAVERSE SUPÉRIEURE						
DURCHGANGSÖFFNUNG LUMIÈRE DE PASSAGE		ABMESSUNGEN ENCOMBREMENT		TÜRBLATT STÄRKE 45 mm PANNEAU PORTE - ÉP.45 mm	DURCHGANGSÖFFNUNG LUMIÈRE DE PASSAGE		ABMESSUNGEN ENCOMBREMENT		TÜRBLATT STÄRKE 45 mm PANNEAU PORTE - ÉP.45 mm		
L	H	C	H1	LP	HP	L	H	C	H1	LP	HP
600	2000/2100	692	2046/2146	616	2004/2104	600	2400	692	2400	616	2393
650	2000/2100	742	2046/2146	666	2004/2104	650	2400	742	2400	666	2393
700	2000/2100	792	2046/2146	716	2004/2104	700	2400	792	2400	716	2393
750	2000/2100	842	2046/2146	766	2004/2104	750	2400	842	2400	766	2393
800	2000/2100	892	2046/2146	816	2004/2104	800	2400	892	2400	816	2393
850	2000/2100	942	2046/2146	866	2004/2104	850	2400	942	2400	866	2393
900	2000/2100	992	2046/2146	916	2004/2104	900	2400	992	2400	916	2393
950	2000/2100	1042	2046/2146	966	2004/2104	950	2400	1042	2400	966	2393
1000	2000/2100	1092	2046/2146	1016	2004/2104	1000	2400	1092	2400	1016	2393

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.

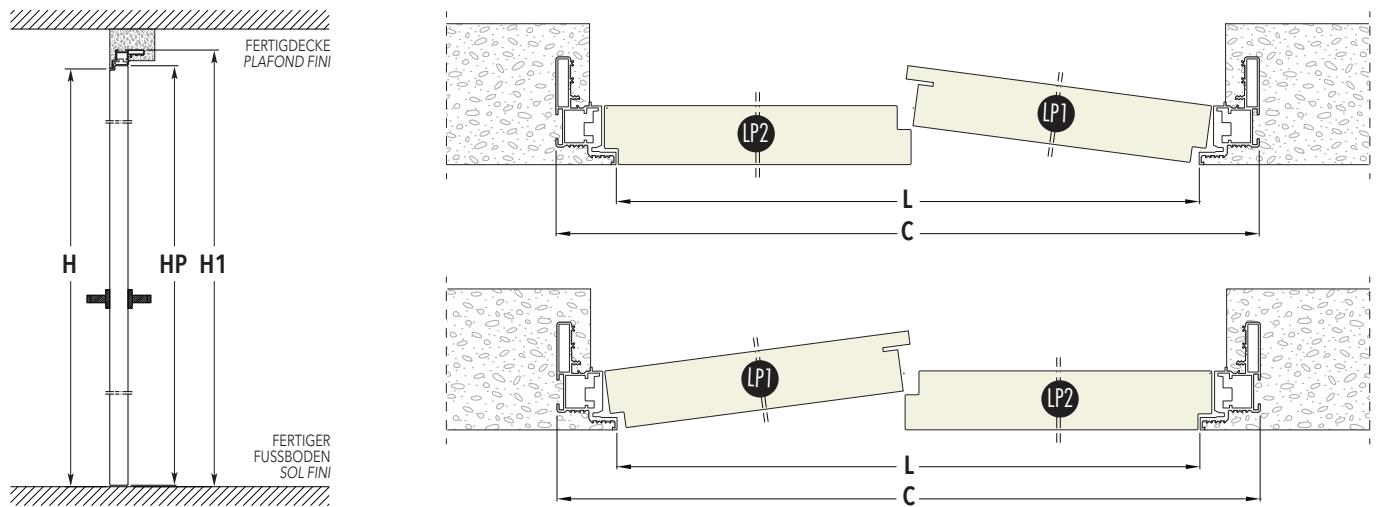
ANMERKUNGEN

- ▶ Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700.
- ▶ Höhenintervalle von 10 mm in der Version ohne Querträger.
- ▶ In der Version mit Querträger liegen die Höhenmaße stets 46 mm über der Öffnungshöhe.
- ▶ Bei der Version mit Querträger ist die Version mit Höhenmaß 2700 mm und einer Durchgangsbreite von 2654 mm erhältlich.

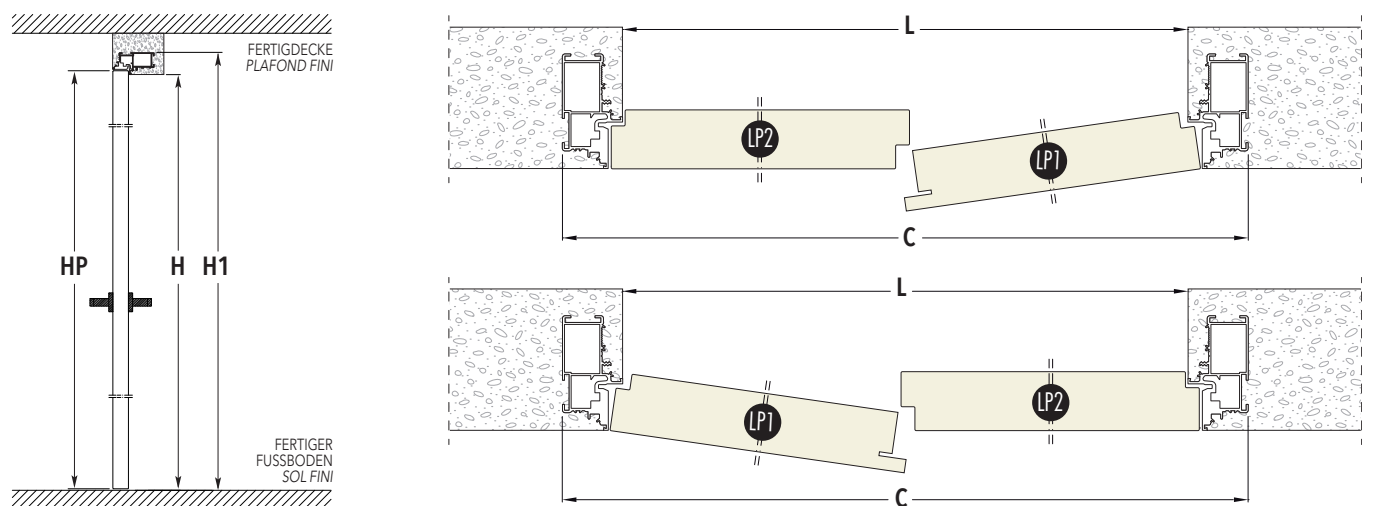
NOTES

- ▶ Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm.
- ▶ En version sans traverse, l'intervalle de la hauteur est au millimètre près.
- ▶ En version avec traverse, l'encombrement en hauteur dépasse toujours de 46 mm la hauteur de passage H.
- ▶ En version avec traverse, possibilité de réaliser une hauteur de passage H=2654 mm (H1=2700 mm).

RAHMEN MIT QUERTRÄGER - DREHFLÜGELTÜR DRÜCKEN | HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE - PORTE À POUSSER



RAHMEN MIT QUERTRÄGER - DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN | HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE - PORTE À TIRER



MASSE | DIMENSIONS - RAHMEN MIT QUERTRÄGER - DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN | HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE - PORTE À TIRER

DURCHGANGSÖFFNUNG LUMIÈRE DE PASSAGE		ABMESSUNGEN ENCOMBREMENT		TÜRBLATT STÄRKE 45 mm PANNEAU PORTE - ÉP.45 mm		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2000/2100	1292	2046/2146	606	616	2004/2104
1300	2000/2100	1392	2046/2146	656	666	2004/2104
1400	2000/2100	1492	2046/2146	706	716	2004/2104
1500	2000/2100	1592	2046/2146	756	766	2004/2104
1600	2000/2100	1692	2046/2146	806	816	2004/2104
1700	2000/2100	1792	2046/2146	856	866	2004/2104
1800	2000/2100	1892	2046/2146	906	916	2004/2104
1900	2000/2100	1992	2046/2146	956	966	2004/2104
2000	2000/2100	2092	2046/2146	1006	1016	2004/2104

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.

ANMERKUNGEN

- ▶ Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700
- ▶ In der Version mit Querträger liegen die Höhenmaße stets 46 mm über der Öffnungshöhe.
- ▶ Bei der Version mit Querträger ist die Version mit Höhenmaß 2700 mm und einer Durchgangsbreite von 2654 mm erhältlich.

NOTES

- ▶ Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm.
- ▶ En version avec traverse, l'encombrement en hauteur dépasse toujours de 46 mm la hauteur de passage H.
- ▶ En version avec traverse, possibilité de réaliser une hauteur de passage H=2654 mm (H1=2700 mm).

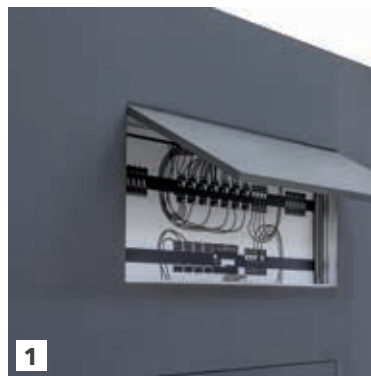
ECLISSE SYNTESIS® TECH ist eine technische Lösung in Ergänzung zur Produktlinie ECLISSE SYNTESIS® COLLECTION, die platzsparende Technikeinbauten ermöglicht. Verkabelungen, Rohrleitungen, elektrische Anlagen und selbst Abstellräume können in die Wand integriert und diskret verborgen werden. Mit einem ECLISSE SYNTESIS® TECH erscheint die Wand vollständig unverändert, während die Technikeinbauten zugänglich bleiben, und der Anwender bei Bedarf über ein bequemes Push and Pull Öffnungssystem auf sie zugreifen kann. Auf Anfrage sind ebenfalls Hebelgriffe oder abschließbare Schlösser lieferbar. Ausführungen nach Kundenwunsch mit beliebiger Öffnungsart und Einzel- oder Doppelflügel, Kipp-, Klapp- und Schiebeflügel - damit kann ECLISSE SYNTESIS® TECH jede Nische, jedes bauliche Element oder Gerät verbergen, das nicht gesehen werden, aber dennoch weiterhin problemlos für Wartungs- oder Reparatureingriffe zugänglich bleiben soll.

ECLISSE SYNTESIS® TECH est un panneau affleurant qui dissimule tout objet ou équipement à l'intérieur d'une cloison. Il peut être utilisé comme trappe de visite ou comme placard. Câbles, tuyaux, coffrets électriques ou produits ménagers disparaissent dans la cloison. Grâce au système d'ouverture par pression, il n'y a ni poignées ni boutons. La cloison est parfaitement lisse et les équipements restent accessibles. ECLISSE SYNTESIS® TECH est configurable avec de nombreux types d'ouvrants : latéral, horizontal, double ou amovible. Des poignées affleurantes sont disponibles pour faciliter l'ouverture et des serrures à clés sécurisent l'accès. La largeur et la hauteur du produit sont personnalisables. ECLISSE SYNTESIS® TECH agit comme un écran invisible qui tire parti de l'espace disponible dans les cloisons et complète à merveille un ensemble affleurant.



**BEISPIELE FÜR DIE ANWENDUNG DES SYSTEMS ECLISSE SYNTESIS TECH
EXEMPLES POUR L'EMPLOI DU SYSTÈME ECLISSE SYNTESIS TECH**

1 - Ausführung mit einem Kippflügel und Öffnung oben
Ouvrant basculant



2 - Ausführung mit einem Türflügel und Öffnung rechts
Ouvrant à la française, à un vantail à droite



3 - Ausführung mit einem Türflügel und Öffnung links
Ouvrant à la française, un vantail à gauche



4 - Ausführung mit zwei Türflügeln
Ouvrant à la française, deux vantaux



5 - Ausführung mit einem Schiebeflügel
Ouvrant un vantail amovible



6 - Ausführung mit einem Klappflügel und Öffnung unten
Ouvrant à soufflet



VORTEILE | AVANTAGES

Langlebig und überstreichbar

Langlebig und überstreichbar. Der Rahmen und die Befestigungswinkel von Scharnieren und Türöffner sind aus korrosionsfestem eloxierten Aluminium gefertigt und mit einer Grundierung überzogen. Diese Behandlung ermöglicht das Überstreichen sämtlicher Elemente, so dass stets eine vollkommene farbliche Übereinstimmung zwischen Metallteilen und Wand erzielt wird - auf der Innenseite ebenso wie auf der Aussenseite.

Ein durchdachtes Konzept!

Der äusserst kompakt konzipierte Rahmen wurde so ausgeführt, dass Kabel und Leitungen an allen 4 Seiten bequem verlegt werden können.

Robuster Rahmen

Wie alle Produkte der ECLISSE SYNTESIS® COLLECTION sind auch die Rahmen für Technikeinbauten äusserst robust und leicht zu montieren.

Keine Risse!

Das Rahmenprofil ist so konzipiert, dass es sich vollständig in die Wand integriert und keine Risse entlang den Außenkanten des Einbaufachs entstehen können.

Universell einsetzbar

Ein EINZIGER Rahmen für verputzte Wände und Wände aus Gipskarton. Standardmässig sind Metallhalterungen zur Befestigung des Rahmens an der Unterkonstruktion oder am Mauerwerk lieferbar.

Türblatt

Das ECLISSE SYNTESIS® TECH System besteht aus Türrahmen und Türblatt. Die Türblätter haben eine Dicke von 18 mm und sind aus Spanplatten der Klasse E1 mit weißer Melaminbeschichtung und Kanten aus ABS gefertigt; sie können ohne Vorbehandlung überstrichen werden.

165° Scharniere

Maximale Zugänglichkeit dank der serienmässig montierten Scharniere mit 165° Öffnungswinkel. Die Scharniere lassen sich in drei Ebenen verstellen, um ein ästhetisch perfektes Ergebnis zu gewährleisten.

Durable et à peindre

L'hubriserie, les supports de fixation des charnières et de la serrure sont composés d'aluminium anodisé anti-corrosion revêtu d'un primaire. Ce traitement permet une bonne adhésion et une bonne homogénéité de la peinture sur toute la surface.

Sur-mesure

Les cotes du produits (largeur et hauteur) sont personnalisables par intervalles de 50 mm dans les limites indiquées par ECLISSE.

Pensé pour l'installateur

L'encombrement réduit de l'hubriserie permet le passage de câbles et de tuyaux sur les 4 côtés.

Robuste et léger

Comme tous les produits de la gamme ECLISSE SYNTESIS® COLLECTION, l'aluminium confère un excellent rapport poids/résistance à l'hubriserie.

Pas de fissures

Le cadre est conçu de façon à s'intégrer parfaitement dans la cloison pour éviter toute fissuration sur le pourtour.

Universel

L'hubriserie s'adapte autant aux cloisons en plaques de plâtre qu'aux cloisons à enduire. Des pattes métalliques fournies permettent de sceller dans la brique.

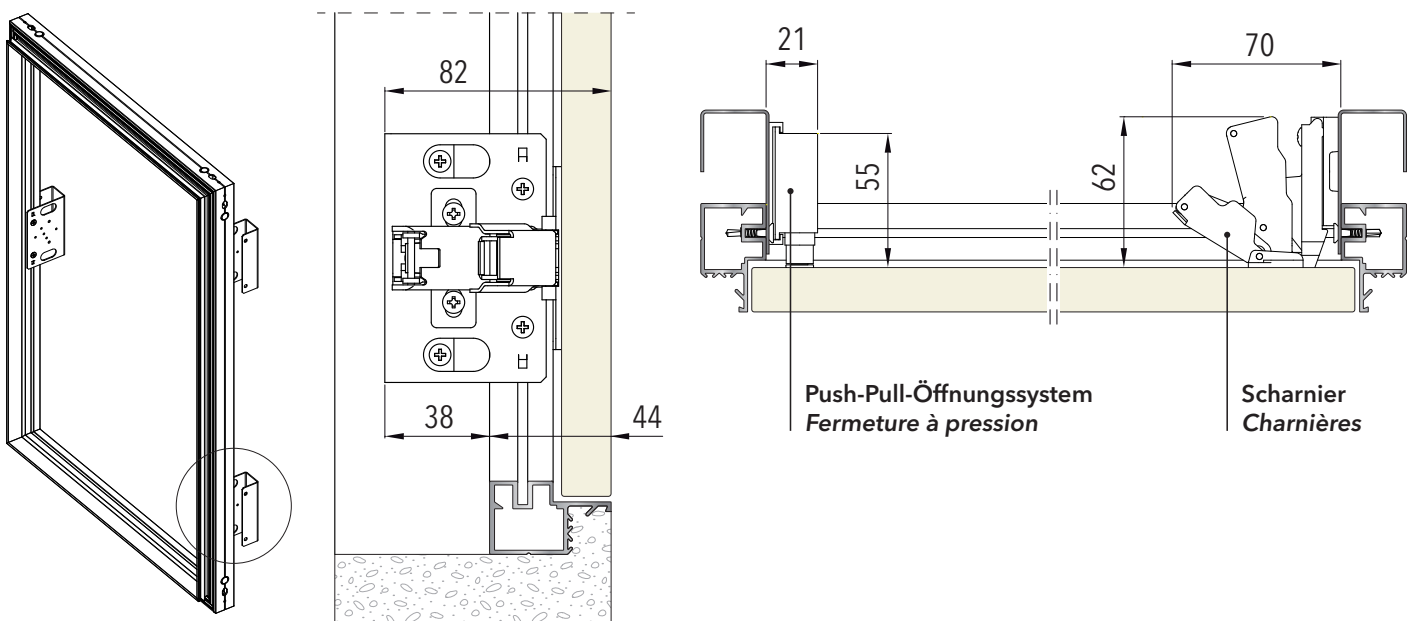
Panneau fourni

ECLISSE SYNTESIS® TECH comprend un panneau d'aggloméré 18 mm de classe E1 recouvert de mélaminé blanc prêt à peindre. Les chants ABS protègent les angles des éclats.

Charnières 165° de série

Les charnières ouvrables à 165° offrent un large accès à l'intérieur. Elles sont réglables sur 3 axes pour un résultat esthétique parfait.

ABMESSUNGEN | DIMENSIONS

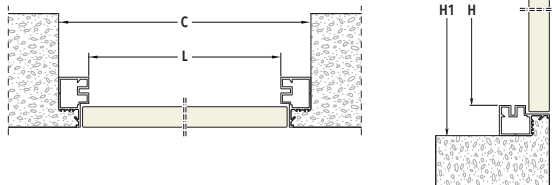


ABMESSUNGEN | DIMENSIONS

EINBAUMASSE | ENCOMBREMENT

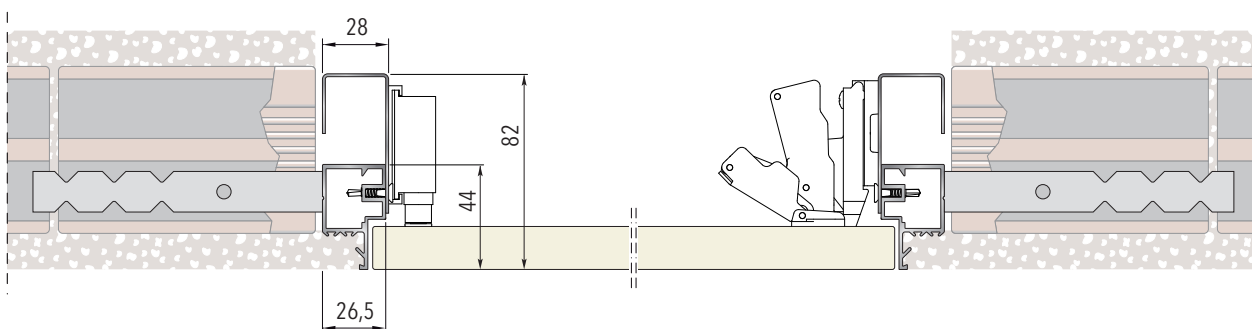
$$C = L + 53 \text{ mm}$$

$$H1 = H + 53 \text{ mm}$$

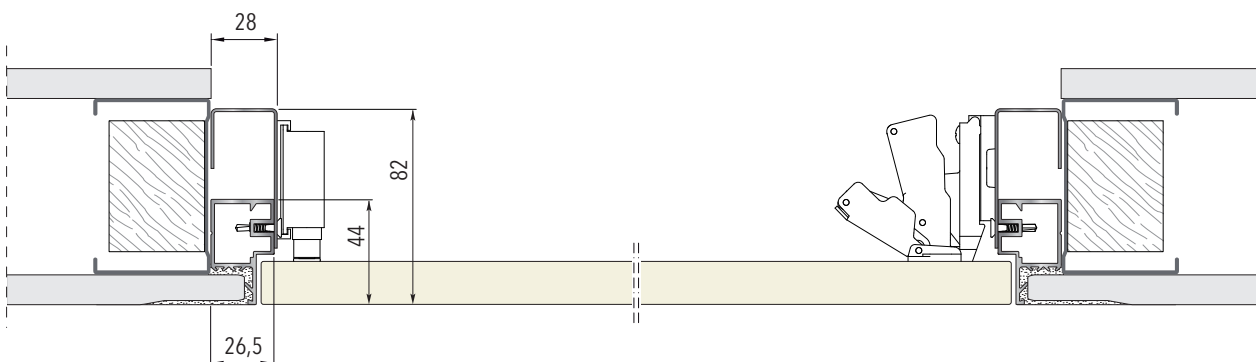


ANWENDUNGEN | POSE

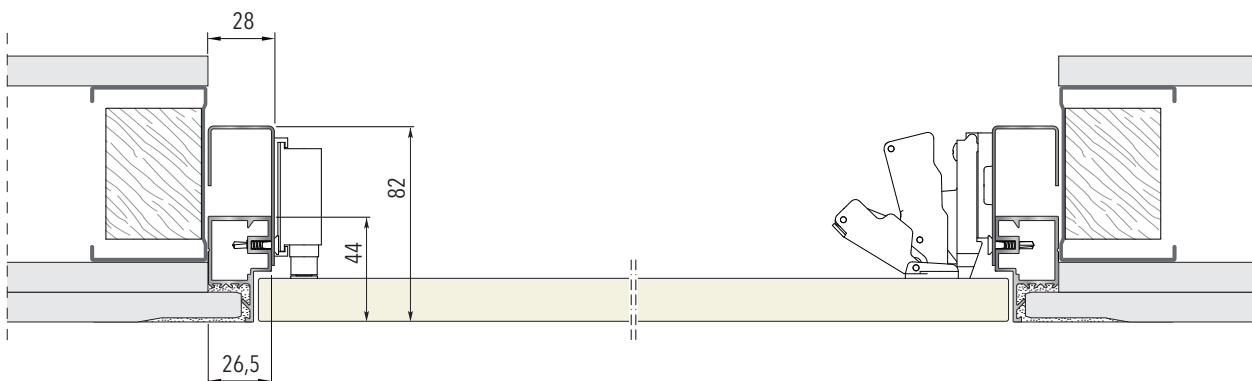
RAHMEN AUF MAUERWERK FÜR UNTERPUTZINSTALLATION | HUISSERIE SUR CLOISON À ENDUIRE



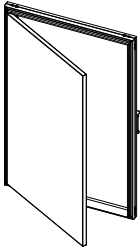
RAHMEN AUF GIPSKARTONWAND, EINFACH BEPLANKT | HUISSERIE SUR CLOISON EN PLAQUES DE PLÂTRE



RAHMEN AUF GIPSKARTONWAND, DOPPELT BEPLANKT | HUISSERIE SUR CLOISON AVEC DOUBLAGE EN PLAQUES DE PLÂTRE



EINZELFLÜGEL | UN VANTAIL À LA FRANÇAISE

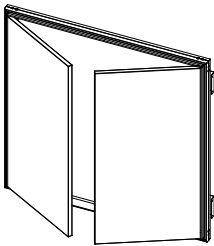


LICHTWEITE PASSAGE				EINBAUMASSE ENCOMBREMENT			
L		H		C		H1	
min	max	min	max	min	max	min	max
300	÷ 600	300	÷ 1600	353	÷ 653	353	÷ 1653

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- Nur ein Rahmen für Öffnung rechts oder links.
- Durchgangsbreite zwischen Scharnier und Türöffner circa 100 mm geringer als die lichte Weite.
- Adaptable aux ouvertures à droite comme à gauche.
- Le passage diminue de 100 mm entre les charnières et la serrure, par rapport au reste du cadre.

DOPPELFLÜGEL | DEUX VANTAUX À LA FRANÇAISE

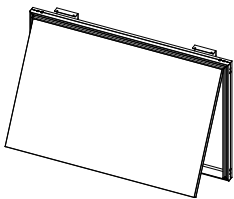


LICHTWEITE PASSAGE				EINBAUMASSE ENCOMBREMENT			
L		H		C		H1	
min	max	min	max	min	max	min	max
600	÷ 1000	300	÷ 1600	653	÷ 1053	353	÷ 1653
<small>(300+300 ÷ 500+500)</small>							

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- Durchgangsbreite zwischen Scharnier und Türöffner circa 150 mm geringer als die lichte Weite.
- Nicht in Ausführung mit Schloss erhältlich.
- Le passage diminue de 150 mm entre les charnières et la serrure, par rapport au reste du cadre.
- Incompatible avec les serrures à clé.

KIPPFLÜGEL MIT ÖFFNUNG OBEN | UN VANTAIL BASCULANT

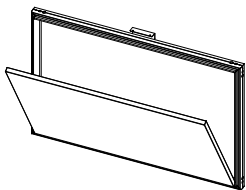


LICHTWEITE PASSAGE				EINBAUMASSE ENCOMBREMENT			
L		H		C		H1	
min	max	min	max	min	max	min	max
300	÷ 1600	300	÷ 600	353	÷ 1653	353	÷ 653

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- Klappenstütze standardmäßig im Lieferumfang.
- Durchgangsbreite zwischen Scharnier und Türöffner circa 100 mm geringer als die lichte Weite.
- Fourni avec bras articulé.
- Le passage diminue de 100 mm entre les charnières et la serrure, par rapport au reste du cadre.

KLAPPFLÜGEL MIT ÖFFNUNG UNTEN | UN VANTAIL À SOUFFLET

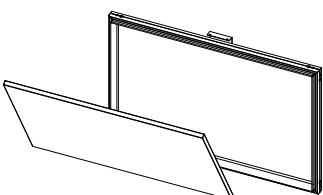


LICHTWEITE PASSAGE				EINBAUMASSE ENCOMBREMENT			
L		H		C		H1	
min	max	min	max	min	max	min	max
300	÷ 1600	300	÷ 600	353	÷ 1653	353	÷ 653

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- Sicherungskette standardmäßig im Lieferumfang enthalten.
- Durchgangsbreite zwischen Scharnier und Türöffner circa 100 mm geringer als die lichte Weite.
- Fourni avec chaîne de sécurité.
- Le passage diminue de 100 mm entre les charnières et la serrure, par rapport au reste du cadre.

SCHIEBETÜRFLÜGEL | UN VANTAIL AMOVIBLE



LICHTWEITE PASSAGE				EINBAUMASSE ENCOMBREMENT			
L		H		C		H1	
min	max	min	max	min	max	min	max
300	÷ 1600	300	÷ 600	353	÷ 1653	353	÷ 653

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- Sicherungskette standardmäßig im Lieferumfang enthalten.
- Fourni avec chaîne de sécurité.

ECLISSE SYNTESIS® FUSSLEISTE | PLINTHE

VERSION MAUERWERK - TROCKENBAU | À ENDUIRE - PLAQUE DE PLÂTRE

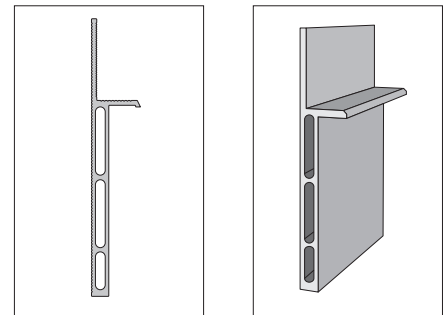
Die bündig mit der Mauer montierte Fussleiste ist eine innovative Lösung, um die eigenen Wohnräume mit einem eleganten, modernen und minimalistischen Stil aufzuwerten. Anders als bei traditionellen Fussleisten ragt die bündig montierte Version nicht vor der Wand hervor. Auf diese Weise können die Möbel direkt an die Wand geschoben werden, ohne dass die Fussleiste verändert werden muss. Zur Montage der ECLISSE SYNTESIS®-FUSSLEISTE wird eine Aussparung an der Wand vorgenommen, in der bereits während der Konstruktion und vor dem Verputzen der Wand und dem Verlegen des Fussbodens spezielle Aluminiumprofile mit Bohrungen angebracht werden. Die ECLISSE SYNTESIS®-FUSSLEISTE erzielt in Kombination mit den Modellen der ECLISSE SYNTESIS® KOLLEKTION, von flächenbündigen Flügeltüren bis hin zu in die Wand laufenden rahmenlosen Türen, eine perfekte harmonische Ästhetik.

Les supports pour plinthes affleurantes ECLISSE SYNTESIS® sont un produit exclusif ECLISSE. Contrairement à la plinthe traditionnelle, la plinthe sur support ECLISSE SYNTESIS® file le long de la cloison sans créer de sur-épaisseur. De cette façon, elle évite de créer un décroché inesthétique autour des portes affleurantes et laisse la possibilité de placer les meubles contre la cloison. Pour installer une plinthe sur support ECLISSE SYNTESIS®, il faut prévoir, avant la pose des plaques de plâtre et avant la finition du sol, les espaces nécessaires à la mise en place de profils spécifiques en aluminium. Cette finition s'associe de façon harmonieuse aux différents modèles ECLISSE SYNTESIS® COLLECTION que sont les portes battantes à fleur de mur et les systèmes pour portes coulissantes à galandage sans habillage de finition.



TECHNISCHE MERKMALE | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

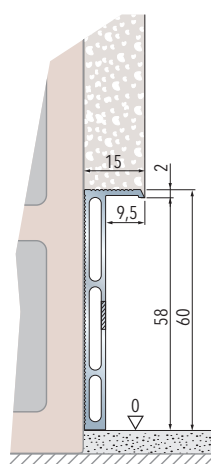
- Die Profile eignen sich für Standard-Fussleisten mit einer Höhe von 58 mm; für höhere Leisten werden einfach die Profile oberhalb des Nulllevels verlegt.
- Die Aluminiumprofile besitzen eine Struktur mit dreifacher Kammer für eine hohe Festigkeit und die speziellen Anschlüsse ermöglichen eine perfekte Verbindung zwischen den Profilen.
- Für die Befestigung der Profile an einer gemauerten Wand wird ein füllender Kleb- und Dichtstoff verwendet; bei Gipsbetonwänden werden die Profile mit Schrauben an den dafür vorgesehenen Löchern befestigt.
- Les profils sont adaptés à l'insertion de plinthes de 58 mm de hauteur. Pour une hauteur supérieure, il suffit d'installer les profils au-dessus de la cote zéro.
- Les profils en aluminium ont une structure à 3 chambres qui garantit leur solidité et assure la parfaite union entre deux profils au moyen de connecteurs.
- La fixation sur une cloison en plaques de plâtre se réalise en pré-perçant, puis en vissant les profils sur l'ossature. Dans le cas d'une cloison à enduire, la fixation se réalise avec de la colle silicone.



LINEARE PROFILE | PROFILS LINÉAIRES

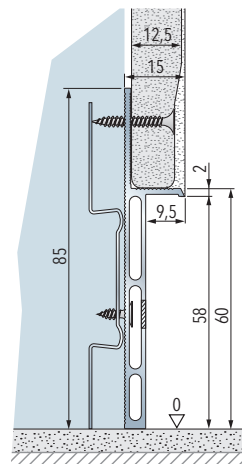
Aluminiumstangen mit 2000 mm Länge zur Wandbefestigung.
Zur Verfügung stehender Raum oben für die Fussleiste: 58 mm

Barre en aluminium de 2000 mm à fixer à la cloison.
Espace utile en hauteur pour la plinthe: 58 mm.



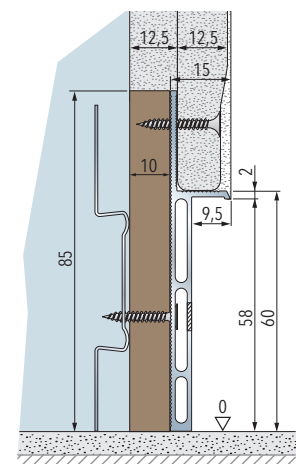
Auf gemauerten Wänden installierte Fussleiste

Profil installé sur cloison à enduire



Auf Gipskartonwänden mit Einfachbeplankung installierte Fussleiste

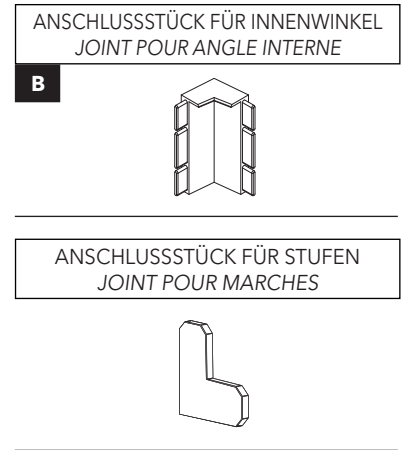
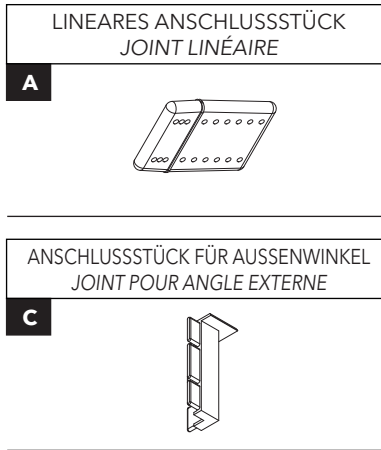
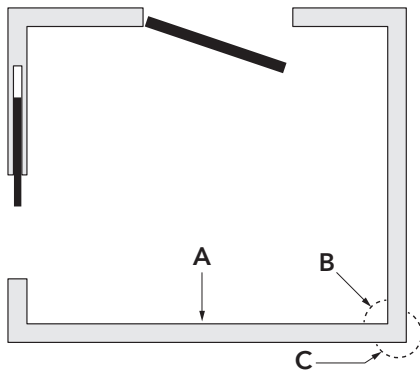
Profil installé sur cloison avec une seule plaque de plâtre



Auf Gipskartonwänden installierte Fussleiste mit Doppelbeplankung

Profil installé sur cloison avec deux plaques de plâtre

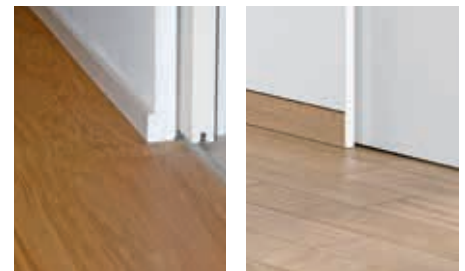
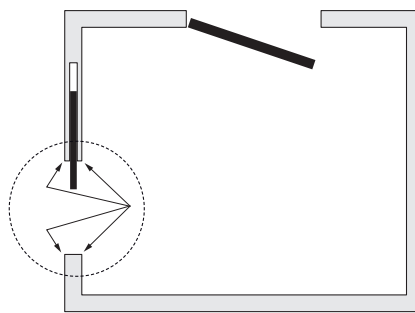
ANSCHLUSSSTÜCKE ZUM VERBINDEN DER PROFILE | CONNECTEURS



ENDPROFILE FÜR SCHIEBETÜREN ECLISSE SYNTESIS® LINE und ECLISSE SYNTESIS® LUCE PROFILS DE FINITION POUR ECLISSE SYNTESIS® LINE ET ECLISSE SYNTESIS® LUCE

Jede Packung enthält 4 Endprofile, die pro Einbaurahmen für ECLISSE SYNTESIS® LINE-Schiebetüren und ECLISSE SYNTESIS® LUCE benötigt werden.
Profillänge: 160 mm

Chaque boîte contient 4 profils de finition nécessaires à chaque châssis ECLISSE SYNTESIS® LINE ou ECLISSE SYNTESIS® LUCE
Longueur des profils : 160 mm



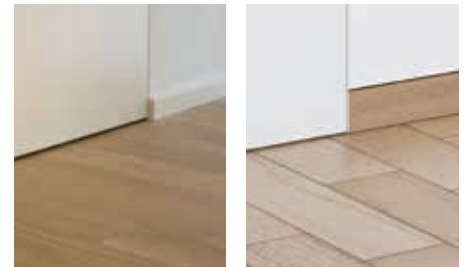
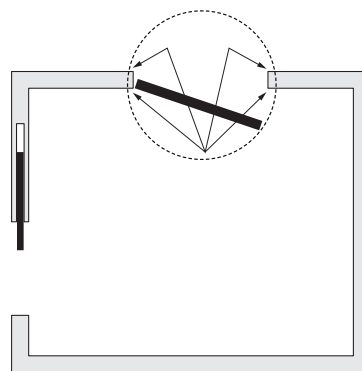
Traditionelle Fussleiste
Plinthe traditionnelle

ECLISSE SYNTESIS® -
FUSSLEISTE
ECLISSE PLINTHE
SYNTESIS®

ENDPROFILE FÜR ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE | PROFILS DE FINITION POUR ECLISSE SYNTESIS® BATTANT

Jede Packung enthält 4 Endprofile, die pro Rahmen benötigt werden ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTENTE
Profillänge: 160 mm

Chaque boîte (con accento circonflesso sulla i) contient 4 profils de finition nécessaires pour ECLISSE SYNTESIS® LINE BATTANT.
Longueur des profils: 160 mm



Traditionelle Fussleiste
Plinthe traditionnelle

ECLISSE SYNTESIS® -
FUSSLEISTE
ECLISSE PLINTHE
SYNTESIS®

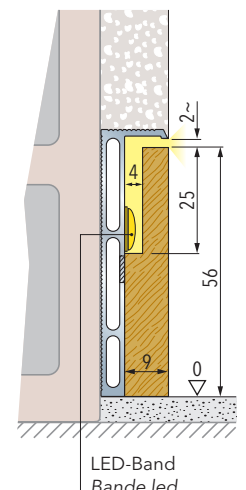
LED-BELEUCHTUNG (LEDs nicht mitgeliefert) | POSE DES ÉCLAIRAGES LED (led non fournis)

ECLISSE SYNTESIS® - FUSSLEISTEN können mit einer indirekten LED-Beleuchtung ausgestattet werden, die als Wegmarkierung dient.

- Die Fussleiste wird auf der Rückseite mit einer 25 mm hohen und 4 mm tiefen Fräsung versehen (siehe nebenstehende Abbildung);
- Das LED-Band im unteren Bereich der Fräsung befestigen (siehe nebenstehende Abbildung);
- Die Höhe der Fussleiste wird um circa 2 mm gekürzt, damit das Licht heraustreten kann.

ECLISSE PLINTHE SYNTESIS® peut être rétroéclairée avec des LED pour créer un fil de lumière.

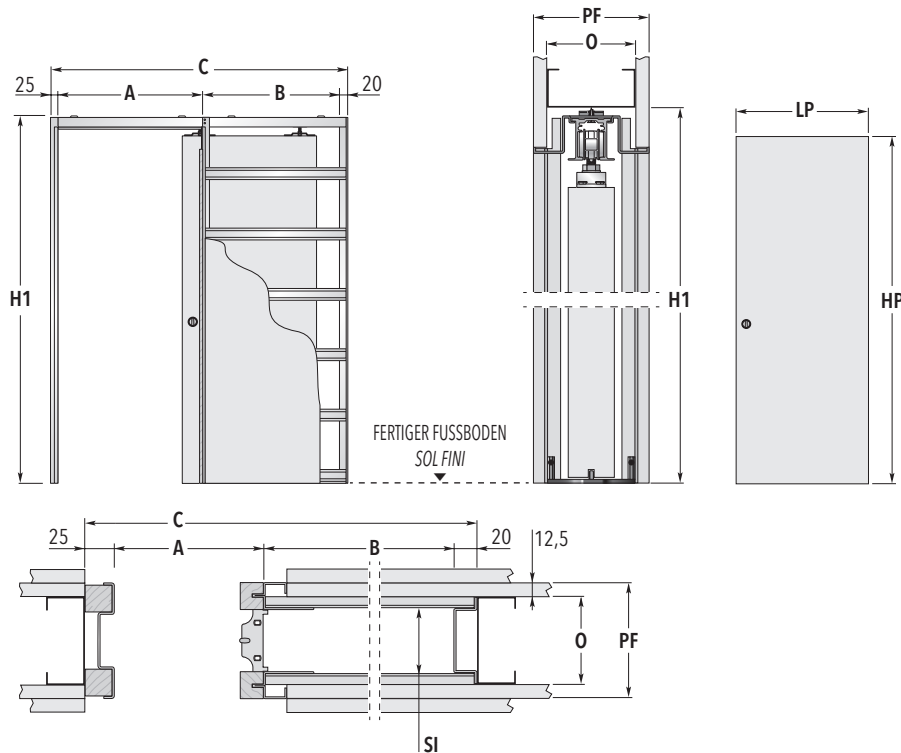
- Usiner la face arrière de la plinthe sur 25 mm en hauteur et 4 mm en profondeur (voir schéma de droite).
- Fixer la bande LED sur la partie inférieure de l'usinage sur le profil ECLISSE SYNTESIS® (voir schéma de droite).
- Réduire la hauteur de la plinthe d'environ 2 mm pour laisser passer la lumière.



ECLISSE UNICO EF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig
Châssis pour porte à un vantail



i Für Prinzip-Schnittzeichnung, siehe Seite 67 | Pour le schéma technique, voir page 67

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement				Türblatt* Panneau porte*	
A	B	C	H1	LP	HP
700	715	1460	2090/2190	650	2010/2110
750	715	1510	2090/2190	700	2010/2110
800	815	1660	2090/2190	750	2010/2110
850	815	1710	2090/2190	800	2010/2110
900	915	1860	2090/2190	850	2010/2110
950	915	1910	2090/2190	900	2010/2110
1000	1015	2060	2090/2190	950	2010/2110
1050	1015	2110	2090/2190	1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
100	75	54
125	100	79
125	75 FWST bei 2x GK-Lagen	54
150	100 FWST bei 2x GK-Lagen	79

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Für den Schiebetürkasten WS 100 / CW 75 (Maulweite 54 mm) sind maximale Türblattstärken bis 40 mm einzusetzen (inkl. eventueller Aufleistungen für Glaslichter).
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg, auf Wunsch 150 Kg möglich.
- ▶ Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorgerichtet.
- ▶ ECLISSE UNICO EF Trockenbau max 2035 x 3010 mm.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- ▶ Le châssis CW 100 / CW 75 passage interne 54 peut recevoir des porte de 40 mm d'épaisseur maximum (compris le moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte = 100 kg (150 kg sur demande).
- ▶ Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- ▶ ECLISSE UNICO pour un vantail plaque de plâtre max 2035 x 3010 mm.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



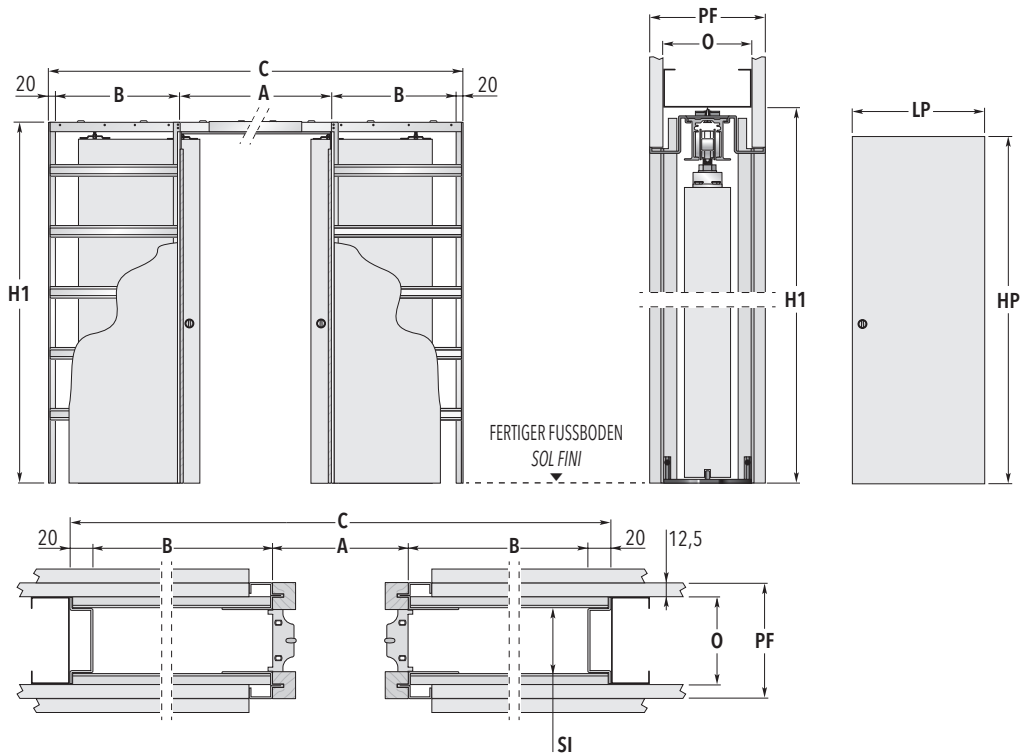
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ ECLISSE BIAST™
- ▶ ECLISSE BIAST™ DS
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Selbstschließer
- ▶ Security Profil
- ▶ ECLISSE BIAST™
- ▶ ECLISSE BIAST™ DS
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Fermeture Automatique
- ▶ Profil Security

ECLISSE UNICO DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung zweiflügelig
Châssis pour porte à deux vantaux



i Für Prinzip-Schnittzeichnung, siehe Seite 67 | Pour le schéma technique, voir page 67

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement		Türblatt* Panneau porte*				
B	A	B	C	H1	LP	HP
715	1350	715	2820	2090/2190	650+650	2010/2110
715	1450	715	2920	2090/2190	700+700	2010/2110
815	1550	815	3220	2090/2190	750+750	2010/2110
815	1650	815	3320	2090/2190	800+800	2010/2110
915	1750	915	3620	2090/2190	850+850	2010/2110
915	1850	915	3720	2090/2190	900+900	2010/2110
1015	1950	1015	4020	2090/2190	950+950	2010/2110
1015	2050	1015	4120	2090/2190	1000+1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
100	75	54
125	100	79
125	75 FWST bei 2x GK-Lagen	54
150	100 FWST bei 2x GK-Lagen	79

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Für den Schiebetürkasten WS 100 / CW 75 (Maulweite 54 mm) sind maximale Türblattstärken bis 40 mm einzusetzen (inkl. eventueller Aufleistungen für Glaslichter).
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg, auf Wunsch 150 Kg möglich.
- ▶ Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorgerichtet.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- ▶ Le châssis CW 100 / CW 75 passage interne 54 peut recevoir des porte de 40 mm d'épaisseur maximum (compris le moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte = 100 kg (150 kg sur demande).
- ▶ Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



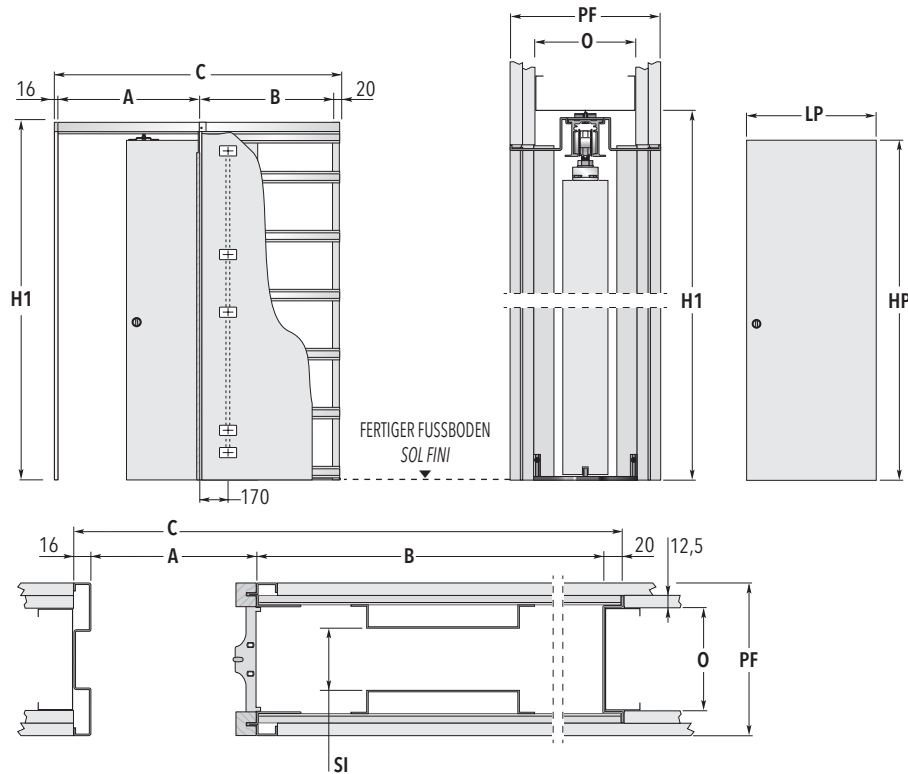
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Synchronlauf für Doppelflügel
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Security Profil
- ▶ Automatismes pour porte double
- ▶ ECLISSE BIAS™
- ▶ ECLISSE BIAS™ DS
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Profil Security

ECLISSE LUCE EF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung einflügelig vorgerichtet für Elektroinstallationen
Châssis pour porte à un vantail avec points d'insertion électriques



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement				Türblatt* Panneau porte*	
A	B	C	H1	LP	HP
700	715	1451	2090/2190	650	2010/2110
750	715	1501	2090/2190	700	2010/2110
800	815	1651	2090/2190	750	2010/2110
850	815	1701	2090/2190	800	2010/2110
900	915	1851	2090/2190	850	2010/2110
950	915	1901	2090/2190	900	2010/2110
1000	1015	2051	2090/2190	950	2010/2110
1050	1015	2101	2090/2190	1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
	100	
150	Eine Trockenbauplatte auf jeder Kastenseite Zwei Trockenbauplatten auf jeder Leichtbauwandseite	64
205	Une plaque pour côté sur le coffre deux plaque pour côté sur l'ossature métallique	119

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- Die Einbautiefe der Installationsdosen beträgt 40 mm (Mit 2 Installationsdosen bestückt).
- Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg, auf Wunsch 150 Kg möglich.
- Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorgerichtet.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- L'épaisseur des boîtiers électriques est de 40 mm (2 boîtiers fournis).
- Poids max de la porte = 100 kg (150 kg sur demande).
- Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



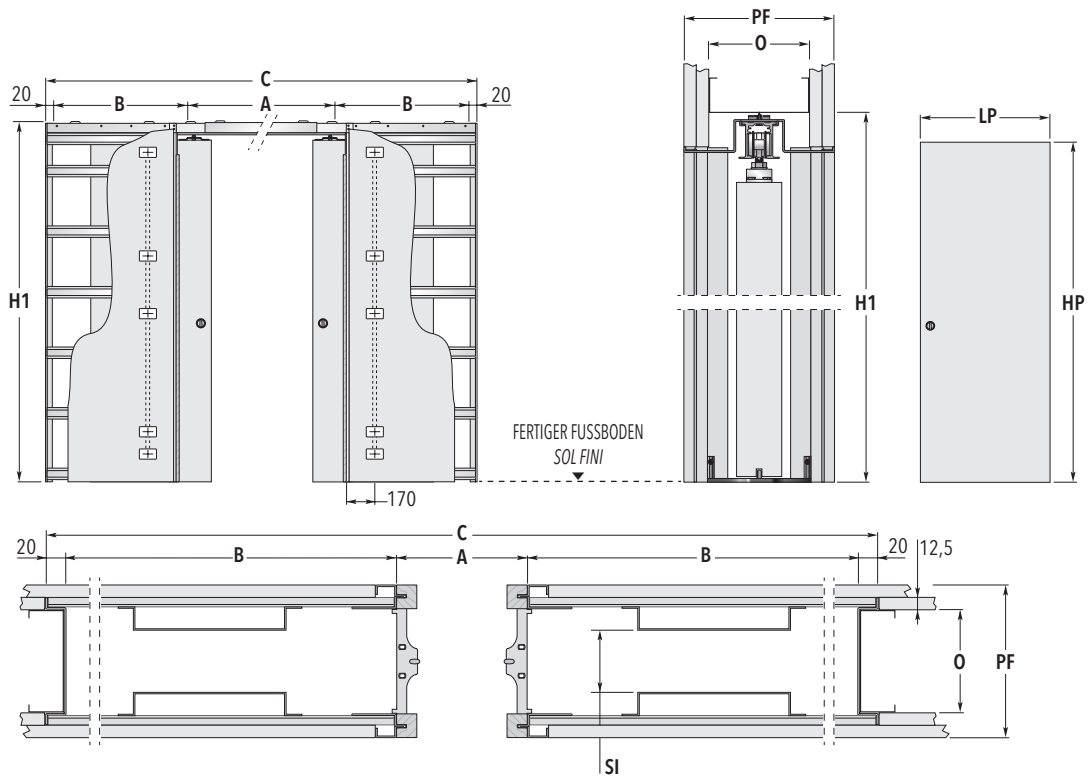
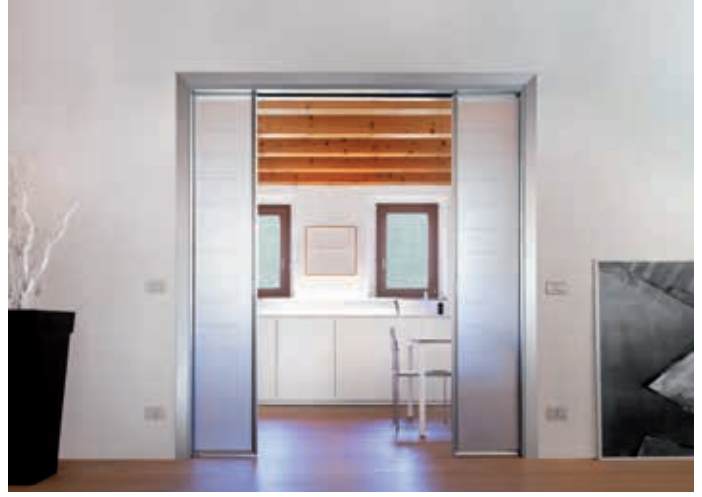
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ECLISSE BIAST™
- ECLISSE BIAST™ DS
- Rallenty Soft
- Selbstschließer
- Security Profil
- ECLISSE BIAST™
- ECLISSE BIAST™ DS
- Rallenty Soft
- Fermeture Automatique
- Profil Security

ECLISSE LUCE DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Schiebetürelement, Ausführung zweiflügelig vorgerichtet für Elektroinstallationen
Châssis pour porte à deux vantaux avec points d'insertion électriques



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement					Türblatt* Panneau porte*	
B	A	B	C	H1	LP	HP
715	1350	715	2820	2090/2190	650+650	2010/2110
715	1450	715	2920	2090/2190	700+700	2010/2110
815	1550	815	3220	2090/2190	750+750	2010/2110
815	1650	815	3320	2090/2190	800+800	2010/2110
915	1750	915	3620	2090/2190	850+850	2010/2110
915	1850	915	3720	2090/2190	900+900	2010/2110
1015	1950	1015	4020	2090/2190	950+950	2010/2110
1015	2050	1015	4120	2090/2190	1000+1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
	100	
150	Eine Trockenbauplatte auf jeder Kastenseite Zwei Trockenbauplatten auf jeder Leichtbauwandseite	64
205	Une plaque pour côté sur le coffre deux plaque pour côté sur l'ossature métallique	119

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- Die Einbautiefe der Installationsdosen beträgt 40 mm (Mit 2 Installationsdosen bestückt).
- Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg, auf Wunsch 150 Kg möglich.
- Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorgerichtet.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- L'épaisseur des boîtiers électriques est de 40 mm (2 boîtiers fournis).
- Poids max de la porte = 100 kg (150 kg sur demande).
- Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



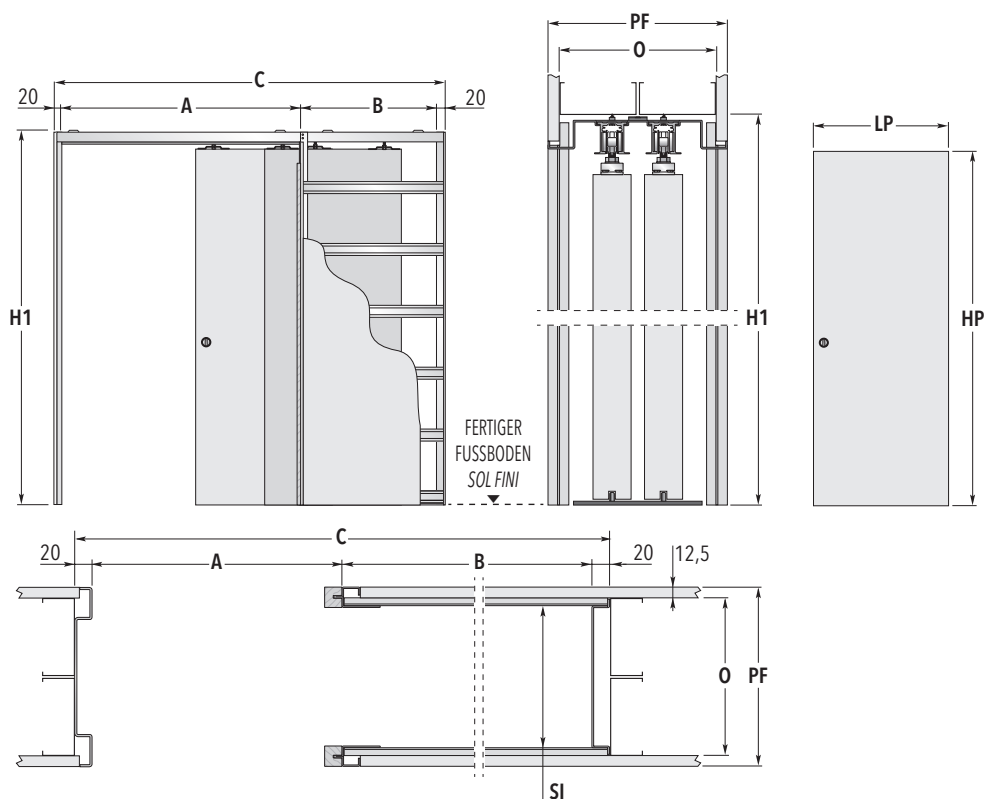
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- Synchronlauf für Doppelflügel
- ECLISSE BIASTTM
- ECLISSE BIASTTM DS
- Rallenty Soft
- Security Profil
- Automatisme pour porte double
- ECLISSE BIASTTM
- ECLISSE BIASTTM DS
- Rallenty Soft
- Profil Security

ECLISSE TELESKOP EF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

ECLISSE Einbauelement für zwei parallele Türblätter
Châssis pour porte à deux vantaux parallèles



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement				Türblatt* Panneau porte*	
A	B	C	H1	LP	HP
1260	725	2025	2090/2190	650	2010/2110
1360	725	2125	2090/2190	700	2010/2110
1460	825	2325	2090/2190	750	2010/2110
1560	825	2425	2090/2190	800	2010/2110
1660	925	2625	2090/2190	850	2010/2110
1760	925	2725	2090/2190	900	2010/2110
1860	1025	2925	2090/2190	950	2010/2110
1960	1025	3025	2090/2190	1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie	Profilstärken Ossature métallique	Innere Lichte Passage Interne
PF	O	SI
205	2x75	158

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Maximale Türblattstärke 40 mm, inkl. Verleistungen für Glasausschnitte.
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg.
- ▶ Die Türblätter bleiben ausserhalb der Zargen vom Einbaukasten.
- ▶ Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorge richtet.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte = 100 kg.
- ▶ En position ouverte, un panneau de porte restera saillant du coffre.
- ▶ Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



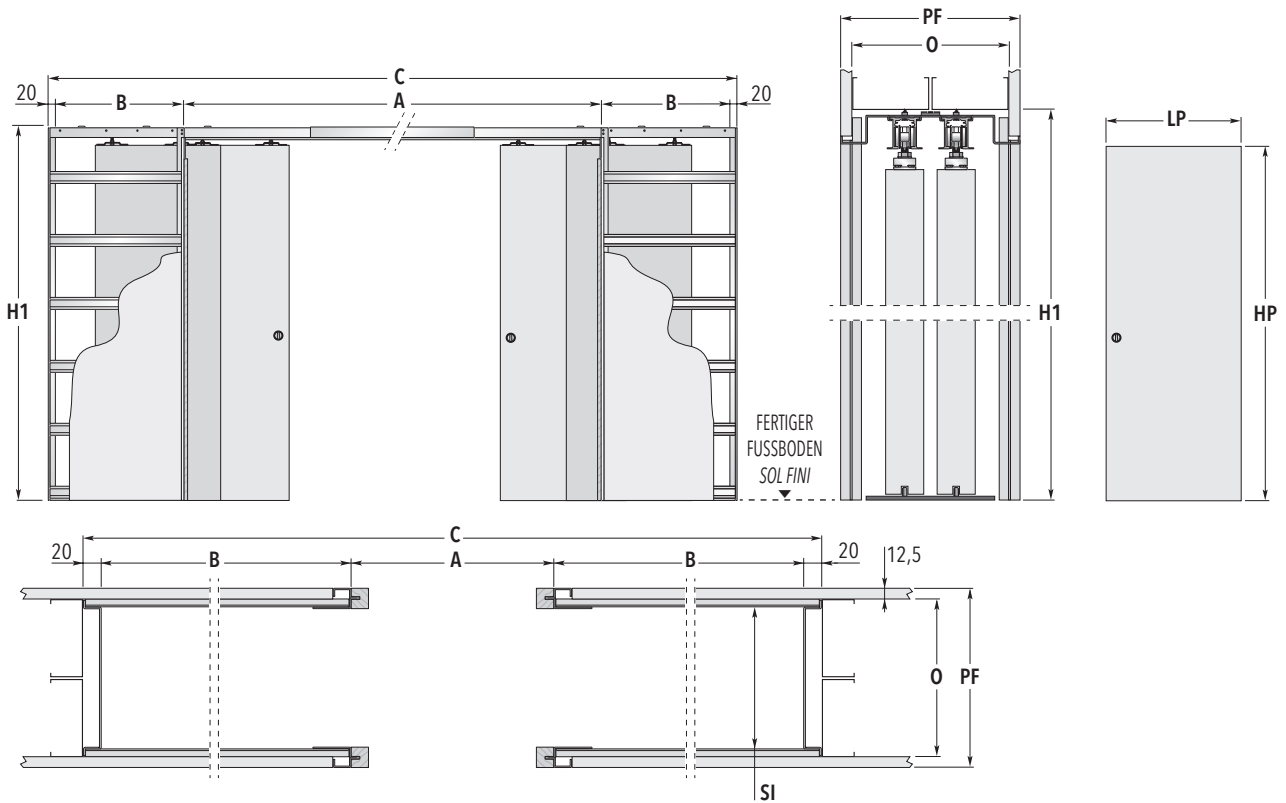
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Synchronlauf für Teleskop-Schiebetüren
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Security Profil
- ▶ Synchronisation pour Téléscopique
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Profil Security

ECLISSE TELESKOP DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Einbauelement für zwei parallele doppelflügelige Türblätter
Châssis double télescopique à quatre vantaux



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Masse Element Encombrement					Türblatt* Panneau porte*	
B	A	B	C	H1	LP	HP
725	2490	725	3980	2090/2190	650	2010/2110
725	2690	725	4180	2090/2190	700	2010/2110
825	2890	825	4580	2090/2190	750	2010/2110
825	3090	825	4780	2090/2190	800	2010/2110
925	3290	925	5180	2090/2190	850	2010/2110
925	3490	925	5380	2090/2190	900	2010/2110
1025	3690	1025	5780	2090/2190	950	2010/2110
1025	3890	1025	5980	2090/2190	1000	2010/2110

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie PF	Profilstärken Ossature métallique O	Innere Lichte Passage Interne SI
205	2x75	158

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Maximale Türblattstärke 40 mm, inkl. Verleistungen für Glasausschnitte.
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 100 Kg.
- ▶ Die Türblätter bleiben ausserhalb der Zargen vom Einbaukasten.
- ▶ Der Schiebetürkasten ist für die sich am Markt befindlichen Standard-Schiebetürblätter vorge richtet.
- * Die angegebenen Höhen beziehen sich auf Holztüren.

NOTES

- ▶ Épaisseur max de porte 40 mm (compris les moulures ou grilles de fixation du vitrage éventuelles).
- ▶ Poids max de la porte = 100 kg.
- ▶ En position ouverte, un panneau de porte restera saillant du coffre.
- ▶ Le châssis ECLISSE reçoit tout type de panneau de porte standard.
- * Les dimensions indiquées concernent des panneaux de porte en bois.



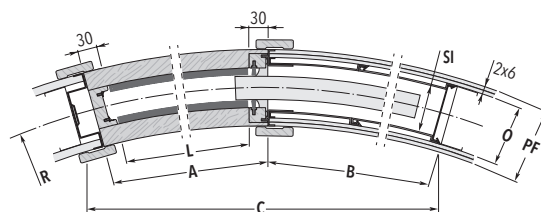
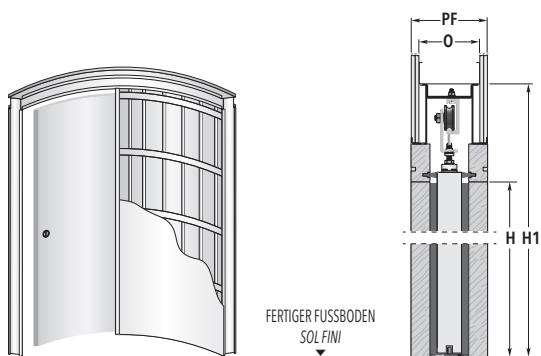
ZUBEHÖRE | ACCESSOIRES

- ▶ Synchronlauf für Teleskop-Schiebetüren
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Security Profil
- ▶ Synchronisation pour Télescopique
- ▶ Rallenty Soft
- ▶ Profil Security

ECLISSE CIRCULAR EF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Einbauelement mit gewölbtem Türblatt
Châssis pour porte coulissante courbe



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Radius Rayon R	Weite Lumière de Passage L x H	Ausßenmaße Dimensions d'encombrement		
		C x H1	A	B
1000	600 x 2000/2100	1250 x 2158/2258	660	650
	700 x 2000/2100	1390 x 2158/2258	760	735
	800 x 2000/2100	1545 x 2158/2258	860	860
	900 x 2000/2100	1650 x 2158/2258	960	940
	1000 x 2000/2100	1760 x 2158/2258	1060	1055
1200	600 x 2000/2100	1295 x 2158/2258	660	665
	700 x 2000/2100	1450 x 2158/2258	760	755
	800 x 2000/2100	1600 x 2158/2258	860	840
	900 x 2000/2100	1770 x 2158/2258	960	970
	1000 x 2000/2100	1890 x 2158/2258	1060	1055
1300	600 x 2000/2100	1305 x 2158/2258	660	670
	700 x 2000/2100	1470 x 2158/2258	760	760
	800 x 2000/2100	1625 x 2158/2258	860	850
	900 x 2000/2100	1775 x 2158/2258	960	935
	1000 x 2000/2100	1940 x 2158/2258	1060	1065
1500	600 x 2000/2100	1330 x 2158/2258	660	675
	700 x 2000/2100	1500 x 2158/2258	760	770
	800 x 2000/2100	1665 x 2158/2258	860	860
	900 x 2000/2100	1825 x 2158/2258	960	950
	1000 x 2000/2100	1975 x 2158/2258	1060	1040

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Radius Rayon R	Weite Lumière de Passage L x H	Ausßenmaße Dimensions d'encombrement		
		C x H1	A	B
1700	600 x 2000/2100	1300 x 2158/2258	660	640
	700 x 2000/2100	1480 x 2158/2258	760	730
	800 x 2000/2100	1695 x 2158/2258	860	870
	900 x 2000/2100	1865 x 2158/2258	960	965
	1000 x 2000/2100	2025 x 2158/2258	1060	1055
1800	600 x 2000/2100	1350 x 2158/2258	660	685
	700 x 2000/2100	1530 x 2158/2258	760	780
	800 x 2000/2100	1705 x 2158/2258	860	870
	900 x 2000/2100	1875 x 2158/2258	960	965
	1000 x 2000/2100	2040 x 2158/2258	1060	1055
2000	600 x 2000/2100	1360 x 2158/2258	660	690
	700 x 2000/2100	1540 x 2158/2258	760	785
	800 x 2000/2100	1720 x 2158/2258	860	880
	900 x 2000/2100	1900 x 2158/2258	960	970
	1000 x 2000/2100	2070 x 2158/2258	1060	1065

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie PF	Profilstärken Ossature métallique O	Innere Lichte Passage Interne SI
125	100	72

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

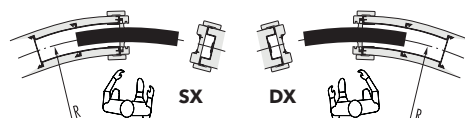
- ▶ Verfügbar auch Einbaukästen mit Breitengrößen zwischen 600 mm und 1200 mm und Höhen zwischen 1000 und 2600 mm (Zwischengrößen: 50 mm).
- ▶ Der maximale sondermaß-Radius beträgt 5000 mm.
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 80 Kg.

NOTES

- ▶ Des châssis sont également disponibles avec des largeurs qui varient de 600 mm à 1200 mm et de hauteur de 1000 mm à 2600 mm (mesures intermédiaires par intervalle de 50 mm)
- ▶ Possibilité de rayons hors standard, max 5000 mm.
- ▶ Poids max de la porte = 80 kg.

Öffnungsrichtung | Sens d'ouverture

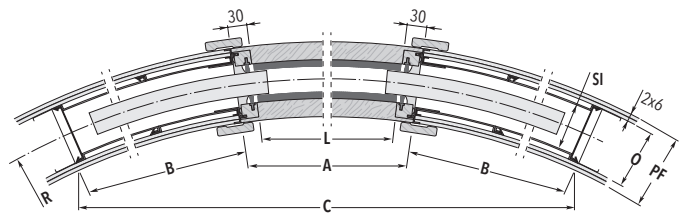
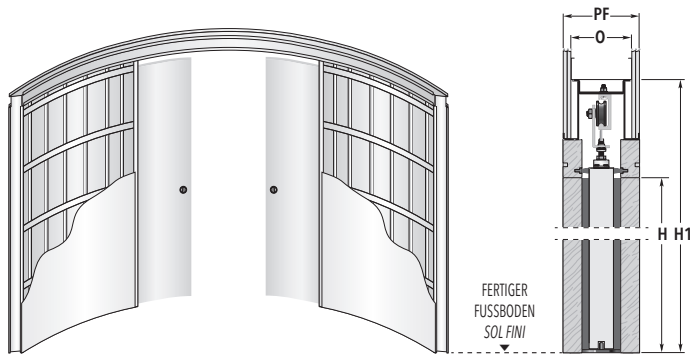
- ▶ Bitte immer die Öffnungsrichtung des Türblattes angeben.
- ▶ Préciser le sens d'ouverture.



ECLISSE CIRCULAR DF

VERSION TROCKENBAU | PLAQUE DE PLÂTRE

Einbauelement mit gewölbtem Türblatt
Châssis pour porte coulissante courbe



STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Radius Rayon R	Weite Lumière de Passage L x H	Aussenmaße Dimensions d'encombrement C x H1	A	B
1000	1200 x 2000/2100	1870 x 2158/2258	1260	695
	1400 x 2000/2100	1840 x 2158/2258	1460	820
1200	1200 x 2000/2100	2115 x 2158/2258	1260	665
	1400 x 2000/2100	2265 x 2158/2258	1460	800
	1600 x 2000/2100	2295 x 2158/2258	1660	930
	1800 x 2000/2100	2180 x 2158/2258	1860	1055
1300	1200 x 2000/2100	2180 x 2158/2258	1260	670
	1400 x 2000/2100	2345 x 2158/2258	1460	760
	1600 x 2000/2100	2460 x 2158/2258	1660	895
	1800 x 2000/2100	2455 x 2158/2258	1860	1025
	2000 x 2000/2100	2320 x 2158/2258	2060	1150
1500	1200 x 2000/2100	2300 x 2158/2258	1260	680
	1400 x 2000/2100	2520 x 2158/2258	1460	770
	1600 x 2000/2100	2730 x 2158/2258	1660	910
	1800 x 2000/2100	2835 x 2158/2258	1860	1000
	2000 x 2000/2100	2875 x 2158/2258	2060	1130

STANDARDEINBAUELEMENTE | CHÂSSIS STANDARD

Radius Rayon R	Weite Lumière de Passage L x H	Aussenmaße Dimensions d'encombrement C x H1	A	B
1700	1200 x 2000/2100	2330 x 2158/2258	1260	640
	1400 x 2000/2100	2660 x 2158/2258	1460	780
	1600 x 2000/2100	2885 x 2158/2258	1660	870
1800	1800 x 2000/2100	3065 x 2158/2258	1860	965
	2000 x 2000/2100	3225 x 2158/2258	2060	1100
	1200 x 2000/2100	2355 x 2158/2258	1260	640
	1400 x 2000/2100	2685 x 2158/2258	1460	780
1600	1600 x 2000/2100	2930 x 2158/2258	1660	875
	1800 x 2000/2100	3135 x 2158/2258	1860	970
	2000 x 2000/2100	3325 x 2158/2258	2060	1105
	1200 x 2000/2100	2385 x 2158/2258	1260	645
2000	1400 x 2000/2100	2760 x 2158/2258	1460	785
	1600 x 2000/2100	3030 x 2158/2258	1660	880
	1800 x 2000/2100	3275 x 2158/2258	1860	975
	2000 x 2000/2100	3480 x 2158/2258	2060	1070

FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEURS DISPONIBLES

Fertigwandstärke Cloison Finie PF	Profilstärken Ossature métallique O	Innere Lichte Passage Interne SI
125	100	72

Maßangabe in mm. | Mesures exprimées en mm.



ANMERKUNGEN

- ▶ Verfügbar auch Einbaukästen mit Breitengrößen zwischen 1200 mm und 2400 mm und Höhen zwischen 1000 und 2600 mm (Zwischengrößen: 50 mm in der Höhe und 100 mm in der Breite).
- ▶ Der maximale sondermaß-Radius beträgt 5000 mm.
- ▶ Die Tragfähigkeit der Standardrollwagen beträgt 80 Kg.



NOTES

- ▶ Des châssis sont également disponibles avec des largeurs qui varient de 1200 mm à 2400 mm et de hauteur de 1000 mm à 2600 mm. (dimension intermédiaires par intervalle de 100 mm de largeur et 50 mm de hauteur).
- ▶ Possibilité de rayons hors standard, max 5000 mm.
- ▶ Poids max de la porte = 80 kg.



Anwendbar bei den Modellen **ECLISSE UNICO EF** und **DF** ⁽¹⁾, **ECLISSE LUCE EF** und **DF** ⁽¹⁾, **ECLISSE TELESKOP EF** und **DF** ⁽¹⁾⁽²⁾, **ECLISSE UNILATERALE**.

Es handelt sich hierbei um ein mechanisches Dämpfungssystem, welches den Komfort und die Funktionalität der Schiebetür erhöht.

- Die Schließung ist immer sanft und leise
- Von außen unsichtbar
- Nachrüstbar auch bei schon installierten Schiebetürkästen

Rallenty Soft ist in drei Versionen verfügbar:

- ▶ Mit Selbstschließmechanismus
- ▶ Für Türflügel bis 40 kg
- ▶ Für Türflügel über 40 kg (bis max 50 kg)

- (1) Bei diesen Türmodellen werden zwei Rallenty Soft benötigt, je ein Dämpfer pro Türflügel; bei Teleskop Schiebetüren jeweils ein Rallenty pro Synchronisation
- (2) Das Modul bremst und verlangsamt den Lauf des schließenden Türblatts, bis es sanft geschlossen wird. Bei Türblattgewicht größer als 25+25kg (max Gewicht 50+50kg) bremst der Einzugsdämpfer und verlangsamt den Lauf des schließenden Türblatts, bis es sanft geschlossen wird.

Nur für Holztüren anwendbar.

Compatible avec les modèles **ECLISSE UNICO EF** et **DF** ⁽¹⁾, **ECLISSE LUCE EF** et **DF** ⁽¹⁾, **ECLISSE TÉLESKOP EF** et **DF** ⁽¹⁾⁽²⁾ **ECLISSE UNILATÉRALE**.

Il s'agit d'un système d'amortissement mécanique qui augmente le confort et la fonctionnalité de la porte coulissante:

- La fermeture est toujours douce et silencieuse
- Il est invisible de l'extérieur
- La fermeture est toujours douce et silencieuse

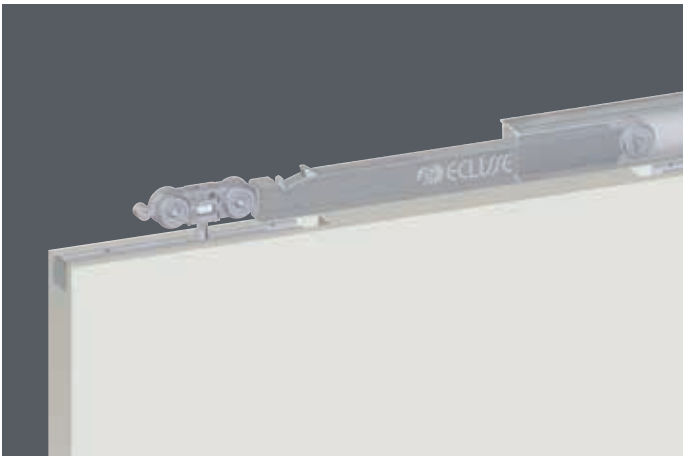
Rallenty Soft est disponible en trois versions:

- ▶ Porte avec Fermeture Automatique
- ▶ Pour les panneaux jusqu'à 40 kg
- ▶ Pour les panneaux de plus de 40 kg (max 50 kg)

- (1) Pour les châssis Extension, deux Rallenty Soft sont nécessaires. Un Rallenty Soft pour chaque synchronisation.
- (2) Pour les panneaux porte 25 +25 kg l'accessoire réduit la vitesse et approche les panneaux de porte. Pour les panneaux portes pesant plus de 25 +25 kg (jusqu'à un maximum 50 +50 kg), le dispositif ralentit le mouvement de fermeture.

Exclusivement pour les portes en bois.

ECLISSE BIAS™



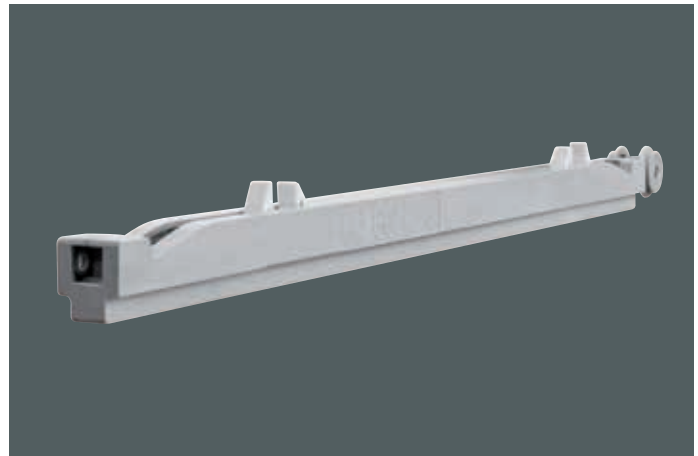
ECLISSE BIAS™, Built In Anti Slam

Der einseitige Schließdämpfer
Sanftes Schließen erfolgt durch eine verdeckte Technik in der Laufschiene. Das System ist auch mit einflügeligen Einbauelemente für Schiebetür kompatibel.
ECLISSE BIAS™ dämpft das Türblatt beim Schließen der Tür. Für ein Türblattgewicht bis 100 Kg.
Für Holz und Ganzglastüren anwendbar, für ECLISSE CIRCULAR und ECLISSE NOVANTA.
Kompatibel mit dem Zubehör "Selbstschließmechanismus"
Nur für Laufschiene mit einer Bauhöhe von 36 mm!
Der Dämpfer hat eine Schließkraft für Türblätter bis ca. 40 kg und bremst Türblätter bis 100 kg zuverlässig ab.
Für doppelflügelige Einbauelemente müssen 2 Einheiten montiert werden.

ECLISSE BIAS™, Built In Anti Slam

ECLISSE BIAS™ est l'amortisseur pour portes coulissantes à galandage entièrement intégré à l'intérieur du rail. Invisible de l'extérieur, il est doté d'un piston à huile qui ralentit et accompagne la porte en douceur lors de la phase de fermeture.
Pour portes avec poids maximum de 100 kg.
ECLISSE BIAS™ est compatible avec les portes en bois ou en verre, et avec tous les châssis ECLISSE équipés du rail version H 36 (sauf ECLISSE TELESCOPIQUE, ECLISSE CIRCULAR et ECLISSE NOVANTA).
ECLISSE BIAS™ garantit la fermeture d'un panneau de porte pesant jusqu'à 40 kg.
Il offre également un ralentissement correct pour les portes jusqu'à 100 kg.
Pour les châssis Extension, deux produits sont nécessaires.

ECLISSE BIAS DS™



ECLISSE BIAS™ DS, Built In Anti Slam Double Side

Der beidseitige Schließdämpfer
Sanftes Schließen und öffnen erfolgt durch eine verdeckte Technik in der Laufschiene. Das System ist sowohl mit einflügeligen als auch mit doppelflügeligen Einbauelemente für Schiebetüren kompatibel. ECLISSE BIAS™ DS dämpft das Türblatt beim öffnen der Tür in die Wandtasche und dämpft die Tür beim schließen, ZWEI in EINS. Für ein Türblattgewicht bis 100 Kg. Für alle Systeme geeignet, bis auf ECLISSE TELESKOP, ECLISSE CIRCULAR und ECLISSE NOVANTA.
Ab einer Türblattbreite von 800 mm. (Beachten Sie die Montageanleitung). Kompatibel mit dem Zubehör "Selbstschließmechanismus" Nur für Laufschiene mit einer Bauhöhe von 36 mm! Für weitere Produktinformationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Der Dämpfer hat eine Schließkraft für Türblätter bis ca. 40 kg und bremst Türblätter bis 100 kg zuverlässig ab.
Für doppelflügelige Einbauelemente müssen 2 Einheiten montiert werden.

ECLISSE BIAS™ DS, Built In Anti Slam Double Side

Permet d'amortir la porte coulissante en phase de fermeture et d'ouverture. Totalement intégré dans le rail de coulissement, il est invisible de l'extérieur.
ECLISSE BIAS™ DS est compatible avec tous les châssis ECLISSE équipés du rail version H 36 (sauf ECLISSE TELESCOPIQUE, ECLISSE CIRCULAR et ECLISSE NOVANTA).
Uniquement pour les panneaux de porte ayant une lumière de passage supérieure à 800 mm (voir instructions d'installation).
ECLISSE BIAS™ DS garantit la fermeture d'un panneau de porte pesant jusqu'à 40 kg.
Il offre également un ralentissement correct pour les portes jusqu'à 100 kg.
Pour les châssis Extension, deux produits sont nécessaires.
Sur demande, il peut être associé au système de Fermeture automatique.



Anwendbar bei den Modellen **ECLISSE UNICO EF**, **ECLISSE LUCE EF**, **ECLISSE UNILATERALE**.

Nur für Holztüren.

Mit dem eingebauten Selbstschließmechanismus schließt sich die Tür im geöffneten Zustand selbstständig.

Es handelt sich hierbei um ein mechanisches System, welches auch nachträglich in lediglich fünf Minuten eingebaut werden kann.

- Die Schließgeschwindigkeit ist einstellbar (ohne Tür, Türfutter oder Türbekleidungen zu entfernen)
- Von außen unsichtbar
- Maximales Türblattgewicht 40 kg
- Für einen sanften Türlauf ist der Einbau zusammen mit dem Rallenty Soft ratsam

Ideal für Bäder, Abstellräume etc.

Bitte beachten: Durch den Einbau des Selbstschließmechanismus wird die lichte Durchgangsbreite um ca. 1 cm reduziert.

Applicable à modèle **ECLISSE UNICO EF**, **ECLISSE LUCE EF**, **ECLISSE UNILATERALE**.

Exclusivement sur les portes en bois.

Avec la fermeture automatique, une fois ouverte, la porte se ferme automatiquement.

Il s'agit d'un système mécanique, qui peut être appliqué au châssis déjà installé, en seulement cinq minutes.

- Vitesse de fermeture de porte réglables - (Sans enlever le cadre de porte et les garnitures)
- Reste invisible de l'extérieur
- Faites glisser et déposer jusqu'à 40 kg
- Pour une approche en douceur de la porte, on recommande la combinaison avec le Rallenty Soft

Idéal pour salles de bains, débarras, magasins, etc.

Note: L'installation de la fermeture automatique réduit d'environ 1 cm la lumière de passage.

SYNCHRONLAUF FÜR DOPPELFLÜGEL | AUTOMATISME POUR PORTE DOUBLE



Anwendbar bei den zweiflügeligen Modellen **ECLISSE UNICO DF, ECLISSE LUCE DF**. Der Synchronlauf erlaubt das gleichzeitige Öffnen zweier Türen obwohl nur eine Tür bewegt wird. Ein praktisches und bequemes Türöffnen. Dank der herausnehmbaren Laufschiene ist dieses Zubehör auch beim bereits eingebauten Einbaukasten nachrüstbar.

Anwendbar bei zweiflügeliger Ausführung mit Durchganglichte von 600+600 mm bis 1000+1000 mm. Geeignet für Rallenty Soft (Einzugsdämpfer) Bei Türblattgewichten von 25+25 kg bremsen der Einzugsdämpfer die Türblätter ab und "parkt" diese sanft. Bei Türblattgewichten größer als 25+25 kg (max Gewicht 50 + 50 kg) bremsen der Einzugsdämpfer die Türblätter ab. Nur für Holztüren geeignet.

Ideal für große Räume wie Wohnzimmer oder Besprechungszimmer etc. Der Synchronlauf für zweiflügelige Türen wird serienmäßig mit Rallenty Soft ausgeliefert.

Bitte beachten: Bei Schiebetür mit einer Durchgangsbreite von 600+600 mm bleiben die Türblätter vorstehend.

Compatible avec les modèles **ECLISSE UNICO DF, ECLISSE LUCE DF**.

Permet l'ouverture simultanée des deux vantaux en ne manipulant qu'un seul vantail. Un mouvement plus pratique et plus rapide. Idéal pour les pièces à fort passage telles que les séjours et les salles de réunion. Grâce au rail extractible, l'automatisme peut être installé sur un châssis déjà posé.

Disponible pour les modèles à deux vantaux avec lumière de passage de 600+600 mm à 1000+1000 mm. Pour les panneaux porte 25 +25 kg l'accessoire réduit la vitesse et approche les panneaux de porte. Pour les panneaux portes pesant plus de 25 +25 kg (jusqu'à un maximum 50 +50 kg), le dispositif ralentit le mouvement de fermeture. Exclusivement pour portes en bois.

L'Automatisme pour porte double est fournie de série avec le Rallenty Soft.

Note: Dans les châssis avec lumière de passage 600+600 mm les panneaux de portes restent saillants du châssis.



Anwendbar bei den Türmodellen **ECLISSE TELESKOP EF** und **ECLISSE TELESKOP DF*** erlaubt ein simultanes Öffnen und Schließen zweier Türblätter.
Der Beschlag wird direkt an den Türblättern befestigt (kein Austausch der Laufschiene).
Für Türblattgrößen von 600+600 mm bis 1200+1200 mm.
Maximale Türblattgewicht ist 80 kg (2 Türblätter).
Ideal für große Räume wie Wohnzimmer oder Besprechungszimmer etc.
Mit der Synchronisation für Teleskop zieht bzw. schiebt das erste Türblatt das Zweite ohne lästiges Stossen bzw. Ruckbewegungen.

Geeignet für Rallenty Soft (Einzugsdämpfer)
Bei Türblattgewichten von 25+25 kg bremst der Einzugsdämpfer die Türblätter ab und "parkt" diese sanft.
Bei Türblattgewichten größer als 25+25 kg (max Gewicht 50 + 50 kg) bremst der Einzugsdämpfer die Türblätter ab.

* Bei **ECLISSE TELESKOP DF** werden zwei Synchronisationen benötigt.

Bitte beachten: Die Türblätter sind zum Durchgangsfutter/ Durchgangszarge vorstehend.

*Compatible avec les modèles **ECLISSE TELESKOP EF** et **ECLISSE TELESKOP DF***, la synchronisation permet un mouvement simultané fluide de deux vantaux dans la même direction. Elle améliore le confort d'ouverture grâce à la suppression des chocs d'entraînement entre les vantaux.*

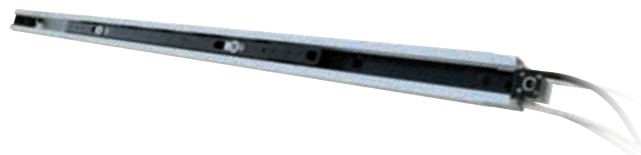
S'installe directement sur le panneau de porte (sans extraire le rail) et s'adapte aux modèles télescopique avec lumière de passage de 600 + 600 mm à 1200 + 1200 mm.

Capacité maximum de 80 kg (deux panneaux de porte). Idéal pour les salons, les salles de réunion, etc.

*Compatible avec le Rallenty Soft
Pour les panneaux porte 25 +25 kg l'accessoire réduit la vitesse et approche les panneaux de porte. Pour les panneaux portes pesant plus de 25 +25 kg (jusqu'à un maximum 50 +50 kg), le dispositif ralentit le mouvement de fermeture.*

* Le **ECLISSE TELESKOP DF** nécessite deux synchronisations.

Note: Les panneaux de porte reste saillants du châssis.



Der [e]Motion ist der neue Linearmotor von ECLISSE. Der Magnetantrieb ist angenehm leise und einfach zu installieren. Das System wird installationsbereit geliefert und kommt mit einer neuen Führungsschiene, einem Stromkabel und einer Steuereinheit.

Plug & Play: Den Motor ans Stromnetz anschließen (230V/AC), Schalter drücken. FERTIG!

Self Setting: Das System konfiguriert sich nach der Installation vollautomatisch. Nach dem ersten Start wird ein Selbstlern-Prozess aktiviert und die technischen Parameter der Tür werden erfasst. Basierend auf den ermittelten Daten werden Öffnungs- und Schließzyklus ermittelt und eingestellt.

Adjustable: Die Öffnungsgeschwindigkeit, die Öffnungsdauer und die Sensitivität bei Hindernissen können manuell feineingestellt werden.

Serienmäßige Funktionen:

Push&Go: Mit einem leichten Handimpuls auf die Tür, wird ein Öffnen-Schließ-Zyklus automatisch eingeleitet.

Automatisch: Die Öffnung der Tür erfolgt wahlweise über einen Bewegungsmelder, durch einen Schalterdruck oder mittels Knopfdruck auf einer Fernbedienung. Im geöffneten Zustand schließt die Tür nach kurzer Zeit automatisch.

Offen: Bei offener Tür verweilt die Tür bis zum erneuten Knopfdruck in geöffneten Position.

Manuell: Im Fall eines Stromausfalls, funktioniert [e]Motion auch im manuellen Modus.

Motorisierbare Modelle:

- ECLISSE UNICO EF, ECLISSE LUCE EF, ECLISSE UNILATERALE
- Maße für Türlicht in mm = L 700÷1300 bis H 2600
- Maximales Türblattgewicht = 80 kg
- Nur für Wandstärken ab 100 mm geeignet

Zubehör:

- Funkfernsteuerung
- Bewegungsmelder
- Elektromechanischer Riegel mit Funkfernsteuerung

Für den Einbau eines neuen Schiebetüreinkastens gibt es zwei mögliche Lösungen:

- 1) Verwenden Sie einen Standard-Einkast, wobei man in diesem Fall etwa 2 cm Durchgangshöhe in der Höhe verliert.
- 2) Verwenden Sie einen speziell für [e]Motion vorbereiteten Schiebetürkasten, der 2,5 cm höher gebaut wird. In diesem Falle entstehen 2 Frachtstücke. Bei nachträglicher Installation verliert die Durchgangshöhe der Schiebetür circa 20 mm.

[e]Motion est le nouveau moteur ECLISSE.

Son fonctionnement électromagnétique le rend discret et facile à installer. [e]Motion est livré installé dans un rail, fourni avec un câble d'alimentation et prêt à installer.

Prêt à l'emploi: Le moteur fonctionne instantanément. Il suffit de le connecter à une alimentation (230V AC) et d'actionner l'interrupteur.

Paramétrage automatique: L'accessoire est doté d'un dispositif électronique qui lance un processus d'apprentissage à la première connexion. Il détermine alors le poids et la course de la porte pour en adapter la vitesse et l'accélération.

Ajustable: Une fois le paramétrage automatique effectué, il est possible d'ajuster la vitesse d'ouverture, la résistance aux obstacles et le temps d'ouverture.

Livré en série avec les fonctions suivantes:

Push&Go: pousser la porte à la main déclenche automatiquement un cycle d'ouverture/fermeture.

Automatisme: l'ouverture de la porte est assurée par l'impulsion d'un radar, d'un interrupteur ou d'une télécommande.

La porte se referme seule.

Ouverture: la porte reste constamment ouverte.

Manuel: en cas de coupure de courant, [e]Motion libère la porte pour qu'elle fonctionne en mode manuel. L'absence d'éléments mécaniques garantit un mouvement léger et discret.

Modèles compatibles:

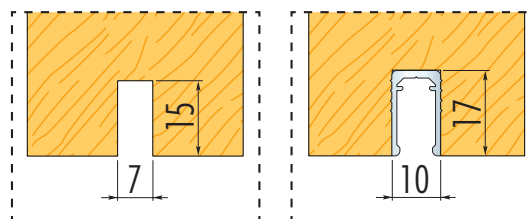
- ECLISSE UNIQUE, ECLISSE LUCE, ECLISSE UNILATÉRAL
- Lumière de passage en mm= L 700 à 1300 jusqu'à H 2600
- Poids maximum de la porte= 80 kg
- Uniquement pour épaisseur cloison finie à partir de 100 mm

Options:

- Télécommande
- Radar
- Verrou électromécanique avec télécommande

Pour l'installation dans un nouveau châssis, deux choix sont possibles:

- 1) Commander un châssis classique, moyennant une diminution de 2 cm de la hauteur de passage H.
- 2) Commander une version spéciale [e]Motion, avec un rail 2,5 cm plus haut (plus-value). Ce châssis est composé de deux colis. Peut aussi être installé sur les châssis déjà posés, mais on aura une diminution de 2 cm de la hauteur de passage H.



Standardfräsung im Türblatt

Détail du panneau de porte avec la seule rainure

Eingesetztes Türführungsprofil

Détail du panneau de porte avec le profil security

ECLISSE bietet auch ein spezielles Türführungsprofil aus extrudiertem und eloxiertem Aluminium an. Es ist leicht auf der Unterseite des Türblattes zu montieren, es muss lediglich in die schon vorhandene Fräsung verbreitert werden.

Das Profil bietet die folgenden Vorteile:

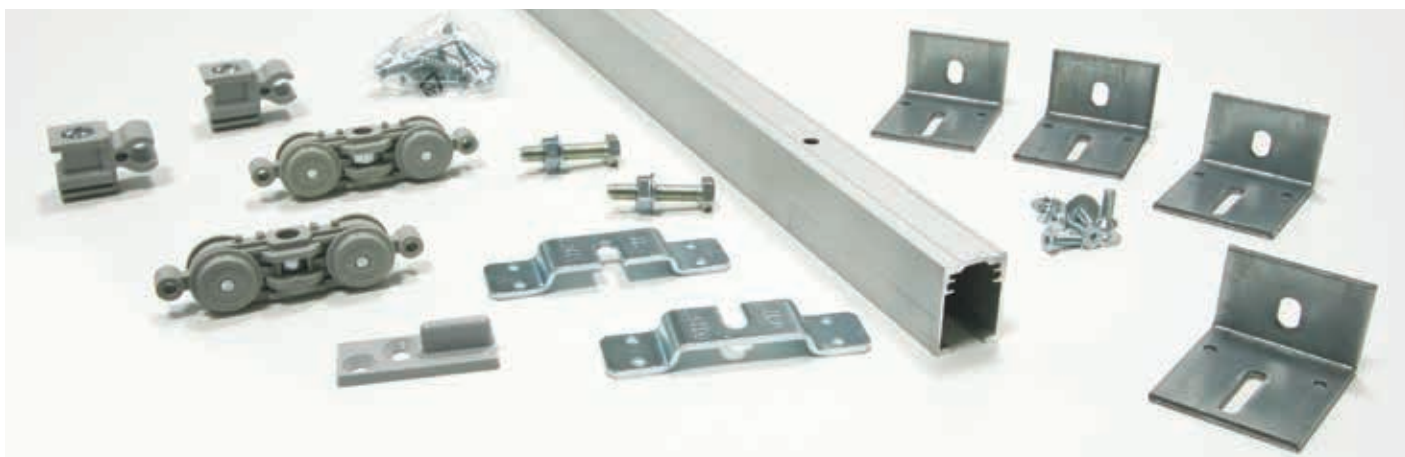
- Besseres Gleiten der Bodenführung im Profil
- Schutz vor Aufquellen der Fräsung bei Feuchtigkeitseinwirkung

Il s'agit d'un profil en aluminium extrudé à insérer dans la rainure de la porte coulissante.

Facile à monter sur le bas de porte, il nécessite un simple rainurage de 10 x 17 mm.

Le profil offre les avantages suivants:

- *Il garantit un coulissement fluide.*
- *Il protège la rainure en évitant l'usure et les déformations possibles liées à l'absorption de l'humidité.*



Nach jahrelangem Erfolg auf dem Markt mit in der Wand laufenden Schiebetüren bietet ECLISSE eine neue Option: Das Kit für vor der Wand laufende Schiebetüren.

Ideal für Situationen, in denen Sie Platz sparen und gleichzeitig die Tür im Blick haben wollen ohne die vorhandene Wandöffnung vergrößern zu müssen. Das „Vorderwand-Kit“ ist funktionell und praktisch. Die verwendete Bauweise ist dieselbe, die alle ECLISSE-Einbaukästen auszeichnet. Die Garantie für ein getestetes Produkt, dass sich sicher und einfach montieren lässt.

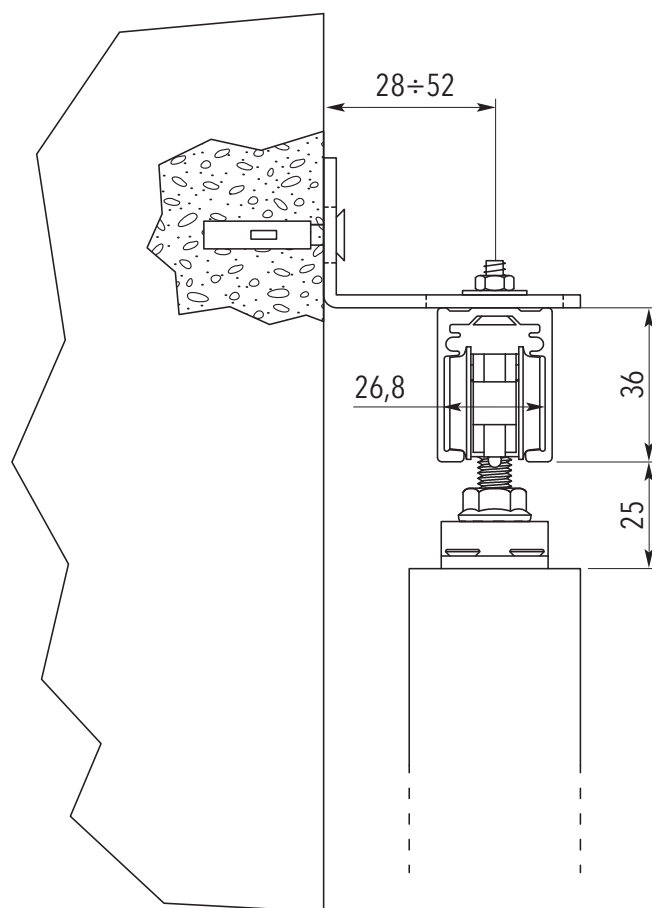
Beschlagspaket

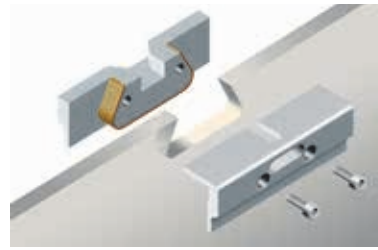
Im Lieferumfang sind sämtliche Beschlagteile enthalten (Laufschiene, Laufwagen, Beschlagwinkel, Türstopper, Türführung sowie Laufschienaufhängung)

Depuis des années de succès sur le marché des châssis pour portes coulissantes à galandage. ECLISSE a décidé de compléter sa gamme actuelle avec un nouveau produit: le kit pour la pose en applique d'une porte coulissante. Idéal pour installer une porte coulissante sans détruire la cloison existante et gagner en gain de place. Le kit de pose en applique est fonctionnel et pratique. Tous les produits ECLISSE sont conçus avec la même qualité: robustesse et facilité d'installation.

Boîte de quincaillerie

La boîte comprend seulement les composants en métal (rail de coulissement, pattes de fixation du rail, chariots de coulissement, étriers à fixer au panneau de porte, butées de fin de course, guide au sol, vis et suspentes).





Einsetzbeschlag
Étrier



Klemmbeschlag
Pince

Einsetzbeschlag für Ganzglastüren

- Serienmäßig bei allen ECLISSE Ganzglastüren
- Max Türblattgewicht 100 kg
- Abmessungen: 100 x 35 x 26 mm (Länge x Höhe x Dicke)
- Für 10 mm ESG Glasstärke

Bitte beachten: Für diesen Beschlag benötigen Sie eine "Schwalbenschwanz"-Fräsung an der oberen Glaskante.

Klemmbeschlag für Ganzglastüren

- Max Türblattgewicht 80 kg
- Abmessungen: 145 x 45 x 27 mm (Länge x Höhe x Dicke)
- Für 8 mm oder 10 mm Glasstärke
- Die Klemmbeschläge sind vernickelt und mattiert verfügbar

Bitte beachten: Bei diesem Ganzglasklemmbeschlag ist keine Kantenbearbeitung des Glases notwendig.

Selbstverständlich kann man auch die Glasbeschläge ohne die ECLISSE Ganzglastüren beziehen

Étrier pour Portes tout verre

- Standard avec portes vitrées ECLISSE
- Poids maximum du panneau de porte 100 kg
- Dimensions: L 100 x H 35 x épaisseur 26 mm
- Épaisseur de verre 10 mm

Note: L'installation nécessite deux perçages sur la verre à queue-d'aronde.

Pince pour Portes tout verre

- Poids maximum du panneau de porte 80 kg
- Dimensions: L 145 x H 45 x épaisseur 27 mm
- Épaisseur du verre: 8 ou 10 mm
- Les pinces sont fournies avec finition nickel et brossées

Note: Ils sont livrés déjà posés sur le panneau de porte en verre.

La quincaillerie peut être achetée séparément du panneau de porte tout verre ECLISSE.

VITRO - ABDECKSET | VITRO ADAPTATEUR POUR PORTES TOUT VERRE



abb. 1



abb. 2

Vitro ist ein Abdeck-Set für Ganzglastüren für das Modell ECLISSE SYNTESIS® LINE bestehend aus einem Abdeckprofil aus Edelstahl (Abb. 1), dazu Einstandsleisten für den Anschlagpfosten aus Holz überzogen mit einer Grundierfolie, sowie Bürstendichtungen (Abb. 2).

- Bei den ECLISSE SYNTESIS® Modellen benötigt man ebenfalls zwei VITRO.
- VITRO ist anwendbar bis zu einer Glasstärke von max 10 mm (ohne Schmelzglasapplikationen)

Le kit VITRO est un ensemble de pièces indispensables pour le montage d'une porte coulissante Tout Verre 10 mm dans un châssis à galandage ECLISSE SYNTESIS® LINE ou ECLISSE SYNTESIS® LUCE, pour plaques de plâtre ou à enduire.

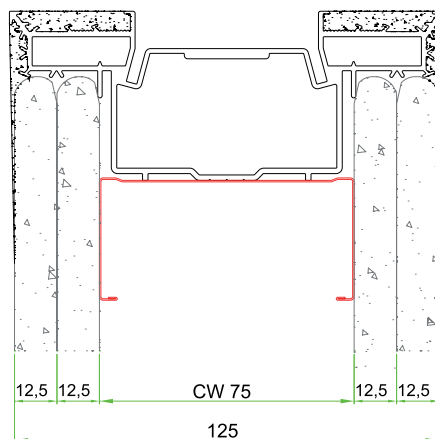
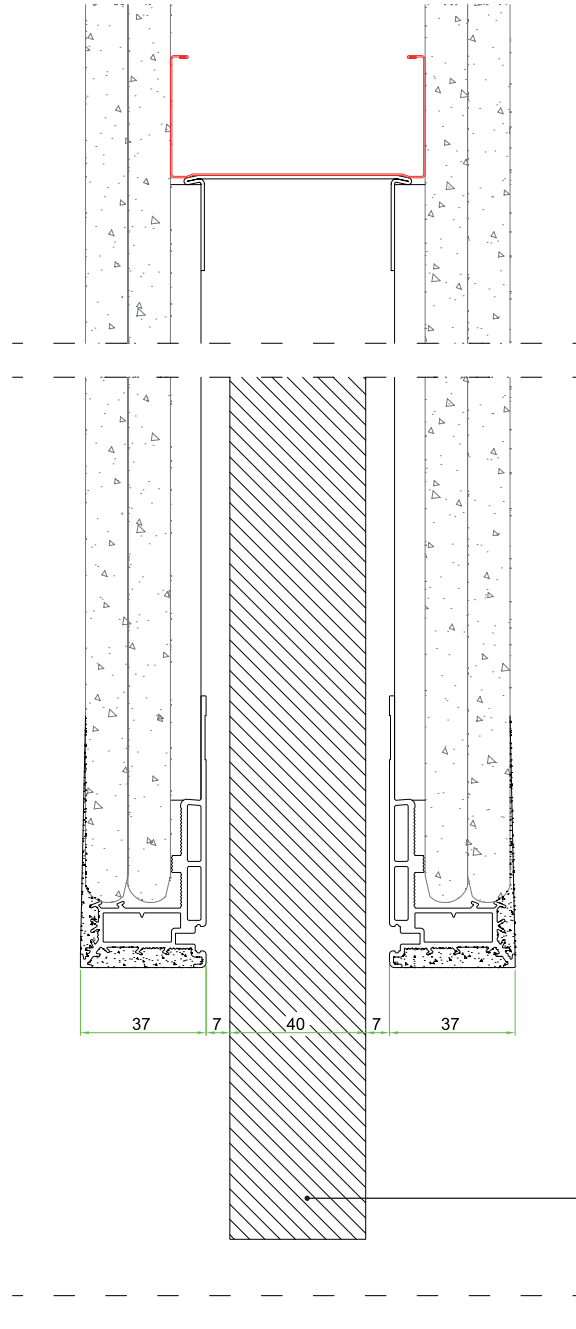
Ce kit existe en version pour un ou deux vantaux.

Le kit VITRO est composé des pièces suivantes:

- Profil en aluminium naturel collé sur le verre en usine (fig. 1)
- Montants compensateurs pour adapter les montants de butée et de passage à une porte d'épaisseur 10 mm (fig. 2)
- Joints PVC blancs (fig. 2)

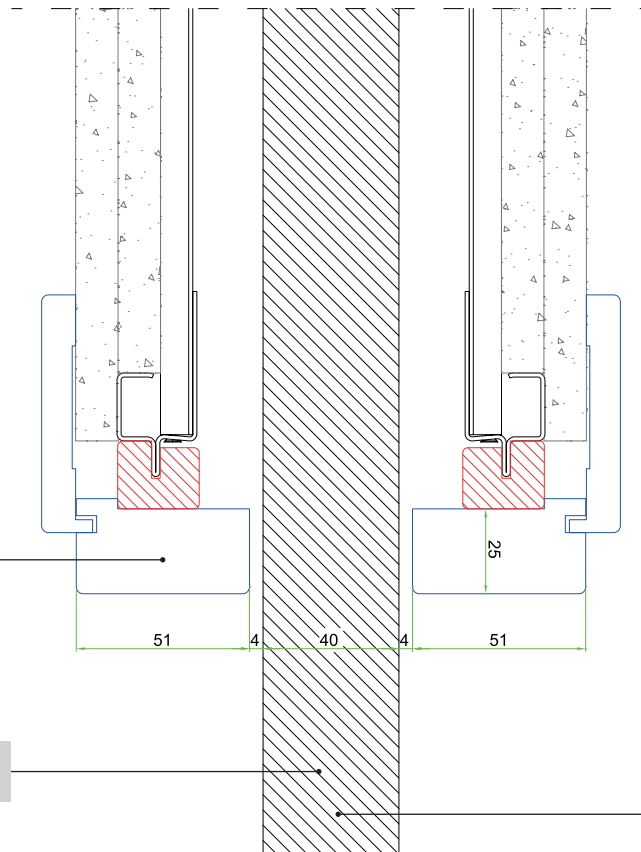
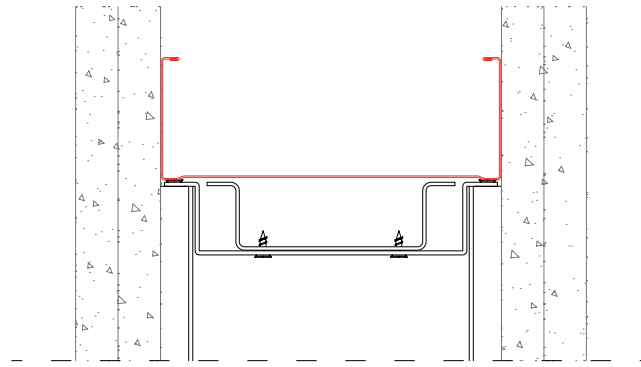
PRINZIP-SCHNITT SCHÉMA TECHNIQUE

ECLISSE SYNTESIS® LINE



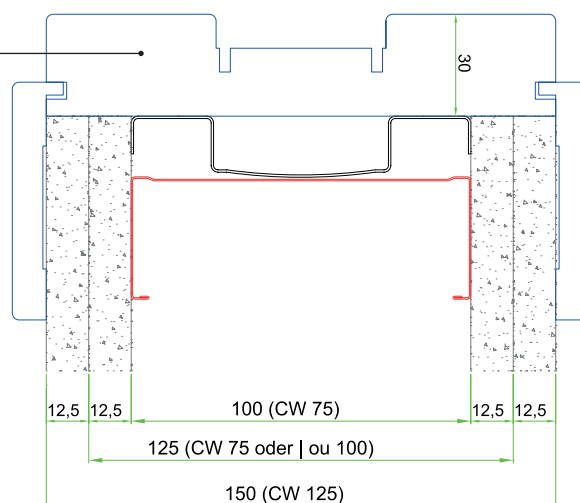
PRINZIP-SCHNITT SCHÉMA TECHNIQUE

ECLISSE UNICO



TÜRZARGE UND TÜRBLATT BAUSEITS
ENCADREMENT ET PORTE NON INCLUS

Max TÜRBLATTSTÄRKE 40 mm
ÉPAISSEUR MAXIMALE DE LA PORTE 40 mm



SCHIEBETÜREINBAUKASTEN ZUM EINBAU IN EINE GIPSKARTONWAND

Schiebetüreinbaukasten, als Bausatz und vormontiert erhältlich, für den Einbau einer festen Schiebetür in eine Gipskartonwand. Dieser Rahmen besteht aus:

- Waagrechten, speziell profilierten Aussteifungen aus verzinktem Stahlblech (DX51D + Z200 M-C-0) Stärke 0,7mm, erste Wahl, zur Verstärkung der Struktur durch Reduzierung der seitlichen Biegung.
- Senkrechten Pfosten aus verzinktem Stahlblech, Stärke 1,2mm (Qualität w.o.), erste Wahl, gebogen und verstärkt.
- Schienenträgerprofil für den Kasten aus verzinktem Stahlblech (Qualität w.o.), Stärke 1,0mm, erste Wahl, mit entsprechender Bajonettverzahnung für das Einhängen und das Herausnehmen der Schiene.
- Schiene aus eloxiertem Strangpreßaluminium, mit Bajonettverzahnung und einem vormontiertem Türstopper ausgestattet. Dieses patentierte System gestattet die Auskupplung der Gleitschiene auch nach Einbau des Kastens, um Wartungen, Automationen, Motorisierungen und Ausstattungen mit tragfähigeren Laufrollen durchzuführen.
- Abdeckmaske für den Kasten aus verzinktem Stahlblech, Stärke 1 mm (Qualität w.o.), zweite Wahl, an die Fronten verschraubt und mit geeigneten Sitzen für die Aufnahme von zwei Abstandshaltern aus verzinktem Stahlblech, zweite Wahl, zur Sicherung der maßgerechten Durchgangslichte bei der Montage des Einbaukastens ausgestattet.
- Anschlagpfosten aus verzinktem Stahlblech, Stärke 0,7 mm (Qualität w.o.), erste Wahl, mit Sitzen für die Aufnahme der zwei Abstandstücke für den Einbau des Einbaukastens.
- Kartonschachtel mit folgenden Zuberhörteilen: zwei Schlitten (vier Räder pro Schlitten) mit geschmierten Kugellagern, mit dehnbarem Nylon überzogen und mit einer maximalen Tragfähigkeit von 40 Kg pro Schlitten, ein Türfeststeller aus Nylon, eine untere selbstzentrierende Führung aus Nylon für das Gleiten im Türblattsitz und die Beschläge für die Montage des Kastens.

ZUR BEACHTUNG:

- Ein- und derselbe Bausatz (Unico EF/DF) läßt sich auf eine Kastenstärke von 75 mm (Wandstärke 100 mm) oder 100mm (Wandstärke 125 mm) bringen, und kann durch Aufdopplung (Unbedingt Schraubenlänge beachten, um Beschädigungen des Türblattes zu vermeiden) mit entsprechendem Plattenmaterial bauseits auf eine andere Endwandstärke gebracht werden.
- Die mitgelieferten Gipskartonschrauben (3,9x19) sind unbedingt für die Belegung mit 12,5 mm Gipskartonplatten zu verwenden, um eine Beschädigung des Türblattes zu vermeiden.
- Der Einbaukasten wird immer auf Oberkante fertiger Boden montiert.
- Der Einbaukasten wird entweder mit dem U-Profil des Trockenbauers oder mit den mitgelieferten, aufclipbaren Befestigungslaschen am Boden festgesetzt.
- Bei Montage des Einbaukastens vor Fertigstellung des Bodens muss der Kasten unterfüttert und mit Zementmörtel festgesetzt werden.
- Glatte Türblätter bis 40 mm Stärke sind schon ab 100 mm Wandstärke einzusetzen. Türen mit Lichtausschnitten und Zierleisten erfordern eine Wandstärke von 125 mm. Die Konstruktion des Einbaukastens erlaubt die Herstellung von Sondermaßen, die den Einbau von Türblättern bis zu B max 1315 mm und H max 2600 mm möglich machen.
- Die Einbauhinweise des Herstellers sind zu beachten.

CHASSIS POUR PORTES COULISSANTES A GALANDAGE POUR CLOISON EN PLAQUES DE PLÂTRE

Châssis proposé comme un élément structurel ou une structure finie, arrangé pour l'installation d'un panneau de porte coulissant à l'intérieur d'une cloison en plaques de plâtre. Ce châssis se compose de:

- Omegas horizontaux en tôle d'acier zinguées (Z200 DX51D + MC-0), 0,7 mm d'épaisseur, profilé en forme de queue d'aronde renversée, afin de garantir une haute résistance aux compressions latérales et obtenir ainsi un passage de porte toujours constant et dépourvu de déformation.
- Montants verticaux en acier galvanisé (Z200 DX51D + MC-0), 1,2 mm d'épaisseur, avec double pli de renfort pour augmenter la résistance du châssis.
- Partie coffre supérieure en acier galvanisé (Z200 DX51D + MC-0), 1 mm d'épaisseur, améliore la résistance coontre d'éventuelles charges supérieures et est adaptée pour faciliter l'insertion et l'extraction du rail de coulissement.
- Rail profilé en aluminium extrudé et profilé à baïonnette et muni de butée de fin course. Ce système breveté permet d'extraire le rail même après la pose pour installer des accessoires complémentaires ou de l'équiper avec des chariots de coulissement spéciaux.
- Spacers des montants verticaux, épaisseur 1,0 mm (qualité comme ci-dessus), deuxième choix, boulonné sur les montants verticaux et équipées de poches spéciales pour l'insertion de deux barre d'alignement en acier galvanisé, second choix, qui permettent le maintien de l'équarrissage de la lumière de passage.
- Montant de butée en acier galvanisé (Z200 DX51D + MC-0), 0,7 mm d'épaisseur, garantie l'indéformabilité et facilite la mise en oeuvre des habillages bois.
- Boîte de quincaillerie avec les accessoires suivants: deux chariots (chariot à quatre roues) avec roulements à billes recouverts de nylon élastique et avec une capacité maximale de 40 kg par chariot, un guide-porte auto-centré en nylon pour un glissement parfait de la porte et clés de fixation pour la pose de l'habillage.

ATTENTION:

- Les composants du produit et le châssis fini (unique et d'extension) sont extensibles pour être couplé à profils de 75 mm (100 mm épaisseur du mur fini) ou des profils à 100 mm (125 mm épaisseur du mur fini) et peuvent être protégés par un ou deux feuilles de plaques de plâtre de chaque côté (une attention particulière à la longueur de la vis à utiliser, pour éviter d'endommager le panneau de porte).
- Les vis fournies (3,9 x 19) sont à utiliser pour la pose des plaques de plâtre au niveau du coffre du châssis pour éviter d'endommager le panneau de porte.
- Le châssis est toujours posé à hauteur du sol fini.
- Le châssis peut être fixé au sol grâce à des rails pour plaques de plâtre ou par les pattes de fixation fournies.
- Lors de l'installation définitive de l'étage, le châssis doit avoir un épaisseur de ciment.
- Les panneaux de porte jusqu'à 40 mm d'épaisseur peuvent être insérés dans une cloison d'épaisseur finie 100 mm. Au-delà de 40 mm d'épaisseur, la largeur du coffre du châssis change.
L'épaisseur finie de la cloison est donc de 125 mm.
La technique de construction du coffre du châssis permet d'insérer des panneaux de porte hors-standards avec une longueur B jusqu'à 1315 mm et H jusqu'à 2600 mm.
- Les notices d'installation du fabricant doivent être strictement respectées.

1. ECLISSE: ständige Forschung für Qualität und Sicherheit

Die Gesellschaft ECLISSE s.r.l. entwickelt und baut Einbaukästen für Schiebetüren gemäß den Anforderungen durch die Norm UNI EN ISO 9001 sowie durch andere ergänzende Normen. Seit 1989 gelingt es der Firma ECLISSE, ihre Marke zu einem Garanten für Qualität und Technologie zu machen, indem sie Lösungen für die Abnutzung, Wartung und Installation bietet: Mehr als 20 Patente bezeugen die ständige Qualitätssteigerung des Unternehmens. Um stets die höchste Qualität der ECLISSE-Produkte zu gewährleisten, verfügt das Unternehmen über ein Forschungs- und Entwicklungsteam, mit dem es freiwillige Tests in Zusammenarbeit mit dem CSI (Technisches Prüfinstitut, ähnlich dem deutschen TÜV) absolviert. Einige Tests sind für die Bestätigung der Produktqualität von besonderer Bedeutung:

- **HALTBARKEITSTEST ROLLWAGEN** gemäß der Norm UNI EN 1527.

Die ECLISSE-Rollwagen mit 4 Rollen wiesen nach 100.000 Öffnungs- und Schließvorgängen mit 80 kg Belastung keine wesentlichen Veränderungen auf. Des weiteren erzielten die Rollwagen höchste Korrosionsbeständigkeit (Grad 4) nach 240 Stunden im Salznebel (Produktklassifizierung von Grad 1 bis 4 gemäß der Norm UNI EN 1670).

- **LAUFSCHIENE** (Auch nach Schiebekastenmontage herausnehmbar): Diese ist in der Aluminiumlegierung 6060 (Norm UNI 9006/1) gefertigt und durch eine T5 wärmebehandelte Anodenschicht von 10 µm geschützt, die neben der zeitlichen Haltbarkeit in besonders feuchter Umgebung auch eine Oberflächenhärte garantiert, die für einen ruhigen Lauf der Rollwagen sorgt.

- **SCHLAGPRÜFUNG** (angelehnt an die Norm UNI EN 1629) an einer **SCHIEBETÜR, DIE IN EINEN ECLISSE-EINBAUKASTEN EINGEBAUT IST** (Putz und Gipskarton): eine Musterschiebetür mit den Maßen 1000x2100 mm wurde der Schlagprüfung unterzogen, der mehrere gewaltsame Schläge mit einem weichen, 30 kg schweren Sack simuliert, der aus unterschiedlichen Höhen rechtwinklig fallen gelassen wird. Der Einbaukasten und dessen Zubehörteile blieben unverseht und haben weder Beschädigungen noch Änderungen im Vergleich zur anfänglichen Reibungskraft bei der Öffnung erlitten.

2. Garantie von ECLISSE auf Einbaukästen für Schiebetüren: Die Qualität der Marke

ECLISSE ist durch die hohe Qualität der erzeugten Produkte in der Lage, umfassendere Garantien anzubieten, so dass für die vorgenannte Garantie die Deckung auf 12 Jahre ausgeweitet wird, und zwar für:

- Die Metallteile des Einbaukastens aus verzinktem Stahl
- Die Funktionalität und Leichtgängigkeit der Rollwagen
- Die Abnutzung der Laufschiene aus eloxierter Aluminiumlegierung 6060 (10 µm).

3. Nützliche Informationen zur Geltendmachung der Garantie: der Schutz des Konsumenten

■ Die Konsumenteninformation ist von grundlegender Bedeutung und ECLISSE ist von der erforderlichen Transparenz und dem Schutz der Rechte der Benutzer überzeugt. ECLISSE erinnert daran, dass ein Konformitätsmangel, der den Konsumenten (Personen, die keine Handels- und/oder berufliche Tätigkeiten ausüben) zu einer Reparatur und/oder dem Ersatz des Produkts berechtigt, nicht anerkannt werden kann und daher die Garantie nicht gilt, wenn die Montageanleitungen, die verpflichtend in allen Produktverpackungen von ECLISSE enthalten sind, nicht genau eingehalten wurden oder wenn es sich um Folgen unsachgemäßer Installation oder Verwendung, unerlaubter Manipulation oder Abnutzung handelt oder wenn ein Transportschaden an der Verpackung u.ä. aufgetreten ist.

■ Wenn angenommen wird, dass ein Konformitätsmangel des Produkts vorliegt, muss der Endkäufer den Mangel prompt und innerhalb von höchstens zwei Monaten ab Entdeckung dem Händler melden, der auf Grund der besonderen, strengen Vereinbarungen mit der Gesellschaft verpflichtet ist, eine entsprechende Meldung innerhalb von acht Tagen an ECLISSE zu senden. Das Unternehmen überprüft den Fall und trifft die angemessenen Entscheidungen hinsichtlich einer erforderlichen Reparatur und/oder dem Ersatz der Ware.

■ Der Käufer muss den Kassenbon/die Rechnung und den auf der Laufschiene vorhandenen Strichcode aufbewahren, denn für die Dauer der gesetzlichen Garantiefrist, die der Konsument vom Verkäufer innerhalb von zwei Jahren nach der Lieferung der Ware beim Kauf einzufordern berechtigt ist, unbeschadet der längeren, vertragsgemäß von ECLISSE angebotenen Deckung, ist das Datum auf beiden Elementen maßgebend.

Das vorliegende Garantiezertifikat bildet die vertragliche Garantie durch die ECLISSE s.r.l. (Via Sernaglia 76, 31053 Pieve di Soligo - TV - Tel. +39 0438/980.513), unbeschadet der Rechte, die dem Konsumenten durch das "Konsumentenschutzgesetz" zustehen.

1. ECLISSE : la recherche constante de qualité et de sécurité

L'entreprise ECLISSE s.r.l. crée et produit des châssis pour portes coulissantes escamotables, en accord avec les exigences de la norme UNI EN ISO 9001 et les autres normes obligatoires. Depuis 1989, grâce à son professionnalisme, ECLISSE s'est converti en une marque synonyme de qualité et de technologie et a résolu des problèmes liés à l'utilisation, à la maintenance et au montage : plus de 20 brevets confirment une continuelle amélioration de la fabrication. Pour toujours garantir une qualité maximale des produits, ECLISSE a créé une Section de Recherche et de Développement qui organise des tests volontaires sous le contrôle d'un organisme certifié CSI. Ces tests permettent d'évaluer la qualité des produits:

- TEST DE DUREE DES **CHARIOTS DE COULISSEMENT** selon la Norme UNI EN 1527.

Après 100 000 cycles d'ouverture et de fermeture, les chariots de coulissement à 4 roulettes ECLISSE ne subissent aucune détérioration significative. De plus, ces chariots ont obtenu le niveau maximum de résistance à la corrosion (niveau 4) après 240 heures sous une vapeur saline (les produits sont classés par niveau, de 1 à 4, selon la norme UNI EN 1670).

- RAIL (EXTRACTIBLE) : fabriqué en alliage d'aluminium 6060 (Norme UNI 9006:1) et protégé par une couche anodisée de 10µm, il subit également un traitement thermique T5 qui garantit d'autant plus sa durée dans le temps dans des lieux particulièrement humides. Sa dureté de surface permet de hautes prestations et un coulissement parfait des chariots.

- TEST DE RESISTANCE (test en accord avec la norme UNI EN 1629:2000) sur la **PORTE COULISSANTE MISE EN PLACE DANS UN CHASSIS ECLISSE** (plaque de plâtre et à enduire) : une porte coulissante d'exposition, de dimensions 1000 x 2100mm, a été soumise à un test de résistance qui simule les chocs accidentels les plus violents au moyen d'un sac humide de 30 kilos suspendu à un point fixe et lancé, par un système de balancier, de différentes hauteurs. Le châssis et ses accessoires n'ont subi aucun dommage ni aucune déformation et le fonctionnement de la porte n'a pas été modifié.

2. Garantie ECLISSE sur les châssis pour portes coulissantes escamotables: la force de la marque

Grâce à la grande qualité des produits fabriqués, ECLISSE est en mesure d'offrir les garanties les plus larges exigées par le récent Code de la Consommation, et d'étendre jusqu'à 12 ans la couverture de cette garantie pour:

- les parties métalliques du châssis en acier galvanisé
- le fonctionnement et le coulissement de ses différents chariots
- l'intégrité du rail fabriqué en alliage d'aluminium 6060 anodisé (10 µm).

3. Information utile pour faire valoir la garantie : la protection du consommateur

■ L'information au consommateur est fondamentale et ECLISSE croit aux exigences de transparence et de protection des droits des utilisateurs. ECLISSE rappelle aux utilisateurs que tous défauts des produits ne peuvent être reconnus. Ces défauts donnent droit à la réparation et/ou au remplacement des articles en faveur du consommateur (représenté par quiconque agit en dehors de l'activité commerciale et/ou professionnelle) mais la garantie ne s'appliquera pas si les instructions de montage, présentes dans chaque colis des produits ECLISSE, ne sont pas scrupuleusement respectées ; si les défauts font suite à une installation ou à un usage erronés ou encore à une manipulation non autorisée ; si l'emballage du produit a été abîmé lors du transport, etc.

■ En revanche, lorsqu'il existe un défaut de conformité dans le produit, l'acquéreur final devra immédiatement, et dans un délai maximum de deux mois depuis le moment où le défaut est découvert, en faire part au vendeur, lequel en informera ECLISSE, dans un délai de huit jours. Il appartiendra alors à ECLISSE de vérifier le problème et de prendre les décisions opportunes pour réparer et/ou remplacer l'article.

■ Il est également nécessaire que l'acheteur conserve le reçu ou la facture et le code barre du rail pour que la garantie légale soit effective. Le consommateur peut les exiger du vendeur durant deux ans depuis la livraison des biens acquis, hormis la couverture offerte conventionnellement par ECLISSE. Ces deux documents font foi de la date à partir de laquelle l'acheteur peut bénéficier des dites garanties.

Le présent certificat de garantie constitue la Garantie Conventionnelle d'ECLISSE s.r.l. (Via Sernaglia 76, 31053 Pieve di Soligo - TV - Tél. **0438/980.513**) sans préjudice des droits reconnus du consommateur inclus dans le « Code du Consommateur ».

N.B. : Toutes ces informations font référence aux normes, lois et organismes italiens.



Generalvertretung Schweiz Linear System GmbH - Hauptstrasse 39 - 8269 Fruthwilen
Tel: 0716600840 - Fax: 0716600844 - info@eclisse.ch - www.eclisse.ch

Folgen Sie uns unter | *Suivez-nous sur:*

